大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第五十號
第二萬二千一百三十號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一壹
廣告發行課電話：七二六九八〇
編輯部電話：七二二四四四
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

在阿聯總統府舉行會談
周總理晤納賽爾
前天到達開羅時市民唱歌跳舞歡迎

【美聯社阿聯開羅二十日電】周恩來總理和阿聯總統納賽爾今天在開羅郊區納賽爾總統官邸中舉行會談。

參加會談的還有：阿聯方面的四位總統高級助手；其中包括陸軍總司令阿密爾元帥；中國方面的陳毅副總理以及四位高級助手。

【中國新聞社北京二十日電】開羅消息：周恩來總理十九日晚上在這裏的共和國宮會見了也門總理艾哈邁德·穆罕默德·努曼。他們進行了友好的談話。

【中國新聞社北京二十日電】開羅消息：應阿聯政府邀請前來訪問的國務院總理周恩來和副總理陳毅十九日在到達開羅時，受到阿聯政府官員和群衆的熱烈歡迎。當周總理步下飛機時，阿聯總理阿里·薩布里迎上前去同他熱烈握手。聚集在機場大樓陽台上的人們當時歡呼：「周恩來，納賽爾！」「納賽爾，周恩來！」周恩來總理在機場發表書面講話，爲他和陳毅副總理再一次有機會訪問阿聯，對納賽爾總統和阿聯政府表示感謝。

周總理說，「我們這次訪問，正好是在第二次亞非會議召開的前夕。這次會議，對於促進亞非人民團結反帝的事業，對於發展亞非各國的友好合作，具有十分重大的意義。我相信，我們這次同納賽爾總統和阿聯其他領導人會晤和交換意見，將有助於我們兩國爲第二次亞非會議的成功作出重要的貢獻。」周恩來總理由薩布里總理陪同，陳毅副總理由接待委員會主席卡邁勒丁·里法特陪同，一道乘車從機場前往庫巴共和國宮。街道兩旁數以千計的人唱歌跳舞，並向中國貴賓歡呼。

阿爾及利亞情況平靜
章漢夫赴阿爾及爾
阿聯副總統同阿革命委會商談

【新華社開羅二十日電】中華人民共和國出席第二次亞非會議代表團成員、外交部副部長章漢夫率領部分顧問和工作人員在今天下午從開羅起飛前往阿爾及爾。

他們是在六月十九日從北京到達開羅的。

【路透社阿爾及爾二十日電】阿聯副總統阿密爾今天從開羅飛到阿爾及爾，與阿爾及利亞革命委員會商談。政變領袖布邁丁在機場迎接他。

【美聯社阿爾及爾二十日電】新成立之阿爾及利亞革命委員會今天在此地舉行秘密會議，決定政變後的政策路線。

這是自昨天黎明前以迅速不流血手段推翻本·貝拉總統後，革命委員會舉行的首次正式會議。

陸軍司令布邁丁爲委員會首腦，布特弗利卡也爲其中主要人物。委員會全部成員及人數尚未發表。

【新華社阿爾及爾十九日電】據阿爾及利亞電台十九日上午宣佈，以阿爾及利亞副總理兼國防部長胡阿里·布邁丁爲首的革命委員會已經成立。

據報道：革命委員會已經接管了政府的全部權力，並且解除了本·貝拉的職務。

電台發表了由布邁丁簽署的革命委員會的公告（公告見第二版），對這次事件作了詳細的說明。

電台發表的革命委員會的一項公報說，阿爾及利亞全國的局勢是正常的，平靜的。

革命委員會在另外一項公報中，呼籲全國各級政府官員留在他們的崗位上，照常進行工作。

【新華社阿爾及爾十九日電】阿爾及利亞電台今天發表了革命委員會的一項公報。公報說：

「今天上午控制了國家事務的革命委員會驕傲地說，整個國土的局勢是正常的，到處都籠罩着平靜和秩序井然的氣氛，人民繼續正常地從事他們日常的工作。革命委員會對於沒有發生任何流血事件一事感到慶幸。儘管有種種情況，婦女們向經過的國家人民軍部隊高呼『喲，喲』，表示高興。自阿爾及利亞各地區給革命委員會拍來了表示祝賀和支持的電報。」

【新華社阿爾及爾十九日電】阿爾及利亞電台今天廣播了革命委員會的另一項公報。公報呼籲全國「所有黨員（民族解放陣線成員）、全國國有化機構和行政機構的不論哪一級的人員，都應該留在他們的崗位上，以便完全擔負起他們的使命。」

公報號召「城鄉居民應該正常地從事他們的工作，國家的一切活動絕不應該鬆弛。黨、各全國性機構和公共部門將同過去一樣繼續履行它們的使命。」「國家人民軍各部隊的負責人和黨、各全國性組織的和保安機構的領導人以及國家的高級官員每人必須在自己的份內監督和嚴格執行會在確保全體公民的和平、安全和自由的各種措施。每人將對自己部門工作的順利情況負責。」

亞非會議如期舉行

【路透社阿爾及爾二十日電】籌備亞非會議的大使委員會今晚宣布，原定於六月二十九日在阿爾及爾召開的亞非國家元首會議將按照既定計劃舉行。出席大使委員會的阿爾及利亞代表是在委員會舉行會議後發表這次談話的。

阿外交部長有聲明
行不結盟政策同一切國家友好
支持各國人民爭取獨立的鬥爭

【新華社阿爾及爾十九日電】阿爾及利亞外交部長布特弗利卡今天發表了一項聲明。

他說，「阿爾及利亞的外交政策，是以的黎波里綱領中提出的和由阿爾及利亞民族解放陣線作的基本選擇爲基礎的，因而表達了民族解放鬥爭的客觀條件的要求，它是以不結盟和同一切國家、特別是同已經是我們的伙伴的國家友好爲前提的；它的目的在於促進同其他各國人民在互相尊重主權的情況下進行真誠的和有成果的合作。阿爾及利亞毫無保留地支持各國人民謀求自由、正義和幸福的願望，並全力支持他們爲爭取他們的獨立而進行的鬥爭。」

他說，「阿爾及利亞的外交政策以實現非洲統一和阿拉伯統一爲神聖目標；它經常關心的事，是盡一切力量消除誤解，消除非洲統一組織和阿拉伯聯盟目前遇到的困難；它完全支持這兩個組織的憲章，它將不遺餘力地加強非洲各國人民和阿拉伯各國人民的團結，並對促進他們在進步的道路上前進作出貢獻。」

他說，「在更廣泛的方面，阿爾及利亞自然列身於亞洲、非洲和拉丁美洲的國家之列；它將同它們一起共同努力，以便希望它們的團結、促進不發達國家的政治、經濟和社會的進步、擴大第三世界國家在國際方面和特別是在聯合國範圍內採取行動的可能性。」

他說，「在這方面，在萬隆、開羅和亞的斯亞貝巴制訂的原則，特別是互相尊重民族主權和互利，仍然是國際關係的積極發展的保證。」

他說，法國和阿爾及利亞合作的政策，「是以兩國在尊重它們的特點和它們的獨立的情況下爲它們人民的利益服務的共同願望爲依據的」。

他說，「阿爾及利亞仍然忠實於它的友誼；它忘不了它在它的解放鬥爭的決定性時刻得到的支持和同情。它確信將來人與人之間將有諒解和友誼的各國人民伸出兄弟的手，以求建立一個以正義與和平爲基礎的國際社會。」

印尼敍利亞宣布
承認阿爾及利亞新政府
阿外長把阿情況通知各國大使

【法新社新加坡二十日電】新加坡收聽到雅加達電台的廣播說，印尼政府今天正式承認由布邁丁上校領導的阿爾及利亞新政府。電台說，承認新政府的決定是在印尼內閣在蘇加諾主持下經過四小時的會議後作出的。

【法新社大馬士革十九日電】這裏一位官方人士宣佈，敍利亞內閣今晚決定承認阿爾及利亞的本·貝拉被推翻後的新政府。

敍利亞內閣已將此決定，通知了阿爾及利亞駐敍利亞大使。

【法新社阿爾及爾十九日電】阿爾及利亞通訊社消息，在阿爾及利亞今天宣佈成立革命委員會之後，阿爾及利亞外長布特弗里卡召集蘇聯、中國、美國、突尼斯、摩洛哥以及馬里各國大使，把阿爾及利亞的情況通知他們。布特弗里卡也接見了法國、幾內亞以及阿聯各國的代辦。

阿三前閣員免職
貝拉據稱被拘於軍營中候審

【路透社阿爾及爾二十日電】據阿爾及利亞通訊社今天的報道，阿爾及利亞革命委員會現已決定釋放所有因政治問題被扣留的人。據說，此項決定適用於一切被任意拘捕扣押的人。釋放這些人的詳細指示將交給有關當局。

【美聯社阿爾及爾二十日電】新成立的阿爾及利亞革命委員會，將一切支持前總統本·貝拉的人拘捕後。在被捕的人中，有本·貝拉主要發言人查爾阿尼。

據外交方面消息，本·貝拉現被拘於阿爾及爾附近一個軍營中，預料他將被控叛國罪，受軍事法庭審判。

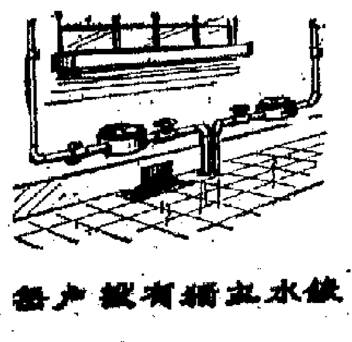
據說本·貝拉政府內三名要人已被免職。他們是：國民議會議長本·阿拉；經濟部長布馬札及衛生社會部長奈卡希。據說其餘部長均照常留職。但改組的情形無法獲得官方證實。

北角英皇道電車總站對面
（原都城大廈·都城戲院地址）

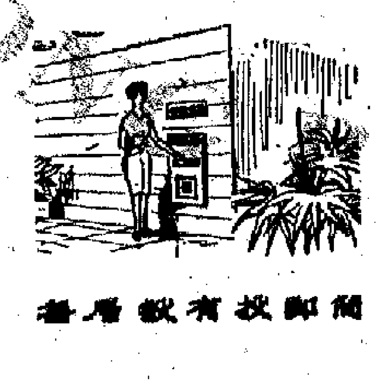
新都城大廈

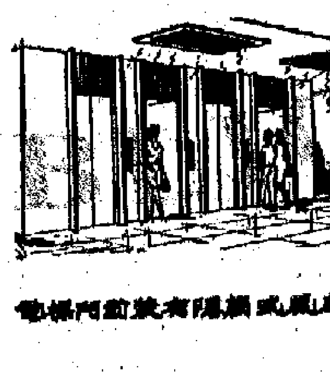
年期999年

存錢不如買樓·既生息又保值！


每戶設有獨立水錶

每層設有垃圾槽


每層設有郵筒


[illegible]

爲報答光顧客戶擁護盛意並酬新春，特在一定期間，一定伙數內給予特別優惠如下：

照碼八折·每呎祇合50餘元

首期祇付25%　月給1%優惠金　其餘75%待有入伙紙時付清

如需分期付款，利息自有入伙紙時起算

洽購處：大元置業有限公司　寫字間：中環太子大廈1624室　電話：241111（12線）　地盤：北角英皇道電車總站對面　電話：708302·701347

本大廈將由
北角樓宇服務有限公司
管理

北角樓宇服務有限公司啓事

本公司自一九六一年成立以來，管理樓宇計有：北角崇福大樓、鴻福大樓、百福大樓三座。蒙各該大樓住戶支持和合作，在管理工作方面，尚能恪守職責，除大樓內外環境經常保持整潔外，即於治安方面，也特別注意，曾二次獲得警務處之獎狀。此外凡有利於住戶之處，無不盡其棉力，因此尚能獲得各住戶之滿意。

去年蒙皇冠大廈業主會及住戶的信任，委託敝公司代爲管理，深覺榮幸。敝公司當時時記住爲住戶着想，不斷改善管理工作，以副厚望，還望該大廈業主會和住戶經常予以督促爲感。

現又蒙大元置業有限公司不棄，將新都城大廈未來之管理工作，委託敝公司擔任，更感榮龍。敝公司深知新都城大廈設想週到，不惜工本，凡大廈常有之缺點，差不多都已改進，並增加了很多其他一些設備，以利住戶爲目的。因此，敝公司自覺更有信心，爲該大廈服務得更好，保證貫徹服務爲宗旨，加倍努力，忠誠服務，合理收費，以期不負所託，謹此佈意，尚希垂鑒。

北角樓宇服務有限公司謹啓
一九六五年六月十九日

表揚

本大廈去年因管理不善，曾發生停電停梯事情，致使住戶遭受很多不便。後商請北角樓宇服務有限公司管理，自試辦以來，迄今半年，對各項管理工作，大見改善，住戶多感滿意，口碑載道，用特登報表揚。

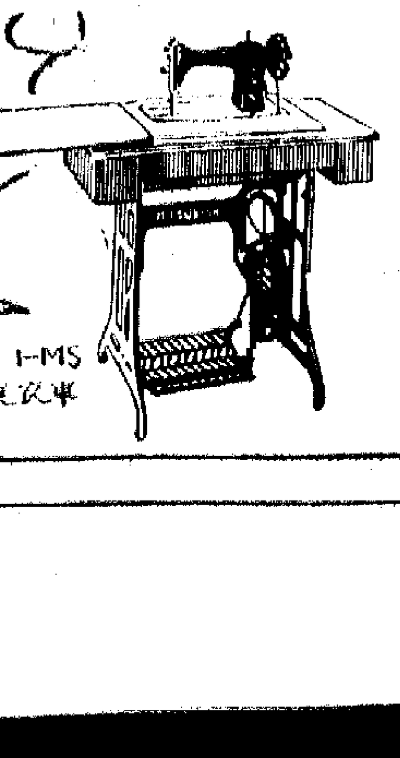
北角皇冠大廈業主會啓
一九六五年六月十九日

三菱衣車

保用十年
免費修理

1965年
新價上市　特價平沽
八折優待
贈送名貴禮品
熨斗·多士爐
實用牌衣車用枕
實用牌剪刀
另名貴禮物數十種
送完即止

分期付款
免收首期
每月祇付
$5.50
即刻有車用


HA1-MS
家庭衣車

三菱電機股份有限公司出品

實用電機有限公司　門市部
香港 德輔道中華寶僑大樓15號　電話：433221-9
〃 德輔道西三四九號B　電話：439330
〃 灣仔道三三三號　電話：730433
〃 銅鑼灣糖街道125號　電話：768115
〃 北角英皇道三一一號　電話：701431
澳門新馬路五號　電話：2056
九龍 彌敦道六百八十三號　電話：800301-3
〃 荔枝角道一百四十號　電話：805525
〃 大埔道七十號　電話：808446
〃 土瓜灣道一一四號　電話：622074
〃 獅子石道四一號四三號
〃 永康街永康工廠大廈七樓　電話：873445

南韓外長赴日簽「日韓協議」
在漢城機場挨雞蛋受臭罵
反對黨卅人趕往機場攔阻　班機提前起飛

【路透社漢城二十日電】南朝鮮反對黨民衆黨黨員三十人，今天企圖阻止南朝鮮「外交部長」李東元動身前往東京求見。李東元預定於六月二十二日在東京簽署南朝鮮—日本關係正常化條約。

三十名民衆黨黨員中，包括多位有名的國會議員，他們在李東元今天下午登上一架西北航空公司的班機時，高呼「賣國賊」，「打倒李東元」等口號。

並未有捕人或發生嚴重騷擾的報道。

這些反對黨黨員先是企圖在一座橋上阻止李東元的汽車開往飛機場，但是被警察攔阻了，有些黨員用雞蛋投擲李東元的汽車。

這些民衆黨黨員們追蹤李東元的汽車到了飛機場，可是在他們到達時，李已經登上飛機，於下午三時二十五分起飛。比預定時間提早了五分鐘。

【路透社東京二十日電】南朝鮮「外交部長」李東元今天由漢城飛抵這裏。南朝鮮內閣已授權給他，由他在與日本關係正常化正式條約簽字。

預料簽約典禮將於後天（二十二日）舉行。日本首相佐藤榮作將親自到場目睹李東元和日外相椎名悅三郎簽署這項條約。

日卅多個政黨團體號召堅決鬥爭粉碎該項協議

【新華社北京十九日電】東京消息：日本三十多個政黨、民主團體今天發表聯合聲明，譴責佐藤政府準備在六月二十二日正式簽署日韓協議的計劃，並號召人民起來進行堅決鬥爭。

簽署這項聯合聲明的有共產黨、社會黨、日本工會總評議會、日本和平委員會、日朝協會、日本亞非團結委員會、日本禁止原子彈氫彈協議會、民主青年同盟、日本婦女團體聯合會和日本記者會議等。

聲明指出，佐藤政府策劃的「日韓會談」，是美帝國主義企圖拼湊東北亞軍事聯盟的計劃的一部分。這個聯盟的目的在於加強它在亞洲的侵略部署以及對越南、朝鮮和中國發動新的侵略。

聲明指出，這一雙邊會談也是日本軍國主義者陰謀阻撓南北朝鮮的和平統一，並且要再次進入南朝鮮。

聲明特別注意這樣一個事實，即「日韓會談」是在美帝國主義者正在更加明目張膽地挑起第二個朝鮮戰爭的陰謀的時候進行的。聲明說：「我們決不能容忍「日韓會談」導致日本侵略朝鮮的事件重演。」

聲明提醒，佐藤政府應當了解，十多年來，日本人民和朝鮮人民的鬥爭在全世界愛好和平的人民的支持下，阻止了雙邊會談的完成。

聲明最後說：「我們切望亞洲的和平、日本的獨立和亞洲各國之間的友誼，我們將堅決反對簽署有關「日韓會談」的協議和批准這些協議。」

美軍官現場調查承認失敗
美巨機炸邊葛後　民軍迅擊退美軍
未被炸走亦無死亡未毀設備

【法新社西貢二十日電】隨同南越傀儡部隊調查星期五（十八日）美機B五二型轟炸機轟炸結果的三名美國軍官今天說，他們沒有發現任何表示這次轟炸曾破壞民軍的地下設施、濠溝或是茅屋的跡象。三名美國軍官說，他們在該地區既沒有找到屍體，也沒有找到任何表示有人曾在那裏的跡象。這三名美國軍官，是史特寧曼上尉、史帕戈上尉、庫巴西克中尉。他們說，他們在這個轟炸過的地區以及這個地區的邊緣，遭到了頑強的抵抗。他們說，他們不得不撤退軍隊，因為他們擔心假如再多待一小時，就會不能撤退了。

這些軍官的報告顯然和一名美國高級發言人昨天在西貢記者招待會上的聲明相矛盾。該發言人的聲明說，這次轟炸是成功的。

這三名軍官，是在對美國及外籍記者們發表談話時作上述說話的，當時在場的有美軍司令部的最高官員們。

在三名軍官談話完畢後，美軍發言人說，這次的經驗是值得注意的。他說，它表明情報局供應的情報的準確性，這次轟炸擾亂了民軍的中心，而且不可否認的是，這次轟炸收到了心理上的效果。他說，從這次轟炸中已經學會許多東西。

【法新社華盛頓十九日電】美國軍事專家們今晚對於美國「B五二」超級轟炸機於星期四（十七日）轟炸十七緯以下，是否為一件成功的事情，各人意見紛紜。他們總結三十六小時實地調查的結果如下：

一、轟炸的目標區域在邊葛附近，大約有二千名越共軍使用那地方做為交通中樞。二、這次轟炸可能避過越共方面一次危急的進攻。三、轟炸時，越共部隊大多數到別的地方去了。四、只有三個人被炸死，又在那地區找到三名傷者。

【法新社西貢十九日電】美方有一位高級發言人今天在此間發表談話說，美國戰略空軍總部的B五二型轟炸機本週空襲越共一事是成功的！他們出力花錢，也是值得的。

他的談話是在記者招待會上發表的，為了要解釋華盛頓和西貢雙方對於三個巡邏隊進入被炸區十分之一觀察後提出的報告，發生了不同的結論。當招待會結束後，外國記者們所得的印象，認為B五二型機的空襲完全失敗。

【新華社河內二十日電】越南南方解放通訊社受權於十九日發表聲明，強烈抗議美國政府明目張膽地從關島派遣飛機轟炸越南南方的野蠻行為。聲明說，六月十八日，美國政府從太平洋關島出動大批轟炸機轟炸越南南方平陽省（土龍木省）的邊葛地區，這是美帝國主義明目張膽的非法行為。

聲明在列舉了幾年來美帝國主義在越南南方的侵略罪行後指出，美國侵略者狂妄地以為，進行大規模的轟炸和使用新式武器來屠殺我國人民，就可以嚇倒我們民族。但是，我們民族是一個從來都不肯屈服的英雄民族。聲明強調指出，幾年來，我國人民已經擊敗了配備各種現代化武器的美國強盜，贏得了巨大的勝利。美國強盜的新的冒險行動只有更清楚地證明他們正陷入窘境。我國人民已經下定決心戰鬥到最後勝利，決不為美帝國主義的任何野蠻、狡詐手段所動搖。

在廣治承天兩省出擊
南越民軍殲敵逾千
繳獲武器二百餘件和大批軍用物資

【新華社河內十九日電】據越南南方解放通訊社報道：廣治、承天兩省軍民在五月二十二日至六月七日的十多天中，共殲敵一千一百餘人，其中斃傷六百七十八人（包括十三名美國侵略者和兩名偽軍大尉），俘敵一百二十九人（包括十一名美國侵略者）；促使一百五十四人，此外還有一百四十八名敵軍攜槍向人民投誠。

兩省軍民還擊落直升飛機兩架，擊毀M一一三型兩棲裝甲車等各種軍用車輛二十五輛和一零五毫米大砲一門，繳獲各種武器二百七十九件和大批軍用物資。

在此期間，兩省軍民還猛烈進攻敵人的交通系統，破壞了六座橋樑，炸斷許多路段，使敵人的運輸陷於癱瘓。

另據解放通訊社報道，永隆省人民武裝力量五月二十四日到六月四日連續粉碎了敵人的兩次大規模「掃蕩」，殲滅敵軍二百多人，其中包括七名美國侵略者。

北越昨擊落三美機
山蘿軍民第一排砲火就把美機打落
越「人民報」歡呼空軍戰士打得準打得好

【新華社河內二十日電】據此間今天公布，越南西北自治區山羅省軍民今天又擊落入侵的美國F105型噴氣式飛機三架。

六月二十日，美帝國主義又派遣多批噴氣式戰鬥機對越南西北自治區山羅省的山路市進行轟炸和掃射。山羅省軍民決心為最近被美帝國主義轟炸的醫院的病人和痲瘋病院的同胞報仇，堅決還擊敵人，進行了英勇的戰鬥。

據悉，山羅省軍民在第一排砲火中就擊落美國F105型噴氣式飛機三架，擊傷多架。這是越南西北自治區軍民繼十四日擊落入侵的美機兩架後，第二次擊落入侵的美國強盜飛機。

另據報道，越南人民軍總司令部聯絡代表團團長二十日打緊急電報給越南國際委員會主席，強烈抗議美帝國主義十九日派遣飛機轟炸、和掃射越南民主共和國的寧平省和清化省的一些居民區。

【據新華社河內十九日電】越南「人民報」今天發表短評，歡呼英雄的空軍戰士在寧平省上空擊落敵機的新的輝煌戰功。評論說，[illegible]在密布濃雲的空中，僅僅三分鐘就擊落了兩架美國鬼怪式和[illegible]型現代化噴氣式戰鬥機。[illegible]我們的空軍戰士[illegible]打得準、打得狠、打得好[illegible]人民軍的英勇戰鬥史上立下了第二個顯赫戰功。

法報嘲笑美階梯戰
泰勒爬梯腰酸骨痛
約翰遜已把賭本統統拿了出來　美人民不久將聞自己親屬已噩耗

【中國新聞社北京二十日電】巴黎消息：「國際論壇」周刊十八日發表馬塞爾·吉蒙寫的文章，嘲笑美國總統約翰遜和美國駐南越「大使」泰勒是一對難兄難弟，在越南問題上進退狼狽，束手無策。

這篇題為「逐步升級的結果是泰勒將軍腰酸骨痛、無能為力」的文章說，「對約翰遜來說，嚴重的是，誰也不再買他的賬。他無能而自滿，他賭本統統拿了出來，並且始終不願應有的限度。這樣，約翰遜就面臨在亞洲大陸打一場消耗戰的巨大危險。」

文章說，「不願該受騙的美國人民不久即將得悉親人的犧牲、估計自己的損失，衡量即不光彩又是無益的犧牲。」約翰遜將「引起眾怒，處於眾叛親離的境地」。

是南越人民唯一合法代表
解放陣線威望愈高
有權參加亞非會議
人民日報說西貢傀儡早被南越人民唾棄

【中國新聞社北京二十日電】人民日報今天發表評論說，越南南方民族解放陣線是南越人民的唯一合法代表。

評論指出，越南南方民族解放陣線代表全體南越人民，已經同全世界四十四個國家的組織和政府建立了聯繫，並且在包括亞洲、非洲、歐洲和美洲的七個國家設立了常駐代表團。

越南南方民族解放陣線三月二十二日的聲明，有二十二個國家的政府、二十二個國際和地區性的組織、九十二個國家的四百四十個政黨和群衆團體表示了同情和支持。

人民日報說，「越南南方民族解放陣線在南越和在全世界所享有的越來越高的威望，說明只有它才有權代表越南南方參加第二次亞非會議。這是沒有任何爭論餘地的。」

人民日報繼續指出，而如果讓早就被越南南方人民所唾棄的美帝國主義的走卒，西貢傀儡政權參加亞非會議的話，「只能玷污這個莊嚴的會議，只能損害亞非國家團結反帝的神聖事業。」「今天，敢於把這一小撮傀儡塞進亞非會議的，就是美帝國主義。」

河南採用新法建成的大橋

河南省建橋職工最近用了四十六天時間，建成了長達四百零三米的南陽白河大橋橋基工程。它是採用「鑽孔灌注樁」新法施工的。同通用的施工方法相比，新法具有設備簡單、操作方便等特點，能夠縮短工期，保證質量，節約材料和資金。圖為建成的南陽白河大橋。（新華社傳真照片）

南韓砲灰續輸南越
偽國會通過派兵四百六十名
這是漢城擬再派一師人去南越的一部分

【據新華社北京十九日電】漢城消息：在美帝國主義的指使下，南朝鮮偽國會不顧反對黨和無黨派議員的反對，在十八日悍然通過了朴正熙集團關於再派四百六十名偽軍去南越充當砲灰的「動議案」。

據報道，朴正熙集團的這一罪惡行動，是他們根據美帝國主義的指示，企圖派出一個師的部隊到南越去的惡毒計劃的一部分。據共同社報道，早在今年三月，南朝鮮傀儡政權的「外務部長官」李東元在美國同約翰遜和臘斯克會談之後宣布，「韓國政府目前正在研究有關向南越派遣一個師的戰鬥部隊事宜。」

地拉那出版劉主席著作

【中國新聞社北京二十日電】地拉那消息：阿爾巴尼亞國家出版局最近翻譯出版了劉少奇主席的著作「論共產黨員的修養」。發行量共三千冊。這本書是紅色封面，書內第一頁印着劉少奇主席的照片。

阿爾及利亞革命委員會公告

【新華社阿爾及爾十九日電】阿爾及利亞新聞社和阿爾及利亞電台今天上午發表了由胡阿里·布邁丁簽署的革命委員會的公告。

關於派系政治

公告說：阿爾及利亞「在獲得獨立自主之後三年，國家面臨暗中策劃的陰謀，面臨各種派系的對峙，而挑起這種對立是為了執政的老一套手法：分而治之。卑鄙的打算、政治上的自私自利和一味追求權力，這一切都充分體現在有計劃地清洗國家幹部的做法中和打擊聖戰者和抵抗戰士的信譽的罪惡企圖中。」

公告接着說：「國家人民軍，不愧為光榮的民族解放軍的繼承者，不管遇到什麼樣的陰謀和引誘，它永遠不會脫離人民，因為國家人民軍來自人民，並從人民那裏吸取力量和存在依據。」

公告說：「今天決定響應你們的深切的呼籲的人們，確信表達了你們所最珍視的願望[illegible]，恢復你們的被剝奪的自由和被踐踏的尊嚴。現在是認清禍害所在、制止禍害和加以揭露的時候了，尤其必須採取行動以結束這一悲慘的局面，不管職務怎樣重要，誰也不能妄自認為自己是阿爾及利亞、革命和社會主義的化身。不管政權的混亂的表現形式如何，總不能把自己負責的國家和公務當作私有財產來處理。」

關於政治經濟

「在個人獨裁和一切權力都集中在一個人手裏，黨和國家的所有機構都[illegible]，根據不健康的[illegible]策略建立和撤除領導機構，憑個人一時的愛好以及高興不高興施行採取抉擇、強行任命[illegible]。」

公告說：「不言而喻，根本的抉擇是不可改變的，[illegible]只有採取[illegible]，才能使我們擺脫[illegible]；後果是生產下降、經濟收入下降，投資的令人不安的減少。」

公告說：「在革命的這個新階段，在濫權和[illegible]之後，必須[illegible]以建立[illegible]國家[illegible]。」

關於亞非會議

公告接着說：「阿爾及利亞處在一次國際會議的前夕，這是在第三世界舉行的最重要的一次會議。自從一九五四年十一月一日以來，我國革命[illegible]」

關於對外關係

公告說：「在對外關係上，我國將把比以往任何時候更加在一切方面忠實恪守[illegible]」

颱風襲日本　兩萬戶被淹

【美聯社東京二十日電】颱風「黛娜」帶來的暴雨今天在日本西部廣大地區造成水災，今天至少有十四人因而喪生。

廣島市郊區發生七處山崩，有一戶七口之家被活埋。從各個縣份地區發出的報道說，大水沖走了四百一十戶人家，並有約兩萬戶被水淹。

另有五人據報失蹤，三十九人受傷。

自昨天（星期六）以來，[illegible]地區的雨水達八吋多。在九州的一些地區，雨量達十六吋。

艾地電馬來亞解放聯盟
祝賀武裝鬥爭十七周年
馬來亞人民鬥爭對整個世界來說是大事

【據新華社雅加達十九日電】印度尼西亞共產黨新聞局昨晚發表新聞公報說，印度尼西亞共產黨主席艾地，最近打電報給馬來亞民族解放聯盟中央委員會，熱烈祝賀馬來亞人民發動武裝鬥爭十七周年。

艾地說，馬來亞人民十七年前發動的反對英帝國主義的英勇的民族解放鬥爭，對馬來亞本身、對東南亞和整個世界來說，都是一件具有歷史意義的大事。

艾地說，馬來亞人民過去和目前的鬥爭，直接幫助了印度尼西亞人民的鬥爭，直接幫助印度尼西亞人民在粉碎英帝國主義製造的、得到世界反動派美帝國主義充分支持的「馬來西亞」這個新殖民主義產物的鬥爭中，取得勝利。

艾地對馬來亞民族解放軍的戰鬥性和堅持性，對馬來亞民族解放聯盟把它的統一戰線工作和得到馬來亞全體人民、特別是工人和農民支持的游擊戰結合起來的靈活性表示欽佩。

柬埔寨以藥品援越
金邊舉行儀式　西哈努克致詞

【據新華社金邊二十日電】柬埔寨以更多的醫藥品贈給北越。在藥品起運前，柬埔寨元首西哈努克親王在一個簡單儀式上說，這些物品是為援助「被美國空軍非法轟炸而受害的人民」。

一部分的醫藥品是在金邊製造的。

西哈努克親王說：「此種藥物是我們一部分的工作結果，我們能把這批禮物贈給他們，是值得驕傲的。柬埔寨現在是更健康了，因為，以前的「援助」對於柬埔寨人民來說簡直是騙人的。」

西貢等地市場混亂
蔬菜售價漲近一倍

【新華社河內十九日電】據西貢報紙報道：在越南南方人民武裝力量切斷和破壞了從西貢到大叻以及從西貢到頭頓、芽莊、歸仁、永天、百里居等中部城市的戰略公路後，西貢和上述城市的市場上一片混亂。

報道說，傀儡政權經濟部頭目承認，由於「空前孤立」，物價飛漲，市場上[illegible]的囤積居奇」，西貢的必需品，米、煤炭、魚、水等價格均上升，汽油也比通常價格高三倍，大叻出產的蔬菜在西貢市場上售價已漲百分之九十。

颱風掠過台灣
台東倒屋千幢
台北低窪區水深五尺

【本報訊】台北消息：「中華日報」十九日報稱，颱風「黛娜」十八日侵襲台南、台東地區；恆春、大武、台東鎮等地區交通斷絕，通訊中斷，已知的因「黛娜」造成的災情僅台東縣桑鎮即有一千餘幢房屋被吹倒，六千人無家可歸。由於通訊中斷，其他地區的災情和傷亡人數尚無法統計。

報紙稱，颱風「黛娜」於十八日下午四時進襲台灣省東南端的恆春，風速七級。十八日晚八時半「黛娜」在台東大武附近登陸，風力達十四級。台東鎮截至十九日凌晨仍風雨交加，十九日上午八時颱風的中心位置在台中附近。

報紙又稱，在颱風「黛娜」來侵襲台灣省前的十七日的一場大雨，使台北市低窪地區成為一片汪洋，淹水深五尺，一千多人無家可歸。

北京游泳衣　銷量增四倍

【據新華社北京十八日電】今年夏天北京市場上的游泳衣非常暢銷，到六月上旬已賣出十萬多件，比去年全年銷售數量增加了四倍多。

美黑人連天示威
爭取平等選舉權
五天中警方捕走八百餘人

【新華社北京十九日電】華盛頓消息：美國黑人昨天接連第五天在密西西比州傑克遜城州議會和州長官邸前面舉行遊行示威，爭取平等選舉權。

四百名警察趕往遊行地點對示威者進行鎮壓。五天來已有八百五十八人被捕。

縱橫談
巨型飛機鬧巨型笑話

十七日那天，美國在越南的空中受到了兩大失敗。炸北越，在寧平的空戰中被打落兩架、打傷三架噴射機；而派巨型飛機從關島飛炸南越，在邊葛地區留下了數不清的笑柄。

關於寧平空戰，美國最初宣稱打落了兩架北越的米格機，查實是他們自己被打落了兩架。這是北越上空第二次空戰，第一次美國飛機也是被人家打落兩架。

至於B五二巨型轟炸機轟炸南越，笑話就多了。[illegible]說成功，西貢卻說不大成功。[illegible]的美國軍事發言人[illegible]不大成功，[illegible]的美國軍官實地證明完全失敗。彼此矛盾，互打嘴巴，十分可笑。

在矛盾重重，前言不對後語的情況裏，[illegible]

[illegible]

—— 施君玉

赫修站在美帝一邊
反對越南正義鬥爭
阿爾巴尼亞報紙社論指出
蘇共新領導口頭反帝、行動上親帝　從越南問題可看出帝國主義與修正主義的陰謀

【據新華社地拉那十九日電】阿爾巴尼亞「人民之聲報」為紀念偉大的列寧誕生九十五周年，四月二十二日發表題為「列寧主義——革命與反對帝國主義和修正主義的鬥爭的戰無不勝的旗幟」的社論，[illegible]

社論說，「以蘇聯領導集團為首的現代修正主義者效仿他們的前輩，宣揚帝國主義已改變本性，他們千方百計地美化帝國主義，頌揚帝國主義的頭目。他們[illegible]」

社論說，目前，帝國主義為了達到它的反革命目的，把巨大的希望寄托在它的新同盟軍[illegible]

特譯

約翰遜的頭痛抉擇

美國記者 賴斯頓

有關華盛頓過去決定過什麼的一切討論，都不及目前正在政府內部進行的有關今後該做什麼的秘密討論那麼重要，因為不管過去決定過什麼，現在大家都一致同意：過去決定的一切，並沒有發生作用，因此，美國政府有關越南的整個政策，必須重新進行檢討。

約翰遜總統一直在同駐西貢大使泰勒以及他的主要軍事和外交政策顧問會商。他又召開國家安全委員會來進行越南政策的檢討了。總統留給人的印象是：他並非在決定一個長期性的戰略，而是不由自主地一步步將向打一場他不願打但又無法避免的地面戰爭。

他對地面部隊的每一次新承擔，以及對打敗敵人的每一次新的口頭許諾，都在限制他的行動自由，使他在有利於敵人的條件下，滑向一場朝鮮式的戰爭。

目前進行檢討的主要問題是：總統是否願把他的目標按照他的力量進行調整呢，抑或把他的力量按照他的目標進行調整呢，或者是他將再度規避這個問題。

不管採取哪個方式，都是一種痛苦的抉擇。

因為他動用數千美國軍隊，或者那怕是數萬美國軍隊，都不可能把他的力量提高到符合於他所宣稱的目標的水平。華盛頓官員不願公開承認這一點，但是他們私下裏承認，如果想有機會在地面打勝仗，那麼，必須大大提高轟炸北越的水平，同時又必須把投入越南戰爭的美軍兵力，增加到三十萬人左右。

南越政府軍的效能，比這裏任何官員敢於公開承認的情況，還要令人失望得多。因此，五角大樓（國防部）一些負責官員承認，縱使派出三十萬美國軍隊，也不一定有把握打贏在越南那種地形所進行的戰爭。

但是，約翰遜如果把目標按照目前投入越南戰爭的美國力量進行調整，那也是痛苦的，因為這樣一來，就將意味着回復到美國原先的態度，即戰爭必須要南越人去打贏，而我們僅僅提供急需的軍事援助。在目前的情況下，如果真的這樣做，那就等於承認失敗。

不管採取什麼方式，這種抉擇都非常困難，因此，華盛頓官員都不願正視它。有一個容易的方式，那就是否認這是一種抉擇，而只是繼續增加軍隊和力量，借此希望給南越政府軍若干鼓舞，以便轉變戰爭的趨勢。

無論如何，越南戰爭的前景將是：越共（按指南越解放軍和游擊隊）和美國地面部隊之間將進行更多的戰爭，白宮星期三（九日）的聲明已經非常清楚地證實這一點。聲明說：假如適當的越南（西貢軍）司令官請求援助，而且那時已沒有其他有效的後備部隊可派，同時，按照韋斯特摩蘭將軍（駐南越美軍司令）的判斷，一般的軍事局勢又急需這樣做，那麼，韋斯特摩蘭將軍（已經得到授權），就可以按照他受委託的使命，派出美國地面部隊來支持受到進攻的越南（西貢）部隊。

華盛頓大部分觀察家相信，這樣一種情況勢將出現，同時，由於每次出現這種情況，必將造成美國人的傷亡，因此，增加美國承擔以及加緊進行轟炸和地面戰爭的壓力，就將增加。

林坤譯（原載六月十二——十三日「紐約時報」）

為拼湊東北亞軍事同盟「日韓會談」就要簽字

反對日韓建交運動將掀起新高潮

△—李 捷—▽

最近幾天，東京、漢城的局勢再度緊張起來。日本和南韓之間交涉達十四年之久的「日韓會談」，決定在六月二十二日或稍後全面達成協議，由雙方外長正式簽字。這一來，日韓便要正式恢復邦交。這一幕由美國一手撮合的日韓會談把戲，經過十餘年的討價還價，將要全部完成。

由於日本外相椎名悅三郎要在本月下旬赴阿爾及爾出席第二次亞非會議，日韓當局決定對尚未達成協議的各項技術問題加速談判，以便椎名行前能在日韓全面締交簽字。所以從六月十五日起，日韓雙方談判代表即就漁業問題、對日財產請求權問題、在日本朝鮮僑地位問題和交還日本佔領時期掠自朝鮮的文物問題等由各有關小組委員會同時進行談判，並以六月十八日為最後妥協目標，然後起草日韓全面的復交協定，預定廿二日或稍後由南韓外長李東元赴日本正式簽字。

美國幕後一手撮合

日本和南韓早在今年二月十日在漢城由椎名和李東元草簽了「韓日基本條約」，接着又在四月三日在東京草簽了「對日財產請求權協定」、「日韓漁業協定」和「旅日朝僑法律地位協定」。除了竹島的歸屬問題之外，南韓政府和日本政府之間拖延了十四年的「日韓會談」，基本上已經達成協議。這次草簽的幾個協定是為了加速會談，將兩國間的懸案逐個解決。等到各項懸案都草簽之後，雙方再就餘下的細節問題繼續會談，最後由雙方外長完成總理就各項草簽協定正式簽字。

簽字儀換在日進行

今年一月，佐藤訪美回國，便公開宣佈將加速日韓會談，儘早恢復日韓正常關係。不久前，朴正熙訪美，約翰遜和臘斯克都對朴正熙表示希望兩國儘快全面恢復邦交。朴正熙原來曾有計劃準備在五月赴美前後，順道訪問日本與佐藤會談，並就各項草簽協議正式簽字，但是由於南韓人民和漢城等地學生爆發新的反對日韓示威，東京的學生、工人和朝鮮僑民也一再掀起全國性的示威浪潮，加上漢城又發現反朴正熙的政變暗流，使朴正熙不敢冒險離開國門。這次李東元跑到東京，也是由於漢城近日有聲勢浩大示威反對簽訂這一喪權辱國條約，而不得不偷偷摸摸將簽字儀式決定在東京舉行。

三十六年殘酷剝削

所謂「對日財產請求權協定」的內容，就是日本只給予南韓三億美元的無償賠款，二億美元的「有償貸款」，作為日本對於侵佔朝鮮殖民統治掠奪達三十六年之久的賠償。這一協定經過今年四月雙方草簽之後，剩下的技術問題是雙方決定設立一個「共同經濟委員會」來履行日本的賠償計劃，和決定「無償賠款」部分日本提供物資、機械和原料的具體數字，內容以及有償貸款的還款辦法、細節等，現在這一協定已全部達成協議。

六十萬朝僑受歧視

在日朝僑地位問題經草簽之後，雙方繼續會商的僅僅是關於在日朝僑的待遇，戰後居留日本朝僑的處理，和擬准永住日本的朝僑是否可取得享受日本國民健康保險法的權利等問題。但是按照這一協定，日本政府可以對旅日朝僑實行民族歧視、政治迫害，限制朝僑的生活和職業，並且可以強迫旅日朝僑加入「韓國籍」，甚至允許南韓向旅日朝僑徵兵。由於旅日朝僑中的絕大部分（六十萬人）是朝鮮民主主義人民共和國的公民，他們堅決反對日韓這宗骯髒的買賣。

其他關於雙方經濟合作、漁業合作、日本交還戰時掠自朝鮮古文物等問題，經過近來的加緊協商幾已全部達成協議。唯一剩下的一個問題就是關於竹島的歸屬問題，雙方堅持不肯讓步，為了不使這一問題成為兩國全面復交的障礙，雙方決定將這一問題擱置，將來交由國際法庭仲裁。這一來日韓之間的全部懸案便告解決，只等雙方正式簽字，前此草簽的各項協議便算生效，日韓便正式復交。

日朝人民反對高潮

日韓關係正常化是美國進一步拼湊東北亞軍事同盟不可少的重要步驟。十四年來，美國不知花了多少氣力撮合日韓復交。但由於遭到日本和南北朝鮮人民的激烈反對，一次一次用大規模流血示威粉碎日韓妥協的陰謀。近年來由於美軍在南越侵略失敗，亟欲利用它的兩個鷹犬——日本和南韓助其一臂之力。但是日韓全面勾結，形成東北亞軍事同盟的局面後，對於日本和南韓人民，不僅意味着是新的災難，而且對於亞洲和平也是嚴重的威脅。隨着日韓全面復交簽字日期的日益接近，在日本和南韓和北朝鮮各地，又將掀起一個新的反對日韓會談的示威高潮，粉碎日韓會談的陰謀。日本人民、南韓人民和它們統治者的矛盾更加尖銳起來了。（六月十五日寄自東京）

天下

西歐現狀能改變嗎？

（英）N．比洛夫

英國首相威爾遜計劃着使自由貿易區七國同共同市場建立某種合伙關係，在今天的歐洲，這是一個荒唐的念頭。但是，完全忽視威爾遜計劃中的現實政治因素，那也是不夠聰明的。

首先，威爾遜注視着戴高樂激烈反對六國組成聯邦。而如果六國之間竟然鬧翻（法國官員承認仍然有此可能），這將不可能是由於經濟聯合的技術上的原因，而將是由於法國同它的夥伴在對英關係上發生分歧促成。

如果六國真的鬧翻了，那末，威爾遜就以反法的姿態揚長進入歐洲，而不是同戴高樂總統親熱，西德特別擔心會被犧牲，因此不致於斷然拒絕比較鬆弛的歐洲聯合的建議。艾哈德本人就曾提出過這樣一個口號：「六」加「七」等於「一」。

上述這些藏在肚裏的考慮，使得威爾遜確信：變動歐洲現狀的時機成熟了，英國應該掌握主動。但是，威爾遜並沒有考慮到，這樣的主動是包括英國重新要求加入共同市場這件事在內的。而與此相對照，維也納會議的結果，已經使英國進入共同市場比以前更加不可能了。

首先，威爾遜承擔了同自由貿易區其他伙伴長相廝守的義務，但除此而外卻沒有什麼聯繫行動，而自由貿易區成員國中有些是不能或者是不願意參加共同市場的。

其次，威爾遜不止一次地說過，英國是否參加共同市場，端視參加以後究竟是增進還是縮減英聯邦的貿易而定。從長遠觀點來看，英國的參加雖然有利於英聯邦的發達地區，但是，差不多同樣可以肯定的是，英國參加共同市場以後，就得從西歐大陸購進更多的食物，這樣一來，從加拿大、新西蘭和澳大利亞的進口就要相應削減了。

第三，威爾遜讓六國同七國舉行部長會議，而明顯地把共同市場委員會撇在一邊，這樣，布魯塞爾的主要人物自然會更加劇烈地反對英國參加。

威爾遜本人相信，英國參加共同市場所可能獲致的經濟上的利益，將會由於英國接受共同市場的農業政策而給抵銷掉。他認為，接受共同市場的農業政策，除了招來英聯邦其他成員國的反對外，也會給英國的國際收支和生活費用帶來不堪負荷的壓力。

這可能是工黨政府歐洲政策的一個基本觀點。一九六二年，蓋茨克爾在工黨年會上發表了一篇著名的反歐洲的演說，而威爾遜是把那篇演說奉為聖經的。蓋茨克爾當時是這樣說的：[illegible]……入歐洲呢？

陳緊鋼譯（原載倫敦「觀察家報」）

外論選譯

南越美軍面臨嚴重考驗

（英）卡維揚

民軍盼望雨季已久

「今年夏季最艱難的戰鬥已經開始了！」「這場夏季激戰將是決定性的！」在西貢，像這類的話已常常出自官方人士之口。對於西貢現在已開始下雨，市區泥濘滿途。對於越共，一充滿霧與濕氣的雨季，他們已經等待了許久了。在西貢也有另外一些南越官員說：「從我們的觀點看來，我認為這場戰爭已經到了底，並且向有利方向發展。」如果這類話在任何時候有任何[illegible]，那麼一週後政府軍便被越共吃掉不少據點[illegible]力，就清楚地表明這種「樂觀」的論調，多麼無聊了。

今後三月美軍的日子難過

對於今後三個月的戰爭發展，肯定將有更多的埋伏戰，公路線上將有更多的截擊戰，美軍和政府軍的據點、省會和機場將受到更多突然襲擊，這就是今後南越戰局的一幅陰暗圖景。問題在於南越政府軍的士氣能否不垮？美軍在捲入戰鬥時能否適應游擊戰的環境？

最近到過西貢的兩名美國記者，在談到美軍與越共的戰鬥時都認為，這場戰爭的特點，仍然是以南越人對南越人的戰爭。美國調到了大批陸戰隊、傘兵，看來越南人對美國人參加每一場地面戰鬥的事實……。不過，如果不是美國的飛機、無數直升機和大砲參加作戰，這場戰爭早就維持不下去的；如果南越軍在今夏被打得大敗，士氣低落，無論美國是否要單獨在南越大打，都將產生極大的困難。

民軍擴大到十餘萬人

南越軍正面對着重新整補了的越共部隊，他們的力量是可怕的。美國對北越轟炸卻無法阻止這一情況的出現。現在在南越約有五萬名正規的越共軍隊，另有十萬名游擊隊和民兵，這支兵力比以前更壯大了。特別是越共正規軍是受過良好訓練的，配備有重型迫擊大砲和反坦克武器。他們受過良好的策戰訓練和實戰演習。每次進攻前他們都對着沙盤模型詳細研究作戰計劃。他們的士氣旺盛，大多數是南越人。直到現在並無發現證據證明有北越正規軍一個營出現南越，只是一些美國高級軍官有此想法。

越共的重行整補已經在一次戰役間歇後進行完畢。一系列的災難性的軍事行動看來即將展開。他們已經以整營計的兵力發動攻勢。他們在南越任何地區都能主動攻擊。越共新軍事行動的目的在於尋找南越政府軍主力，並一舉摧毀政府軍的士氣。

主要戰場將在北部中部

越共似乎要在許多不同的地區發動進攻，使政府軍一面挨打，一面疲於奔命，但主要戰場將在南越北部和中部，這裏越共能充分利用當地的地形。

另一事實是，越共也正在向內地移動，而政府軍則正在加強防守他們佔據的一些孤立據點。顯然，美國和政府軍當局需用新辦法對付越共的埋伏戰。越共每一次伏擊軍車隊之前都進行週密的準備，得手後又接着伏擊開來的援軍，他們每一次都是這樣打，幾乎成了一定的方式。

美國顧問逃命作風引起不滿

美國顧問們由於南越軍官拒絕服從他們的命令而大為惱火。南越軍對美國顧問最反感的是，當一場戰爭看來快全部輸掉時，美國顧問就丟下一切自己登上直升機逃走了。南越軍的營長雖然也會在大敗時在樹林中換下軍服逃走，但比較起來，也許還會得到南越士兵的原諒。

現在美軍在南越作戰進攻的角色只是時間問題了。美軍已經在他們基地附近從事搜索巡邏與越共交火，但迄今為止，美軍還沒有大規模進攻，但是面臨着嚴重的考驗。（節譯自英國「觀察家報」）

越南的行政區劃

丘 集

越南按其地理區劃，在歷史上分為北圻、中圻和南圻。越南人民在一九四五年獨立以後，把這三個部分叫做北部、中部、南部。現在，越南北方包括北部的全部和中部的一部分，越南南方則包括中部的一部分和南部的全部。

越南北方的行政區劃如下。

十七個直轄省：廣寧、南河（今年四月二十一日由南定、河南兩省合併而成）、太平、海陽、河北、河西（由河東和山西兩省合併而成）、興安、永福、富壽、寧平、老街、安沛、和平（以上各省都在北部）、清化、乂安、河靜、廣平（以上四省在中部）。

兩個自治區：越北自治區，下轄北太（由北件和太原兩省合併而成）、宣光、高平、諒山、河江五省；西北省自治區，下轄萊州、山蘿、義路三省（以上都在北部）。

兩個直轄市：河內、海防。

一個特區：永靈。

越南南方共分三十三個省和一個直轄市。但是，南越傀儡集團擅自將南越劃成四十二個省和四個直轄市，並更改了大部分省份的名稱。

按照地理區劃，越南南方可以分為中部中區、西原區、南區、南部東區、中區、西區。這些區究竟包括哪些省市，並無嚴格界線，大致情況如下（括弧裏是南越傀儡集團擅自劃分和更改名稱以後大致相當的地域）：

中部中區：廣治、承天（承天、順化市）、廣南（廣南、廣信、峴港市）、廣義、平定、富安。

中部西原區：昆嵩、嘉萊（波來古）、多樂（富本、多樂、廣德的一部分）、林東（廣德的一部分、宣德、林同、大叻市）。

中部南區：慶和、寧順、平順。

南部東區：西貢市、堤岸（併入西貢市）、嘉定（併入鄰近各省）、嘉定、土龍木（平陽、平隆）、西寧、巴地（福綏、平綏）、邊和（隆慶、邊和、福隆）。

南部中區：永隆（永平）、永隆、檳椥（建和）、美荻（定祥）、沙瀝（建豐）、新安（建南、隆安、厚義）。

南部西區：薄寮（安川）、朔莊（巴川）、迪石（建江、建江）、芹苴（豐盈）、龍川（安江）、朱篤（併入安江）、河仙（併入建江、安江、另劃富國）。

從過去百分三十降到百分十

中國腦瘤手術死亡率低 已經趕上國際先進水平

但還未到「極限」經過努力死亡率還可進一步下降

【本報訊】上海「文匯報」撰文，論及中國神經外科醫生在一九五八年大躍進後，破除迷信，解放思想，敢於不斷總結經驗，在提高腦瘤手術治療的基礎上，不斷降低了手術死亡率，趕上了國內外的先進水平。

文章說，上海第一醫學院附屬華山醫院神經外科，一九六二年腦瘤手術死亡率從過去的百分之三十左右降到百分之十左右後，一九六四年又把死亡率降低到百分之十以下，趕上了國內外的先進水平。文章充分信心說，降低腦瘤死亡率還沒有達到「極限」，現在已發現，在百分之十的死亡率中，還包含有經過努力可以避免死亡的因素。

廣州昨成立委員會 指導港澳生考大學

會設於石牌暨大 後天起辦理接待 今年在廣東招生高等院校共有八十間

【本報廣州專訊】回國港澳中學畢業生回國升學指導委員會本月二十日成立，並從二十三日開始辦理港澳中學畢業生回廣州升學的接待工作。

指導委員會設在廣州市石牌暨南大學內。它負責統一辦理港澳高中畢業生回廣州升學報考手續，而且組織有教學經驗的教師幫助港澳回國學生溫習功課。

【本報廣州專訊】今年，全國有八十間高等院校在廣東地區招生，包括新辦的四間半工（農）半讀學校在內。

今年在廣東省新辦的半農（工）半讀高等學校有：湛江農墾技術專科學校、粵北山區農業勞動大學、汕頭感光化學專科學校、韶關師範專科學校等四間。

今年在廣東地區招生的綜合性大學有十三間，包括：北京大學、南開大學、復旦大學、中山大學、武漢大學、清華大學、天津大學、暨南大學、湖南大學、華僑大學、北京師範大學、華南師範學院、北京廣播學院。

理、工、農、醫科高等學校在廣東招生的有四十九間。包括：山東海洋學院、華南工學院、西安交通大學、武漢水利電力學院、中南礦冶學院、合肥工業大學、北京農業機械化學院、北京郵電學院、北京農業大學、大連海運學院、哈爾濱工業大學、北京工業學院、上海交通大學、西北工業大學、北京地質學院等、北京醫學院、中山醫學院、中國科學技術大學、北京鋼鐵學院、長沙鐵道學院、武漢鋼鐵學院、南京航空學院、武漢機械學院、武漢郵電學院、武漢水運工程學院、華南熱帶作物學院、廣州醫學院、廣東工學院、湛江水產專科學校、廣州美術學院、汕頭醫學院、湛江醫學專科學校、佛山獸醫專科學校、海南師範專科學校、廣州工學院、海南醫學專科學校、肇慶醫學專科學校、武漢醫學院等。

關於文史類的高等學校，今年在廣東地區招生的有九間，包括有：中國人民大學、北京外語學院、北京對外貿易學院、國際關係學院、海南師範專科學校、中央民族學院分院、中央財政金融學院、廣州外國語學院等。

此外，還有中央音樂學院、上海水產學院、中南林學院、南京藥學院、華南農學院、廣州中醫學院、廣州體育學院等也在廣東地區招生。

華南花崗岩形成期 最遠距今約八億年

南京大學地質師生研究八年獲結論 對尋找一些稀有金屬具有重大意義

【中國新聞社南京二十日電】中國華南地區花崗岩的形成時期已被探明，共分為四個地質時期。這四個時期距今最近的約九千年，最遠的約八億年。過去四十多年人們一直認為它是在同一個地質時期——燕山期形成的。

探明華南花崗岩是不同時期形成的重大意義，在於有助於在這裏找一些稀有金屬礦產。例如金屬主要和雪峯期（距今六億到八億年）、加里東期（距今三億八千年到四億八千年）有關；錫礦主要和印支期（距今約一億八千年到二億三千年）、燕山期（距今九千年到一億八千年）有關。

探明華南花崗岩形成時期的工作是南京大學地質系的師生進行的。他們從一九五七年開始，進行了面積約達五萬多平方公里的地質調查，觀測和研究了二百多個花崗岩體，採集了幾十噸的岩石和礦石標本，對花崗岩共進行了八千多次光譜分析、化學分析以及放射性元素分析和年齡測定等精確的分析測定工作，經過八年的研究，得出了這個結論。

小插秧收割機 安徽試製成

【新華社合肥電】安徽新製成的[illegible]小插秧收割機，已經投入了大面積使用試驗。這種小插秧收割機每台只需三百多元，每八個小時能收割十三畝至十五畝，比人工收割效率高十倍左右。這種小插秧收割機在平原、山區、丘陵地區都能使用。

貧下中農在穗參觀 目睹建設歡欣鼓舞

農業機械研究所特為他們作了現場表現

……處處都受到工人、職員的熱烈歡迎，處處鑼鼓喧天，彩旗招展，人們敲鑼打鼓，熱烈歡迎代表們。

▲代表們在廣東省農業機械研究所裏，看到了各式各樣的農業機械，讚嘆不已。這裏陳列的拖拉機、水輪泵、噴灌泵等，都為代表們作現場表演。來自北侖河畔東興各族自治縣的傜族姑娘李世祥，興奮地走到田間，操作了手扶拖拉機，逢人便說：「這種輕巧的機械，最適合我們山區用！」

▲在現場表演的噴灌泵，引得代表們拍掌叫好。這種輕便的灌溉設備，每小時能將數十噸水灑在上百呎的範圍內，以淋灌經濟作物和蔬菜。代表們說：「工人大佬替我們想到。」

▲在廣州造紙廠裏，仁化縣城口公社五十九歲的老貧農黃世德，接到工人送給他的一疊潔白的新聞紙，他看了又看，摸了又摸，無限激動地說：「一張紙值不了多少錢，但它代表了工人老大哥的一番心意。」陪同參觀的紙廠工人說：「你們生產木材，我們造紙，紙是我們工人、農民共同勞動的結晶！」

▲廣州氮肥廠的化學肥料生產，使代表們感到極大的興趣。這個工廠規模宏大，生產效率很高。海南島儋縣梅山公社梅山大隊的貧農代表謝元興，抓起大窗裏出來的雪白的化學肥料，捧起來嗅一會、看一會，久久捨不得離去。最後他掏出一張紙，包起一小撮化學肥料帶回去留作紀念。

▲代表們在參觀過程中，看到了本省工業生產建設的飛躍發展，和農業科學實驗方面所取得的巨大成就，受到了極大的鼓舞，紛紛表示要以更大的生產成績支援工業建設，同心協力建設社會主義祖國。

粵有水輪泵站3000台 二十多萬畝田受益

今年首季新建水輪泵站比去年全年多 改善山區梯田水利條件使農作物增產

【中國新聞社廣州二十日電】廣東省今年第一季度建成的水輪泵站，比去年全年還要多。據統計，目前省內已安裝使用的水輪泵共有二千八百四十多台，受益農田達二十多萬畝。還有一千二百三十多台正在施工中。

建設水輪泵站的地方都大大改變了水利條件。翁源縣的數頭水輪泵站，能灌溉一百八十多畝梯田。去年晚造開始發揮效益，使全除水稻增產兩倍多。今年早造又提高兩個節令開耕。

地處山區的合浦縣北通公社，去年秋後，自力更生建設了四十八台小型水輪泵，大部分能擔土地都得到灌溉。今年爭取在夏收前安裝一百台。使全公社農田都用水輪泵灌溉。

許多地方的機械廠大力生產水輪泵支援農村。海口、湛江、韶關、興寧、清遠等地，今年第一季度出廠的各種水輪泵，幾乎相當於去年全年的總數，而且幾種大型號的水輪泵已相繼建成運轉，效果很好。化州高領水輪泵站安裝了一台一〇〇型水輪泵，能灌溉農田五千畝，為解決大面積灌溉問題樹立了樣板。

廣州小食店日增 全市共四百餘家

【本報廣州專訊】廣州小食品業繼續擴展。入夜，小食品店較集中的西濠二馬路、惠愛路和西平路一帶，燈光通明，各小食品店顧客眾多，格外熱鬧。位於杏花樓，除在市內其他地區設分店外，還在本店增開門面，擴充經營。附近除原有的麵、粉店之外，最近還新開了兩家小食品店。其中一間名為「松鶴」，另一名「津味齋」，經營湯麵、餛飩和北方豆腐花。廣大路兩旁今年以來已先後開設了成都湯圓、老通城三鮮豆皮、勝利牛腩粉、雲鶴居珍珠粉小食品店，另一家江蘇饞包店即將開業。西堤二馬路和昌興街亦已或正在開設一些小食品店。廣州現有小食品店四百多家，遍佈全市各區，其中在西濠二馬路一帶的各小食品店，多保持原有的特色。

十五家戲院同時放映

本報特稿

一張大飽眼福的影片

——第廿八屆世界乒球賽紀錄片先睹記

唐 璆

北京觀衆畢竟是有眼福的。廣州上海放映「第二十八屆世界乒乓球錦標賽」紀錄片，雖然都比北京早幾天，可是以三個小時一次看完影片上下集的，依然是坐在北京銀幕前面的人們。外地在先映上集。北京從六月十二日起，有十五家影院同時放映這部萬人矚目的影片。初步消息，有些影院預定映八天，可是，到時候欲罷不能的形勢，是明擺在那裏的。

中國隊女將奪魁，男亦驍龍，真可說是勇銳奪球百戰功。今天，在人們紛紛議論取勝之道的時候，再回過頭來親眼看看那百戰之功，豈不快哉？我說這是一張大飽眼福的影片，是從兩方面着眼的：

莊高一戰精采紛呈

第一是結實。上集拍團體賽，下集拍單項賽。我們曾為之神往、為之拍案叫絕而又為之欣然失眠的那幾場舉足輕重的大戰，戰鬥過程都拍得極為詳盡。林慧卿和鄭敏之出奇制勝的那兩塊橫拍；短突而梳密一鋪小猴子的小將李富榮的犀利；中流砥柱之材李富榮的酣戰木村；以及球迷非球迷、男女老少、工農兵學商人人關心的莊則棟與高橋浩的那一場硬仗；如此等等，都看得你相當過癮。

在一旁拍攝實況的中國攝影師回國後常常聽到這樣的話：「你們這次可是看了吧？」顧敬一（攝影師之一）答道：「是啊，確實看得不少，都是在緊張的情況下看的。說實話，只顧拍攝，哪有餘力去看球呢……」那些外國的攝影師，看到我們一刻不停地拍，他們眼睛瞪瞪地看着我們，十分驚奇，他們大概認為我們「發瘋」了。其實，他們是不會理解我們的。因為我們每拍攝一個鏡頭都想到了我國的觀衆。」

小莊速度太快了

菲林像長江之水，嘩嘩地流去，就是這樣他們還感到遺憾。小莊的速度太快！攝影師拍完一檔，另換菲林準備再拍的時候，莊則棟卻以三比零結束了對高橋浩的戰鬥。那邊廂，只見張燮林和福勒二位還在那裏慢條斯理地周旋拉鬆。緊接着，銀幕上出現一個外國老觀衆的特寫鏡頭：他嚴肅地看了一會，然後……

美錄合作並不妙

……

越「人民報」歡呼空軍戰士打得準打得好

【新華社河內二十日電】據此間今天公布，越南西北自治區山蘿省軍民今天又擊落入侵的美國F105型噴氣式飛機三架。

工場火警燒傷四人

傳電線洩電引起

三人須留醫一人出院　灌救及時未釀成巨災

【本報訊】昨晚十時許，德輔道西一間小型製手袋工場發生火警，四人受傷。

起火處是德輔道西三五八號A三樓大道製品工場，專製綉珠手袋，老闆郭眞容，僱有約十個工人。

據該工場的老闆娘說，昨晚約十時廿分，該工場已收工，突然在入門右邊的電線洩電起火，燃着側間的手袋。當時，她的兒子郭成（三歲，男）與她的親戚郭偉濤（十七歲，男）在電話對開的地方玩耍，被那突然噴出的火焰所傷，大聲驚叫，她的母親林珠（六十歲）及丈夫郭眞容（三十歲）撲出救孩子；後來，家人又合力用棉胎及水救火。消防車到場後，不久將火勢撲滅。

四傷者後來被送往醫院，除郭眞容外，餘三人均留醫。

【本報訊】港府新聞處消息：德輔道西三五八號A三樓，昨晚十時二十分發生火警，焚燬傢俬及裝紙若干，火災十五分鐘後被撲滅。現場有四人受傷，他們名叫郭偉濤，十七歲；郭成，三歲；林珠，六十歲，婦人；郭眞容，三十歲，男子，前三人入院留醫，後者敷藥出院。

土瓜灣發生梯間劫案

婦人歸家被劫款項　賊約十六七歲事後逸去

【本報訊】昨晚六時五十分，土瓜灣銀漢街廿四號梯間發生劫案，一位婦女被賊人搶去手袋，內有現款三百八十元等，掙扎間腳部亦扭傷。賊匪逃去無蹤。

遇劫婦女名李惠賢，卅三歲，是銀漢街廿四號三樓自僱業主。她又在青山道某雞室任收銀員。昨晚事發前，她由青山道回家，準備化粧後赴宴會。當她踏入樓梯間時，一名約十六、七歲的飛仔跟蹤而至，將她推至牆角，强搶去她的黑色手袋，內有港幣三百八十元及鎖匙雜物。她大呼救命，樓上有黎姓夫婦聞聲出來察看，但那飛仔已溜走了。李惠賢在掙扎反抗中，腳部受傷。事後前往報案。

據說，那個飛仔身穿灰色夏恤，着膠拖鞋。

女民兵（人民畫報今年第六期封面）

立法局週三開會　辯論教育白皮書

【本報訊】教育政策白皮書自去月在立法局提出之後，社會人士及教育界多有所批評，尤以增加學費一點，最爲衆所反對。立法局非官守議員對該白皮書之意見如何？後日可以獲得答案。

立法局定本星期三（廿三日）下午二時舉行會議，主要爲對教育政策白皮書發表意見。

三位新任議員亦將同時就任，包括出替利舒潔遺缺的司徒惠，出替羅徹遺缺的黃宣平及立法局第一位女議員李樹培夫人。司徒惠、黃宣平均曾任立法局臨時非官守議員，此次不必宣誓，李樹培夫人則將在此次會議中宣誓。

即期人民畫報　書店報攤有售

【本報訊】北京出版的人民畫報第六期，最近運抵香港，港九各大書局及報攤有售。

這一期的人民畫報報道了五一勞動節的北京盛況。劉少奇、周恩來、朱德、彭眞等國家領導人與首都人民一起歡度節日。畫報又報道了首都人民熱烈歡迎來自反美鬥爭最前線的越南南方勞動解放協會代表團。

在「把美國強盜從越南趕出去！」的大標題下，畫報以兩整版地位刊登了越南人民萬衆一心、打敗美國侵略者的圖片。

「戰鬥的友誼」特輯報道了今年初周恩來總理率領中國黨政代表團訪問兄弟之邦阿爾巴尼亞的情形。

畫報刊登了王耀庭、侯法會、王唯眞等九位中國人員戰勝美帝國主義、巴西反動派和蔣介石匪幫的政治迫害，勝利地回到了北京的照片。

畫報附頁全文刊登毛澤東主席支持多米尼加人民反對美國武裝侵略的聲明，並登載了首都各界支持多米尼加人民反美侵略的大會及示威遊行照片。

牛池灣又有拆遷事件

【本報訊】九龍牛池灣東村又有數十戶鄉村居民的住宅和商店被拆遷，受影響者約七百餘人。其中有些住宅是古老的村屋。

這次拆遷與彩虹邨擴建有關。本月十七日起，徙置事務處人員及警方人員大批開到現場，進行拆卸。該村旁一帶的數百戶菜市擺販，亦同時被拆除。

鯉魚門埋藏軍火　年來掘出八百件

共廿四種多是日軍遺下

【本報訊】鯉魚門在日本佔領期間，曾遺下不少彈藥，年來當地人口激增，爲策安全計，軍方於一年前開始清理，十二個月來，先後掘出各種軍械彈藥八百件，共計二十四種，其中除兩種係英國軍火外，其餘全部爲日軍佔領期間所遺下的。有關人員仍在繼續進行清理。

鯉魚門日軍遺留的軍火彈藥，曾於一九四七年間發生大爆炸，造成當地嚴重損失。事隔十八年之後，仍發掘出八百件，具見當年日軍在該地遺下的軍火彈藥，數量實屬龐大。

鯉魚門掘出軍火

兩名舞女昏迷入院

【本報訊】昨日凌晨三時，窩士打道三十五號海都大廈十×樓×室，有兩舞女服了安眠藥昏迷，送院洗胃無礙。

該兩舞女：馮姓，廿四歲，紅梅舞廳舞女；董姓，杜老誌舞廳舞女，二人同住上址，僱一女傭。據馮說，她們平日均吃安眠藥，昨晨打烊回家，比平日吃多一點，後來被女傭發覺昏迷，才報警送院。

佳片在澳上映大受歡迎

「美國侵略者從越南滾出去！」

北越捕捉飛賊南越爆炸機場鏡頭精采

【本報訊】澳門消息：實地拍攝的大型紀錄片「美國侵略者從越南滾出去」，前日在永樂、澳平兩院首映，前往觀看的各界人士極衆，他們看了都認爲，這部紀錄片，拍攝精采，內容豐富，看過之後，深刻感到越南人民的必然取得勝利，美帝侵略者的必然失敗，更增信心。

紀錄片以無可爭辯的事實，揭露了美帝在越南犯下的滔天罪行；另方面如實地描繪了越南人民前仆後繼、英勇鬥爭的業績，以及他們在反美救國鬥爭中所取得的輝煌勝利。

影片中有許多精采的鏡頭，像越南軍民擊落美帝入侵飛機，俘獲飛賊；南越人民挖掘陷坑，埋下竹尖，準備活捉敵人；邊和機場爆炸；美軍宿舍和美國大使館爆炸；西貢羣衆在街頭進行的反對美帝及其走狗的鬥爭，這些鏡頭，使人看得非常興奮，得到很大的鼓舞。

輔助警察昨天演習

【本報訊】港府新聞處消息：香港輔助警察演習，昨天進行順利。

昨天的演習假定某區遭遇風災後進行，目的在試驗警察輔助隊的工作效率及開展速度，此外並試驗軍事性及一般性管理隊員工作和隊員對港九市區應有之常識。

警方發言人對公衆的合作表示感謝，因爲演習曾使某些人感到不便。

小童思鳥成病　母親報警送院

【本報訊】新界有個小童，喜玩雀，最近他的雀仔死了，他茶飯不思，娘親恐他出事，報警將他送院。

該小童名乾×泰，十五歲，住新界洪水橋新村無門牌石屋，業書院學生。

據說，乾×泰平日好玩雀仔，最近，他到附近山頭捕了一隻黃鶯，乾極疼愛牠，不料那黃鶯日前死去，乾傷心不已，精神彷彿，無心向學。前晨天未亮，乾×泰摸到以前捕捉黃鶯的地方，猛咁趴樹，乾母發覺，就去報警。

冒認是某名流之子　歹徒計騙手表

華美表行損失三千餘元

【本報訊】一個盛裝青年，冒認係某名流之子，騙去一家表行的兩個名貴手表，約值三千餘元。

被騙的華美表行位於尖沙咀漢口道十九號至廿一號。前天下午四時，有一個戴眼鏡穿白恤衫深灰西褲、學生打扮的青年，走到該表行找經理。表行經理接見他時，他自稱是名流唐××之子，並說想買一個表，又說他的父親希望能送幾個表到他家去挑選。

當表行職員跟那青年去到美輪酒店六×二號房前，那青年大聲地叫了聲「爸爸」之後，又問那職員手上有多少個名貴手表，那職員回答兩個，那青年叫職員交給他，讓他帶給父親挑選，誰料兩個名貴手表到那青年手上後，那青年拔足狂奔，轉瞬不知所蹤。那職員後來報警。

被那青年騙去的兩個手表是新型十四K金勞力士表，一個值一千九百二十元，一個值一千七百二十元。

天氣　潮水

輕微至和緩西南風，密雲，間中有驟雨，下午部分時間天色略好，天氣較熱。

高潮　下午一時五十七分

低潮　下午十時正

今日「夏至」

【本報訊】今天是農曆「夏至」，昨日係「夏至」前夕，適降幾場雨，對熱頓減。新界方面，雨勢較大，部分低窪地帶積水盈呎，農作物略受損失。

九華徑又翻車

新界的士九名乘客受傷

【本報訊】青山道五咪九華徑附近，昨日下午二時四十五分有一輛新界九人的士翻車，車上乘客受傷。

出事車輛編號AE五×六二號，司機姓陳。該車由新界開回九龍市區，據說，車至九華徑附近，因避開輸車，撞向山邊，然後翻倒，車上九名乘客受傷，其中兩位受傷較重。

反對資方除人、要求安置東區奶部工人工作

牛奶工會書告社會人士

指出資方一方面賺大錢，擴充設備，招請新人；一方面卻大批地開除舊人，太過無理。工人希望資方改正態度，談判協商解決糾紛，並盼有關當局合理仲裁。

【本報訊】港九牛奶公司華人職工會爲反對牛奶公司資方除人，要求資方從速安置東區奶部工人工作事，發表告港九各界社會人士書。略稱：

「牛奶公司資方，於五月六日宣佈東區奶部停止生產，把八十五名男女熟練工人全部開除。全體牛奶工人對此表示非常憤激和堅決反對！

「牛奶資方最近在第六十五屆股東年會宣稱，該公司去年獲純利七百八十六萬八千多元，比前年增加了一百零四萬一千多元。這個事實，不但說明牛奶公司年年獲巨利，而且利潤直線上升。在此情況下，資方大規模除人，眞是全無道理！

「牛奶資方又在上述年會中宣稱，謂『國際聯合奶品公司』於今年初成立，該公司是主要股東。由此可見，鰂魚涌西廠雖然掛上一塊『國際聯合奶品公司』的招牌，但它主要是屬於牛奶公司所有管轄和控制。牛奶資方把東區奶部停止生產，不是因爲生意不景氣、瀕臨倒閉；而是因爲業務發展，把機器生產設備、廠長、外籍職員搬過鰂西廠去，俾廠擴大生產。在這樣的情況下，牛奶資方把東區奶部工人全部開除，完全無道理！

「被資方宣佈要開除的八十多名工人中，做上十年以上以至二三十年以上的有三十九人；其餘雖然做了三幾年，但都是熟練工人。他們有人在戰前因奶部需排隊炸而受傷，有人在日軍侵港時在槍林彈雨中，仍進行生產，供應英軍傷兵、港府官員及醫院病人飲料，當時廠長威利曾對他們許下諾言，謂『大家生同生，死同死，有公司一日，就有你們一日』，他們炸唔死，做唔死，現在資方卻把他們一腳踢開，難道要將他們餓死？！他們連家屬共有五百多人，資方不應在賺了大錢，還這樣對待工人。

「牛奶公司在年會宣稱，謂工人有不安穩的情緒。但這種情緒是由於資方的錯誤措施所造成。資方賺大錢，業務大發展，理應多所照顧工人生活才是。可是資方在薄扶林牛房，加强工人勞動强度，將原來廿一個人的工作交八個人做！工人反對，則開除！資方一方面將大批牛房工人調去做『通天七牌』，另方面則以三百五十元工資請新人排擠舊人！在所謂改制的牛房，要舊人重新申請爲試用工，否則由新人代替！東區奶部卻撇除不顧，不顧一切地把全部工人開除！資方這種錯誤措施，嚴重威脅工人職業生活，這是造成工人不安情緒的主要根源。

「除人事件發生後，我們工人曾向資方提出抗議，並曾十多次派出代表向資方進行交涉。本會亦曾三度致函資方，要求資方收回除人成命，切實負責安置東區奶部全部工人工作，通過勞資談判解決糾紛。可是資方的堅持錯誤措施，不肯接納我們工人的合理要求！五月廿一日，資方答覆我們，謂如果公司各部門或其他附屬機構有空缺可安插時，可以考慮安插。但事實上公司的鰂西廠及其他部門和附屬機構空缺甚多，可是資方卻大請新人去填補，而不將東區奶部工人安置。

「事件發生至今已滿月，由於資方堅持無理，致陷於僵持。本會爲爭取事件早日獲得合理解決，乃於本月十六日派出代表往訪勞工處，要求勞工當局重視這一事件，負起調處責任。我們認爲保障工人職業生活，港府勞工當局是有責任的！

「我們希望社會各界人士主持公道，同情我們，支持我們，促使資方迅速改正錯誤措施，切實負責安置東區奶部工人工作，與工人進行談判，合理解決糾紛。」

睇波者言

小鏡頭

烈日之下，諸位睇波，就是苦事，也是樂事。有的球迷雖苦生晒鹹魚，仍自我安慰曰：「明明有肺嘛，晒吓肺痨都有啦」。更有妙人，背心爲汗水濕透，乃當衆剝之，穿回夏老威，實行空城計。此位妙人，心生妙計，把那件濕透之背心，放在別人之遮頂上晒之，未幾，濕衫已變成乾衫矣。

畫文　萬浦

香島夜中學招生

校址：九龍運動場道29號　電話：八〇八一二三

班級：中學一、二年級新生

報名：即日起至七月四日止（入學年齡不受限制）

考期：七月四日（星期日）下午七時半起

（簡章函索即寄）

校長：李述龍

香島中學　—招生—

班級：中學一、二、三、四年級新生（大學預科及中五不招插班生）小學暨幼稚園上、下午班各級新生。

考期：七月四日（星期日）上午九時起

報名：即日起至七月三日止

校址：正校：大坑東桃源街38號　八二三四六　分校：九龍運動場道29號　八〇八二三（備有校車接送）

校長：李述龍

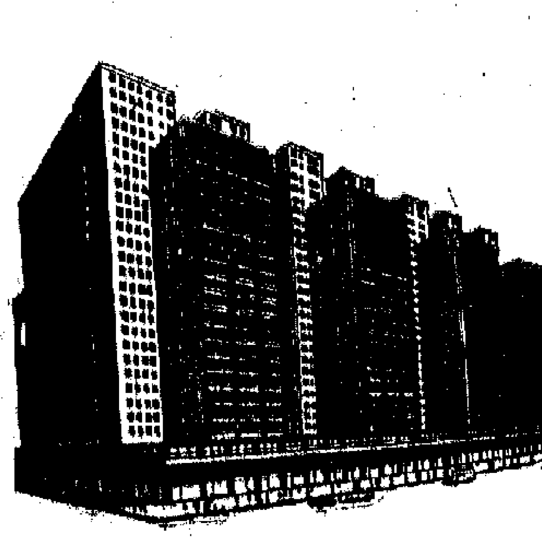
花籃牌　海鷗牌

國產雨傘

不銹不漏　美觀耐用

總經銷　大成行貿易實業有限公司　香港安慶大廈四樓　電話 433431 433619

經銷處　大成公司　九龍黃竹街27號　電話 808054 808047



僑冠大廈　調整售價

每尺（淨肉）售價50元起

北角英皇道商務印書館舊址

・工程迅速　商場三層現已入伙。住宅已建至十七樓，明春完成。

・管理完善　日夜有人看更巡邏，住客公約禁止開設公寓招待所等。

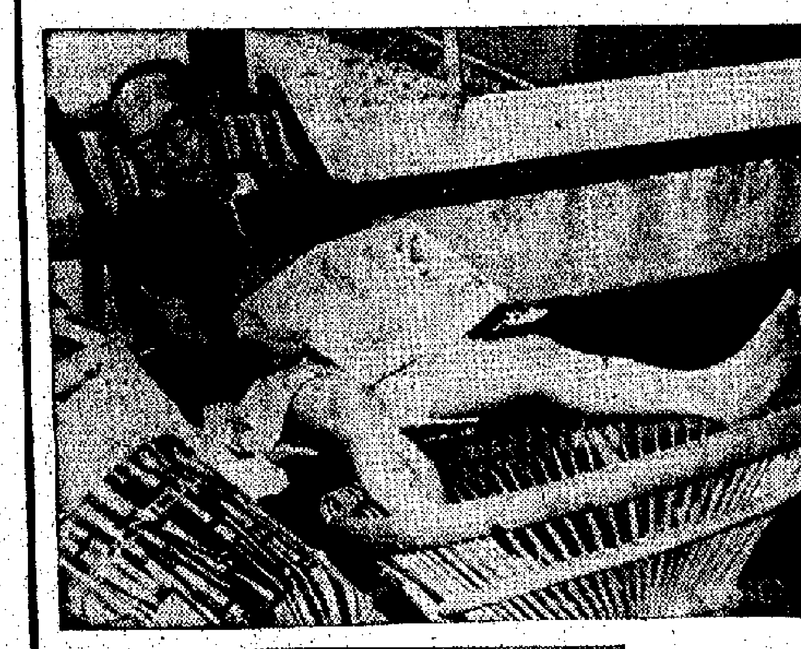
洽購處：

僑光置業有限公司　皇后大道中華商大廈704室　電話：231254

聯合置業有限公司　中環於仁大廈634室　電話：225729

地盤售樓處　北角英皇道書局街口　電話：713301

中華總商會南灣海浴



←「黃堅酣睡圖」

→葉若林夫婦、李志剛夫婦、黃堅夫婦與關能甚都說自己游過水。究竟誰眞誰假？

←「衆人嘗玩耍，催我勤讀書。」——這是李志剛的大兒子。

→這般姿勢，也許不方便說明他是誰了。

←李志剛與他的No.3 No.4 No.5。（鄧民光攝）

東區婦女福利會綵排

上圖：「雙仙拜月亭」一鏡頭。

下圖：「打金枝」一鏡頭。

（黃健玲攝）

新界新聞

遲遲未安裝水錶 大埔新樓無水到

鄉局明與當局談新界人士在英受歧視事

▲大埔墟不少新建落成樓宇，未獲得水錶安裝，缺乏自來水供應，居民要到街喉挑水應用。居民盼有關當局早日在新樓安裝水，以獲得食水供應；並盼有關方面注意。

▲新界鄉議局首腦明日往晤新界民政署長區載樂，並與移民局職員商討有關新界旅英人士在英屬各地持有護照遭受歧視及不方便問題，及新界人士申領旅行護照等事宜。

▲西貢商會自上週選出廿四屆新員後，今日進行複選首腦。

▲離島開發天然石礦業務，近年來似有發展。離島石礦開採，早年以靑衣島較著，近年南丫島有後來居上之勢。該處棠藤灣規模較大的石礦有三間，尚有兩間在籌辦中。三間進行開採的石礦中，一間專供發展香港仔填海築海堤之用，由港府委交商人承辦。

▲上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區學生靑年美術展覽籌備會，最近推舉陳潤璵與黃顯英兩人負責徵集獎品，不少地方人士表示支持。籌委會決定於本月二十三日（星期三）下午五時邀約四區之中心小學校長參加座談會，共商有關事宜。座談會假上水馬會道博雅山房禮堂內舉行。

明淸書法介紹週 琳瑯閣今起舉行

【本報訊】「琳瑯閣」的明、淸書法介紹週，爲書法藝術愛好者舉辦，今天上午十時在中環威靈頓街四十號該閣開始舉行，作爲期六天的展出。

琳瑯閣近年從各方面搜羅到大批古今名家書法作品，由於數量太多，這次只能集中明、淸兩代的名人和書畫家作品，並逐日增加及更換。書法作者包括史可法、祝枝山、破門和尚、劉珊順、王鐸、黃其昌、沈石田、吳歷、八大山人、張問陶、鄭谷口、蔣仁、錢南園、翁同龢、黃愼、伊秉綬、吳榮光、吳昌碩、汪中、湯斌、王文治、包世臣、梁同書、何紹基、金人瑞、左宗棠、李鴻章、沈子培、康有爲、章太炎、莫友芝、劉春霖、楊守敬、張伯英、郭尚先、曾熙、羅振玉、陳寶琛、汪士鋐、鄧琪光、張元濟、曾國藩、曾國荃、張若靄、林長民、鄭孝胥、樊增祥、寶熙、張廷濟、丁佛言等。

中國書法藝術，近年在日本及歐美各國很受重視，研究的人愈來愈多，在這次介紹週上出現的明、淸書家墨跡，將爲熱愛書法的各界人士提供珍貴的材料。

明、淸書法介紹週，每天展出時間是上午十時至下午六時半，歡迎各界人士到場參觀。爲優待書法愛好者，全部作品特價發售。

九龍扶幼中心 決增第二中心

會家孩童爲收容對象

【本報訊】九龍扶幼中心日昨在半島酒店舉行委員例會，出席者有主席、副主席、義務秘書、司庫及委員等人。

會間，該中心監督報告，據稱：㈠該中心收容由八歲至十六歲的兒童一百四十人，現已額滿，目前尚有等待入學者達數百人。㈡因港府兒童感化院陸續設立，故收容對象已轉向家庭貧困，其父母日夜工作致無法受照料的兒童。㈢優秀之學生，由扶輪會撥給助學金升學者共十二人。

席上各委員認爲應增設一新中心，提議向港府申請撥給龍翔道附近之大窩坪爲地址。即席通過。

該會目前的經常費，除由社會福利署撥助外，馬會每年撥助一萬五千元，華僑日報每年撥助一千元。新中心的建設費擬請馬會捐助。

扶幼中心現在只收男童，將來新中心亦只收男童。未來之計劃，在香港方面亦增設一中心，但須待九龍第二個中心落成之後。至於女童中心，將交由委員會研究策劃。

女畫家楊麗然 將公展蠟染畫

明日先招待報界觀展

【本報訊】靑年女畫家楊麗然，將於本月二十四日至七月六日在九龍漆咸道一〇三號雅苑畫廊舉行蠟染畫展，再由七月二十八日遷至香港文華酒店閣樓繼續展覽，每日由上午十時至下午六時三十分開放，星期日則由下午四時至六時。現定明（二十二）日在希爾頓酒店二四一〇室舉行預展，上午十時至十一時招待中文記者，十一時至十二時招待英文記者，下午五時至七時招待友好。

楊麗然乃本港名會計師楊錦甫之第二女，就學於庇理羅士及依利沙伯中學，初從畫家楊善深學習國畫，後向李秉油畫家關道，於一九五八年赴瑞典斯德哥爾摩國家實驗美術學校深造四年，考獲瑞典美術名銜。她對於油畫、水彩畫、鐵線畫、玻璃畫、陶器畫、壁畫、銅板、木板、石板畫等都有成就，畢業後曾遍遊瑞典、挪威、芬蘭、丹麥、意大利、瑞士、英國、新加坡、檳嶼、科倫坡、孟買、卡拉奇及開羅等地，並參觀各地風光和博物院；後隨同其夫石坦赴瑞典駐中國大使館任文化專員，得暢遊北京、天津、上海、南京、杭州、蘇州、黃山、廣州等地，各地的風景名勝，成了她的作品源泉。

楊麗然現在香港大學之校外課程任教木板畫和人體素描。是次展出之蠟染畫，取材國內風景名勝，並有大理石玻璃畫及陶器畫同展。

金國酒樓 明有抽獎

【本報訊】灣仔馬師道金國酒樓，爲慶祝開業五週年，由六月一日起一連大贈送三十天，並每週舉行幸運抽獎。明（廿二）日下午二時，該酒樓將舉行第三次幸運抽獎，請電影圈之「七公主」馮素波、蕭芳芳、陳寶珠、沈芝華、薛家燕、王愛明、馮寶寶主持抽獎，鄧君穩擔任司儀。

東區婦女福利會 昨綵排義演節目

【本報訊】東區婦女福利會籌募福利經費的義演節目，昨晚在大會堂綵排。

該會爲籌募興建新托兒所暨福利經費，定本月廿五、廿六日在大會堂演出，節目包括有京劇、粵劇、越劇等劇目。

義演之籌備方面，定明（廿二）日中午十二時半在建國酒家招待記者。

十七歲一學生 疑爲梯間劫匪

被控十一項罪 今在地院受審

【本報訊】九龍城區大厦電梯劫案頻生，警方人員經偵查後，拘獲一名十七歲疑犯，涉嫌行劫等十一項罪名，日昨在北九龍裁判署提堂，控方向法庭請求將案轉解九龍地方法院審訊，今（二十一）日提堂。

被告莫志偉，十七歲，學生，住劉街八十X號十一樓，被控十一項罪名：㈠五月五日，持刀行劫葉婉池十元；㈡三月廿四日，持刀行劫梁潔儀十一元；㈢四月廿日持刀行劫鍾茹珠六元；㈣四月十六日持刀行劫黃珊拾現款一元；㈤五月廿一日，暴力行劫吳清蝦三元；㈥五月廿五日暴力行劫徐卿遠五元；㈦五月十六日行劫蔡敏玲廿三元；㈧四月廿四日行劫李蘭四十元；㈨四月十六日，行劫曾潔萍十二元；㈩四月十四日，持刀毆打曾玉蘭意圖行劫；⑪五月廿六日毆打梁目郊三一六號侯國治。

偷駕他人電單車 一靑年三罪俱發

法官警告再犯將要坐牢

【本報訊】九龍地區常發生汽車失竊事件，失竊車輛，多爲私家車及電單車。日前北九龍法庭法官在判決一宗偷車案後，當庭提出嚴重警告，以後不准觸犯，而重判囚獄。

該案被告陳雅賢，十八歲，住北角錦屏街幸福大樓A座，被控三項罪：㈠六月十六日，在旺角登打士街近彌敦道，未有執照駕駛電單車AF八一〇七號；㈡同日同地，駕駛該車未有購買第三者保險；㈢駕駛該車未得車主同意。被告認罪。

上述電單車爲AF八一〇七號，於六月十五日上午九時前泊於石硤尾徙置區外，車主洪鮨。他於是日上午九時前往取車應用時，發現已失蹤影，即往警署報案。

翌（十六）日上午，警員在登打士街近彌敦道巡值，發現被告駕上述電單車，於是即截停查究。被告表示未有駕駛執照，亦未有購買第三者保險。警員遂將之帶返警署，查出其於一九六二年十二月，曾犯一次盜竊罪，當時被判打三藤。

法官考慮被告年輕，准以罰款代入獄，乃判㈠罰款三十元；㈡罰款三百元或入獄三星期，另一年內不准領取任何駕駛執照；㈢罰一百元，另一年內不准考車牌。

油蔴地淸潔運動 今日爲最後一天

當局盼居民繼續保持淸潔

【本報訊】油蔴地街坊福利會與市政事務署共同推行的淸潔運動，去月廿五日開始實施後，今日爲最後一天。至於在淸潔運動期內舉辦的各項比賽，將另期舉行頒獎儀式。

有關當局對該會及市政署在期內不斷推動工作，商店、居民互相合作，區內五十多座大厦響應支持與參加，使該項運動進行順利，望該項運動明日結束後，各街道及各住宅內繼續保持淸潔，以保障居民健康云。

船務剷漆油漆工人 指責「自由工會」破壞

訂立所謂勞資協議嚴重損害工人利益 使接近全面實現之加薪鬥爭遭遇困難

【本報訊】港九船務剷漆油漆工會消息：港九船務剷漆油漆工會在三月間曾接受該行業七百工人簽名委託，領導全行工人要求資方自四月一日起每工增加工資五元（即由十一元增加爲十六元）。該會在三月廿二日發信給資方後，從四月一日至五月底止，在全行工人堅持團結下，爭取了全行百分之八十的資方先後依照工人要求僱用工人，其中三十家資方更與該會簽訂協議。當時，該行工人陸續依照新工價開工，全行加薪要求已接近全面實現，只餘七家資方經過兩次與該會在勞工處談判而尚未接納。

六月十日，「港九海陸油漆務自由工會」在部份二判投靠下，誘騙二十餘工人在該會天台舉行「同人大會」，由三十餘二判、科文帶頭呼叫，強行將簽到名單作爲承認名單，誘騙工人通過向七家資方讓步，擅自將工人要求每工加五元減爲每工加三元。六月十二日，「自由工會」拿着該項所謂「決議」，帶到勞工處與少數資方談判，達成了每工加三元的所謂「勞資協議」。

剷漆工會屬下西灣河、灣仔、紅磡工人連日集會，紛紛指責「自由工會」破壞工人加薪鬥爭，出賣工人利益、分化工人團結的勾當。並指出堅決不承認該項「協議」，該項「協議」顯然是配合一些資方的利益，嚴重損害工人利益，絕不能代表大多數剷漆工人的意見。他們表示這項「協議」是無效的。

工人們紛紛在會上說：「自由工會」一小撮美蔣分子，一貫都是出賣工人利益、分裂工人團結的。這次正當工人的加薪要求接近全面實現之際，美蔣分子就配合資方的要求，製造了每工加三元的所謂「協議」，並且誘騙工友說：「大局已定，頭到有可能加五元，要吃飯就開工吧！」「自由工會」這種誘騙的卑劣手段是爲全行工人所不齒的。目前雖有少數工人開工，但是其中有一小部份是實際獲得二剩增中加五元。「自由工會」這樣用每工加三元來企圖抵消工人的加薪要求，將使大家更認淸「自由工會」的醜惡面目，更加暴露「自由工會」的所作所爲。

工人們繼續說：「我們剷漆工人經常做高空工作，安全設備差，危險性很大，平時的敲剷鐵銹等工作已經嚴重損害工人眼睛、耳朵、肺臟和神經系統的健康，而工人入息並不固定，多者每月開工廿一、二工，少者每月不過七、八工而已，工人生活非常困苦，即使依照新工價調整，每月平均收入不過二百多元而已。這樣低微的要求是合情合理的，大多數資方都接納了工人的要求；而且在這次未正式提出加薪要求前，由於物價上漲，工人工作難做，去年年初全行大多數熟練技工的實際工資已先後調整到每工十五元或十六元，這次加薪要求不過是將全行工人的工資普遍劃一提高到每工十六元而已，事實上工人的要求是不高的。」

工人們指出：如果照「自由工會」所謂「協議」去做，豈不是要熟練技工減價，這叫做什麼「加人工」呢？當工人們提出加薪要求的時候，「自由工會」竟站在資方那邊；工人們正在實現加薪的要求的時候，它又出盡鬼蜮伎倆，爲資方來打工人的算盤，製造了這項出賣工人利益的「協議」。工人們說：在這次勞資糾紛中，勞工處無視大多數資方已經接納工人要求的事實，不促使資方接納工人的要求，以使加薪問題早日全部解決。最後，全體工人表示堅決反對「自由工會」的「協議」，認爲這個「協議」是無效的。

琳瑯閣今起介紹明淸書法，圖爲其中的一幅。

中環蛋販命案 被告今起受審

【本報訊】去月三十日晚，中環新填地蛋販被人用刀刺殺，警方偵查後，將一名男子拘獲，控以謀殺罪。該案今日起在中央裁判署作初級偵訊，一連三天，聆聽控方證供。俟證供畢後，法官如裁定表面證據成立，即轉解高院刑庭定讞。

被告謝緒男子連島珠，卅八歲，居無定所，被控去月三十日在本港地區謀殺男子謝志根。

太古船塢除人事件 勞資今日談判

【本報訊】太古船塢華員職工會消息：太古船塢工人要求廠方改善生活待遇，廠方不但不接受加薪要求，並且在本月十日開除條件部十名工人及代表。此事引起全塢四千工人堅決反對。太古船塢華員職工會因廠方無理除人，日前派代表兩次會見廠方代表交涉，但未獲結果，遂於本月十七日聯同被除工人一起往見勞工處處長，要勞工處主持公道，責成廠方早日恢復十位工人正常工作。勞工處當日曾答應約定資方代表、工會代表和被除工人，在今日下午二時半在勞工處舉行談判。

太古船塢華員職工會今日仍將派出主席馮由武等聯同被除工人依時前往勞工處，希望通過談判協商，合理解決被無理開除的十位工人的事件，恢復他們的正常工作。

促進與香港貿易 荷商表示願盡力

【本報訊】荷蘭訪港貿易代表團昨天返國，登機前發表書面聲明，內稱：「本團在訪港期間，與香港工商界、工業總會、西商會、中華廠商會及中華總商會等熱誠接待，極感覺助，同人等謹致深切謝忱。團長特別表示感謝的，是承蒙各方合作，使本團獲有充分機會，同香港人士表達荷蘭工商界對進一步開展港荷貿易的願望，並說明荷蘭可以成爲香港的良好貿易對手；而荷蘭憑藉其優越的地理位置，成爲進出歐洲的門戶。」

聲明稱：「本團員認識到香港和荷蘭在經濟上有許多共同特點，因此，對幾天來能和本港工商界就許多商業問題進行的一系列討論，感到十分有意義，並向各界致謝。在向香港各方面告別之際，本團願意要求荷蘭貿易促進會及本團全體成員將盡最大努力，增進港荷貿易。」

熟藥商會昨祝會慶

中區坊會會員旅遊長洲

社團動態

▲港九中華熟藥商會昨日下午七時，在灣仔英京酒家舉行成立十三周年會慶及第十四屆理監事就職、會員聯歡大會。昨晚到會者有港九各社團代表、各界來賓及該會理監事、會員、親友等數百人。該會理事長趙燦南致開會詞後，新舊監理事隨移交印信，新員宣誓就職。最後由監事長致謝詞。隨舉行宴會，席開數十席，席間有曲藝助興。

▲英文私校聯會，定二十六日舉行年會，屆時籌備下屆選舉事宜。年會將由會長王帝利報告過去一年來會務，各部門分別報告各組工作情形。

▲中區街坊福利會會員及家屬，昨日集體旅行長洲，參加者二百餘人，由理監事長周有、黃藻清、江紹濂、吳瑞昌、張榮光擔任總領隊。上午九時在統一碼頭集合，九時半乘油船專輪出發。抵步後，正午十二時在何大信酒家聚餐，隨在長洲各處遊覽，下午六時乘原輪返港。

▲旺角街坊福利會會員及家屬前（十九）日舉辦千人旅行，目的地爲元朗廿八咪半新圍泰園漁村。

花絮

中總海浴會上 黃堅教製雞飯

葉若林話游咗一個上晝重要游

▲參加海浴大會的中總會董、會員，連同家屬，使假期之南灣倍增熱鬧。此一行人，不止生猛，且道具齊全，菜公除了必備行裝外，還帶玩具艇打艇一隻，放落水會郁者。

▲南灣中總泳棚內，人頭湧湧，舉目一看，已見湯秉達、「三仔爺」，還有葉若林夫婦、李志剛夫婦、黃堅夫婦、關能甚、林嘉元、楊鴻、孫文敏等等。隨便問一句：「點解你哋唔游水？」答案幾乎一致：「游！邊個話唔游？」葉若林太太曰：「唔唔游完上岸。」葉若林更夠威，曰：「游咗一個上晝，返去食晏，食完又嚟過。」事後一查，原來多數係車大砲者。

▲葉若林等下午先返市區，登車前，有問與其同來之兒子係排第幾者？葉豎起兩隻手指，答：「Number two。」即係第二咁解。

▲聯歡聚會，攜眷參加者不鮮；昨天有人別開生面，竟「攜犬參加」。此犬海浴後，被……

▲「大部份時間密雲，間中有驟雨……」——中華總商會昨天舉行南灣海浴，遇到這種天氣，除了手持相機之記者外，參加者大都說：「有得玩，又唔曬，眞爽。」

▲中總泳棚與海南泥會泳棚，相距僅數十步。黃堅夫婦於是「一腳踏兩棚」，來來往往。惟夫婦二人情趣不同，黃堅游完水，穿着海灘褸，在中總棚坐吓，在海南棚坐吓，無限寫意；黃堅太太則在兩棚均出言抱怨，道：「最衰嗰啲，甲嘅氣晚衰，見水冇得游，週身唔舒服……」

▲黃堅游到肚餓，進其自備的「海南雞飯」，飯乃「一海南雞飯」，雞乃「一塊塊嫩雞」之「飯團」，一邊吃一邊介紹海南雞之法，黃堅至興起，即定後會之期，曰：「下次，我屋企，親手整畀你哋食！」

▲李志剛泮游數波，李志剛太太在岸邊遠眺，至於他們之五個子女，有四名下水，獨有大兒子衣着整齊，坐於沙灘，埋頭不睇，原來在全心讀書。如此用功者，以此做話題，問李太太，李太太曰：「佢除咗眼鏡就睇唔清楚游水，所以戴住落水，其實，戴眼鏡游水，好易畀浪沖甩者！但讀書個陣，就畀浪沖甩過一個……」是時的回憶，風甜蜜的回憶，難怪佢然有情味。

養和護士校 明起招新生

【本報訊】香港養和醫院護士學校，明起招收護士班新生，凡高中畢業或英文中學修業期滿而持有學校證明書之男女同學，均可報名。

據悉，該院之護士學校由明（廿二）日起至廿四日止，一連三天，每日上午八時半到十時、下午三時至五時辦理報名手續。擬報名者，可在上述時間到跑馬地養和醫院事務處報名，定本月廿九日舉行筆試。經筆試合格者，將獲通知在下月十二日至十四日間接受體格檢驗，然後決定入學校案。

半年結算在即 銀行加緊催賬款

街外暗息高商人求借近增多 按揭商人大有應接不暇之勢

【本報訊】半年結算日期又到，銀行對個別客戶催收舊賬比前緊，街外暗息一般仍高達三分半到四分。

據銀行人士說，在過去幾個月，好些銀行對外投借本已收得相當緊，差不多是放少收多，甚至是有收無放。踏入本月以來，這情形更顯著，在本日收不回來的款項，有些銀行就藉此催收，或者收回一部分。據解釋，這也是銀根緊，查一下客戶的借用問題。

最近有些銀行因為措緊借用，收縮信放，對於新客戶多暫表不歡迎，對舊客戶的要求也作多考慮。比方有某大紗廠，最近曾向原來有交往的某銀行申請增加透支額，結果也不能如願。

一方面由於銀行繼續收緊借用，另方面又因為六底結算在即，好些行業都在此時辦理半年結，頭寸比前拙緊。所以街外暗息仍高，一般仍要三分半到四分。

又，在半年結算前，有部分銀行早已加長工作時間，計算各補息口。按慣例，好些銀行都是在本月二十日至二十四日截息的，所以預料踏入本週後，銀行個別部門的工作會顯得更忙。

【又訊】近日市場中求借人續增，而此等求借人有相當大的比重屬於絲綢商和物業商，使一部分經營按揭的商人大有應接不暇之勢。但求借比較容易，而且多能按到四成或是九龍旺角等地區的樓房抵押，方保守秘密，因為熟客不止一個，恐被認為經此難彼，人情難過。

據悉，在此之前，如有人以樓房在銅鑼灣、北角或是九龍油蔴地等地區的樓宇抵押借款，此等是，現在除了中環地區的樓房外，其他如銅鑼灣等區樓宇，就算借款人願以三成按出，仍不容易找到對手。在比較偏僻地區的樓宇，那就更不容易找對手了。

據按揭商說，目前在按揭方面也有困難的，例如目前借出的款項，雖然已個收多時，現在歸收的成績不佳，如果繼續出，那就『尾巴』越拖越大。其次，目前物業成交少，那是有代表性的是按得成數高，將來價格續降就難要求客方增加按頭。還有一點是，人們對市場銀根緊的趨勢，還不敢樂觀，因為仍抱多存現款的態度，這便可能影響到市面銀根緊的現象拖長。

買家多在觀望 新舊樓宇近日買賣更疏

售樓賣盤却未再落 置業商銀根益緊絀

【本報訊】地產物業近日又比前些時稍呆淡，新樓售出少，舊樓成交轉疏，惟賣盤不再落。銀行收緊信用，置業商頭寸週轉又比平日困難。

據熟悉地產物業市情的人士說，近日地產物業市又比前淡靜。新樓分層出售較淡，不但未有人伙紙的新樓少客洽問，就是已有人伙紙的新樓銷出數量也略不如前，因為自從港府公佈今年三月間空置新樓數字以來，買家存觀望心理，而且近日新樓租金下降，亦有影響。

市區舊樓買賣目前一度稍轉活，最近又呈淡靜，舊樓賣盤不多，間有賣盤放出，要價也不低。如灣仔軒尼詩道（近修頓球場）有幾間舊樓放售，每間要價四十五萬元至四十八萬元之間，可見賣盤要價不低。在買家方面現多持不平不買的心理，所以成交甚靜。

在銀行半年結算期間，銀行收縮信用，特別是對置業商的放款，到期的多數迫收。不過，目前一般並非是逼迫得十分緊，也有些到期抵押放款，而借方如有困難，多改為分次收回。在置業商方面，新樓應付銀行的到期借款，對進行中地盤的建築承包商又不能『拖糧』，所以在頭寸週轉上顯得比平日困難一些。

【又訊】三萬元至五萬元以下的單位分層新樓，近來銷售情況還好。

某置業公司在筲箕灣興建的一座大廈，定本月內即可入伙。每個樓上單位售二萬餘元，據說現已售罄。該公司在跑馬地興建的一座大廈，雖只有廿餘年期限，但因地點環境好，而且每單位只售四萬餘元，故現在亦已沽出大部分。

但灣仔區則因上市的現貨新樓較多，故一些未能在短期內入伙的新樓，銷售速率仍較緩慢。這些新樓每平方呎約售八十元。

今年香港區的新樓實價，約比去年降低一成至一成半。據說九龍區新樓當價的跌幅較大，例如背山道一帶的新樓實價，已比去年下跌二成。有些現已停工的大廈地盤，據說負擔銀行的放款利息相當吃力。

今年外行商人投資興建住宅樓宇的數目已大減。

內行人估計明年的地產物業市情會好一些。因為在今後半年內，建築成本較低的新樓將會陸續竣工，而明年初港府則可能施行一項使某些大廈建築成本增重的建築條例。這些因素都將會刺激新樓實價止跌回定。

百貨商雖降價推銷 銀根依然異常緊俏

有些用高息向雜行借款

【本報訊】半年結算在即，百貨行業銀根異常緊絀，其緊程度為近年來所罕見。百貨商老早已將貨價降低以吸引顧客，但今年夏季生意不佳，商人在市上吸入現金週轉的實在不多。

據百貨商人說，百貨行業銀根一向都比較緊俏，多從銀行、洋行借用貨款，但今年來由於商場收縮信用，直接使得該行業銀根更覺緊絀。不少百貨商人為了應付半年結賬關，早在五月中旬便紛紛將貨價降低以招徠顧客，希望藉此在市場上吸回一部分資金以為週轉。但近兩個多月來，百貨零售生意並不如理想，有些中大型百貨公司營業額多比去年同期減縮，收入亦只能維持該號的開支，有些小型百貨商號收入亦大有入不敷出之勢。因此，最近該行業商人『撲水』之舉甚盛。有個別商人急於現金週轉，唯有向雜行借款，若是信用較好的客戶，借息約二分，如信用差的商號，借息仍高過四分。

目前百貨零售商銀根緊俏是顯而易知的，有些百貨商現在的處境也是相當困難。因此，目前有部分眼光長遠的百貨批發商或洋行商人，對於早已賒給百貨商的貨款，仍是分批收取的，因為如果逼緊追收，百貨商實在也無法應付的，這樣反而造成不好後果。

今年百貨行業銀根所以顯得如此緊絀，主要原因是今年整個商場信用收縮，百貨商人向洋行或批發商要貨，除賬期間多比前縮短；其次，入夏以來，百貨門市零售生意多未如理想，有些商行營業比去年同期減縮達三成多至四成，積存貨底豐厚，資金多被積壓。

英將限制成衣進口

【本報訊】據路透社倫敦十八日消息，英國貿易部官員愛德華．雅希頓，十八日在英國下院被一名保守黨議員問及英國從一九六六年起對他形的進口施行『全球性的限制』這個問題時說：『我們的目標不僅是對進口的棉織品實行總的限制，包括成衣在內，而且要在棉織方面作合理的調整。但是，我尚未能夠準確地說明將對他形作怎樣的安排。』

他說，英國在一九六三年從『馬來西亞』輸入他形三百三十六打，一九六四年增至四萬六千打，一九六五年未有估計數字。

水火險生意近清靜 保險公司競爭更烈

多數降低利潤以拉顧客

【本報訊】據保險公司消息，近來水火險業務均顯得靜些，但各保險公司互相之間競爭仍相當劇烈。

據保險公司人士說，每年到了這個時候，商場淡季開始來臨，一切進出口貿易都在轉淡，所以水、火險生意亦隨之轉靜。比方前一個時期頗發現得比較好的印尼線、新加坡線和美國線等水險業務，到最近也趨淡。原因是近期港貨去銷的水上投保生意減少。至於英國線、南非、南美線也不振，尤其是後兩個地區，推貨去銷較淡，公司經常要擔受一部分賠償費。

圍來火險業務亦屬不振。貨倉、工廠和一般店鋪的投保近來也少些，這些地方的火險風氣較盛的，都歡迎投保，同為據說這和貨物的流轉與經營有關。一般火險投保多在年頭和年尾的時候，現時是淡季。

近來保險公司互相之間競爭得仍相當劇烈，多數都採用降低利潤的辦法來拉攏顧客，如用回佣、打折扣、經紀等來拉攏，雖有些不過一般來說，實本大而又是經營已久的公司還可以支撐得來，而且新的小公司，則遇到相當困難。

經濟新聞

上週末金紗市靜

【本報訊】上週末，美紗價格半皮定住。R金開市二五九．七五，旋即上至二五九．八七五，此為全日最高價，由於人心淡，市不支而下降至二五九．五，為全日最低價，收市為二五九．五。牌上交收六百兩，轉下交收二千一百兩。

美紗開市五七七五，收市仍為五七七五。平息。美匯價照舊為五七六．三七五。金幣則在五七．五．七五定住。

銀行收縮信用後 洋行生意跟着減縮

有些減少對客戶放賬款 還有不敢多接貿易訂單

【本報訊】在最近四個月內，洋行向銀行透支辦貨入口已減少，洋行貸款給廠商及向辦出口生意的中小洋行，已因銀行收縮借用而感到難於貸入出口訂單。

據洋行人士說，今年首五個月香港的進出口貨值，雖續比去年同期增加，但實際上有不少訂貨合約，都是在去年十一、二月即已簽訂的，並於今年春節後洋行自行辦來或代客訂入的貨物，則情形已少過去年。其中特別是棉紡織業生產設備、建築材料和鋼器、百貨等訂購較額，比去年減縮得較多。因此，洋行向銀行透支辦貨進口的數額，亦已跟着減少。

洋行貸款給廠商製貨出口的數額，近四個月來也減少了。這與洋行本身向銀行貸款比前困難有關係。一些經營港製品輸英生意的大洋行，因今年較入英商的棉織品訂單銳減，與廠家交易的次數比去年大減，所以貸款給製衣廠製貨出口的數額亦跟着減縮。

代理進口歐洲製敷的洋行，近數月來將除貨六十天給小型塑膠花廠的辦法取消，而改為用現銀交易。這種情況已使小廠在經營上倍感困難。

今年港九的士多辦館，因生意不前和頻頻不斷而致停業者已比去年增加。因此，一些洋行被拖欠的貨款也增多。以洋酒為例，據說有一部分洋行都被拖欠數千元至一萬元。某銀行停業後，不少辦館士多事先收到顧客用來繳的支票，一時都不能兌現，這也是造成他們不能向洋行結賬的一個重要原因。現時做洋酒和罐頭食品生意的洋行，一般都着重向辦館士多收回欠賬，要先清舊賬才再賒出新貨，而且放賬的貨額多少，也要視乎該辦館士多能否依期結賬而定。但如果辦館士多確因貨滯銷而拖延結賬，有些洋行也會予以通融，希望維持彼此繼續來往的關係。

目前一些做西非線出口生意的中小洋行，亦已受到銀行收縮信用的影響。據說，現有一些銀行已停止對D/A輸往西非尼日利亞的貨物『買單』，理由是近月來該國存貨滯銷，當地入口商延期贖單增加，而且沽出的現貨比較艱難，因此銀行為了保障本身利益，不得不收縮信用。有些銀行現雖繼續對輸往尼日利亞的D/A貨物『買單』，但聲明只限六十天期，而不答應期滿後再展期三十天，如果當地入口商不能在……

上週末調盤 瑞匯西德匯

【本報訊】上週末瑞士和西德匯價的銀行買賣價同時調整，前者改高，每百港元比前少兌〇．〇六二五瑞士法郎；後者改低，每百港元比前多兌〇．〇六二五馬克。

瑞士匯價：由每百港元從七四．六八七五瑞士法郎改為七四．六二五瑞士法郎；賣價：電匯由七五．五八七五瑞士法郎改為七五．五二五瑞士法郎，買價：電匯由七六．二五瑞士法郎改為七六．一八七五瑞士法郎。

西德匯價：由每百港元從六八．九三七五馬克改為六九馬克；賣價：電匯由六九．八七五馬克改為六九．九三七五馬克，買價：電匯由七〇．一二五馬克改為七〇．一八七五馬克。

上海朱古力糖又到兩種新貨

【本報訊】上海朱古力糖最近又有新貨運到，即最近運到的兩種上海朱古力糖，一種為方塊形的，另一種為長條形的。這兩種新貨，均用印刷精美的花紙包裝，每塊分十粒，食味甜度適中，入口香滑。據說，這些貨又即為國產百貨公司商人和士多店商人吸入不少。

美棉漲少跌多 期貨跌勢顯得較大

明年售價可能大跌

【本報訊】據紐約十八日消息，上週期貨，美國政府的新的棉花出口補貼政策（今年八月一日開始）……

泰出口米價 白米均調低

糯米價再度提高

【曼谷十七日航訊】泰國對外貿易院米糧小組委員會近又重新調整泰米出口標準價格，除糯米價格調高外，各色白米多告調低。……

香港進出口貨價統計

日期：六月份第三週

類別	比去年同期價格漲▲跌×百分比	比前週漲▲跌×百分比
五金	×1.89	×0.11
化工原料	▲2.71	×0.04
棉紗	×2.36	×0.27
棉布	×3.19	×0.13
洋紙	▲1.25	0.00
土產	▲9.22	×0.29
食米	▲3.58	×0.18
食糖	×47.72	×0.13

說明：本表係根據各類貨品現貨批發價格平均計算。（附錄）

貨倉空位趨增

目前一般約有兩成空位 在本旬內可能增至三成 塑膠汽水原料流轉近稍加速

【本報訊】本月份貨倉生意又沒有高潮出現，上週公私倉貯貨最飽時，亦有約兩成倉位空餘，預料本旬內空餘倉位續有增加，估計可能增至三成或多一點。

據倉商說，貨倉在最近一連三個月期內，已不再有貯貨增的現象出現了。上週初各倉貯貨在本月份算是最多的，但是貯量也僅及倉位的八成，因此近日週來各公倉已普遍有開夜工。上月中旬，公倉還有短少時期需要加開夜工『執位』，由此可見，本月份貨倉生意是今年的六個月來最清淡的。

貨倉內人士預料，本月內直到下月五、六日之前的時期內，各倉貯貨有可能繼續減少，原因是每月貨多到的時期已經過去，最快要到下月五、六日以後，各地貨輪才恢復多來，故在此一時期內將不會有大量貨物入倉。本旬內將有數艘遠洋航輪抵步，但因是貨多已運到，秋貨運來的貨物可能有限。

目前正是貨倉生意的冷淡季節，因此貨倉生意轉淡本來不值得大驚小怪。問題只是近五、六年來貨倉生意一直沒有淡過，今年恢復有淡季出現而已。

近幾年來，每到七月便有較多的廠用原料入倉，原因是由此廠家接成的秋季訂貨所用原料，有一部分開始運到了。例如廠用的粗紙、棉質燈芯絨和天鵝絨等，近幾年來多年在七月便有運到，但是，目前各行廠家接入秋、冬訂單情況欠佳，下月廠用原料到貨情形如何，倉商很難作估計。

分類廣告

協大祥國貨公司 夏季酬賓大減價 的確涼、呢絨一律八折 地址：九龍上海街396—398號（近窩街口）電話：843261

遺失聲明

招租 珠江戲院大廈 土瓜灣馬頭圍道211號 三房一廳租金由300元起 上午辦公時間電：725948約看

貨倉出租

安全貨倉

雙鴿牌 中文打字機 機件靈巧・效能優異・結構堅固・經久耐用

棣利號分期付款 灣仔莊士敦道73—75號

豐牌高麗人參酒 補氣補血 增進食慾 東南亞總代理：香港大豐祥行

萬能角鋼 百葉簾 電話：八五四七三〇

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八四二

本公司批發 鋁片鋁絲 平價靚貨品質 歡迎來電詢價 231731 228693

鍾庸 中醫 婦兒內科 擅理內臟頑固疾患

余永銳針灸 主治：內科・婦科・兒科・瘡科・跌打・風濕

潘柏頑症

實唱機搵我

蔡氏中醫診所 耳鼻 喉科 頸癧 痔瘡 皮膚

姚香雄針灸醫務所

葉啓超 風濕

頭暈 心跳

古玉清 癧瘡喉症

陳乙桑 方脈針灸 醫療體育

水煒

趙教父子醫館

入口船期預告

船	名	來自港口	月日	公司
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	日本	6月23	銀行
拜哈州	STATE OF BIHAR	日本	6月23	東方
輔平	STAR PINK	日本	6月23	新興行
寶石	RUBI	金邊	6月23	德和
益勝	KEELUNG VICTORY	美國基隆	6月23	聯華
乾山丸	INUISAN MARU	日本	6月23	大阪
明釧丸	MEIKUN MARU	日本	6月23	大阪
第十三寶丸	SANPO MARU No.10	日本	6月23	大信
恒生	HANG SANG	山打根	6月23	渣甸
力打靈	NEDER RIJN	日本	6月23	渣華
中國熊	CHINA BEAR	洛杉磯舊金山	6月23	美輪
芝利旺	TJILIWONG	新西蘭澳洲馬尼拉	6月23	渣華
靈鋒	PIONEER MIST	紐約	6月23	美輪
士打德威	STRAAT CHATHAM	西非南非新加坡	6月23	渣華
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	6月23	東方
麗島丸	KASASHIMA MARU	日本	6月23	中匯
大寶	DRAGON DORADO	曼谷	6月23	明非
大華士泰	TRAVESTEIN	日本	6月23	捷成
高麗熊	KOREA BEAR	菲律賓	6月23	美輪
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	6月24	永泰
長浦丸	NAGAURA MARU	新加坡	6月24	日郵
多明丸	TOMEI MARU	日本	6月24	大信
亞摩司	AMOS	日本	6月24	德和
立沙	RUPSA	日本	6月24	太古
東爵	EASTERN ARGOSY	中國	6月24	渣甸
娜拿	NARA	歐洲	6月24	太平
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國日本	6月24	捷成
士打賓嘉	STRAAT BANKA	南非南美新加坡	6月24	渣華
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	非洲新加坡	6月24	日郵
龍華	LOONG HWA	日本	6月24	東方
友中	UNION FAITH	美國日本	6月25	海欣
一洋丸	ICHIYO MARU	日本	6月25	順泰
海雅	HALLYARD	日本	6月25	多利順
夏利睦	HERMOD	上海	6月25	多利順
時來	SCHIE LLOYD	歐洲	6月25	渣華
萬流	WANLIU	澳洲	6月25	太古
邊德	BENDEARG	英國新加坡	6月25	邊行
德來第一	GALLE	暹羅洲	6月25	海聯
日本郵	JAPAN MAIL	美國	6月25	福來
日海丸	NIKKEI MARU	美國日本	6月26	東方
愛多華	ECUADORIAN REEFER	南非南美	6月26	渣華
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	6月26	太平
高查拿士基	KOCHANOWSKI	歐洲新加坡曼谷	6月27	天祥
好富怡美利	HUGHEVERETT	沖繩釜山日本	6月27	福來
柏堅	PAGAN	仰光新加坡	6月27	新興行
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答新加坡	6月27	福來
漢摩尼亞	HAMMONIA	歐洲	6月27	捷成
傑化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國馬尼拉	6月27	總統
越南	VIETNAM	歐洲	6月27	法郵
河內	HANOI	歐洲新加坡曼谷	6月27	天祥
福州	FOOCHOW	曼谷	6月27	太古
海利	HAI LEE	曼谷	6月28	多利順
邦斯華利	BRONXVILLE	馬尼拉	6月28	銀行
大科馬丸	TACOMA MARU	非洲新加坡	6月28	大阪
維民那利	VIMINALE	澳大利	6月28	天祥
羅哈士總統	PHIL.PRES. ROXAS	菲律賓	6月28	美邦
文農	MEMNON	英國新加坡	6月28	太古
德安華	TATIANA	日本	6月28	順昌
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	6月29	渣華
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	6月29	捷成
自然士華	BAYERNSTEIN	歐洲	6月29	捷成
市鋒	PIONEER MART	紐約	6月29	美輪
萬嘉士吉	VAN HEEMSKERCK	新港	6月29	渣華
厚文	HOUTMAN	上海	6月29	渣華
吳淞	WOOSUNG	日本釜山上海	6月29	太古
倫敦丸	LONDON MARU	歐洲新加坡	6月30	大阪
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國	6月30	多利順
飛剪	FLYING CLIPPER	紐約	7月1	和捷
嘉利賓	GARRYBANK	非洲	7月1	銀行
緬甸	BURMA	歐洲	7月2	太平
摩利亞	MORELIA	歐洲	7月2	實隆
渣華郵	JAVA MAIL	美國	7月2	福來
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	7月3	總統
多瑪	TOMAR	歐洲	7月3	多利順
來利勃祺	LLOYD BAKKE	美國加拿大	7月3	鐵行
邊雲爲	BENVENUE	英國新加坡	7月3	邊行
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	7月4	總統
日本熊	JAPAN BEAR	洛杉磯舊金山	7月4	美輪
邊華麗	BENVALLA	英國新加坡	7月4	邊行
保拿	BEIRA	歐洲	7月5	實隆
柴拂亞	CIRCEA	紐約	7月5	順昌
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國日本	7月5	總統

福生從泰到 泰米二萬餘包

〔本報訊〕振盛行屬下之「福生」(BLISSFUL)輪，可能在今天下午到港。該輪從曼谷開來，這次載來的貨物有大米二萬六千餘包、柚木五十六噸、膠花六十噸。

飛機時刻

（如有臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

怡興：倫敦、仰光、曼谷來，下午四時三十分到；東京來，下午八時五十五分到。國泰：馬尼拉來，晚上十一時到；大阪、台北來，下午六時二十分到；英國、馬尼拉來，下午十時四十分到；新加坡、曼谷來，下午二時到。泰航：東京、台北來，下午四時廿分到；曼谷來，下午五時十五分到；馬尼拉來，下午十時卅分到。寰航：東京來，下午二時五十五分到。馬來亞航空：新加坡來，下午七時四十五分到。瑞士：歐洲、孟買、曼谷來，下午五時四十分到。美興：墨西哥、東京來，晚上九時五十五分到。英國海外：東京來，下午四時零五分到；倫敦、加爾各答來，下午三時四十五分到。法航：曼谷來，下午四時十分到。印航：曼谷來，下午七時卅五分到。帝國航空：東京來，下午九時五十五分到。菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。民航：台北來，下午三時十分到。越航：西貢來，下午四時到。快達：悉尼、馬尼拉來，下午八時五十分到。

今日離港班機

怡興：往東京、離省，開下午五時卅分；往曼谷、仰光、倫敦、紐約，開晚上十時十五分。國泰：往馬尼拉，開下午七時；往台北、大阪，開上午九時；往曼谷、新加坡，開下午一時卅分；往馬尼拉、悉尼，開下午二時四十分。快達：往倫敦，開下午十時；往馬尼拉，開下午十時卅分。泰航：往曼谷，開下午五時；往馬尼拉，開下午五時五十分。寰航：往曼谷、孟買，開下午三時四十分。馬來亞航空：往新加坡，開下午八時卅分。瑞士：往東京，開下午六時廿五分。英國海外：往曼谷、倫敦，開下午五時十五分；往東京，開下午五時。法航：往東京，開下午七時。菲航：往馬尼拉，開下午五時十分。民航：往台北、東京，開下午三時五十分。越航：往西貢，開下午五時卅分。

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
太天勝	ANTENOR	歐洲	6月23	太古
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	6月24	銀行
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	倫敦歐洲	6月24	日郵
德華士泰	TRAVESTEIN	歐洲	6月24	捷成
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	6月25	渣華
安多那	ANDORRA	歐洲	6月25	實隆
邊那地	BENARTY	歐洲	6月26	邊行
利利和路	LELEWEL	歐洲	6月27	天祥
有利時	ULYSSES	英國	6月29	太古
忌連來	GLENROY	歐洲	6月29	渣甸
維民那利	VIMINALE	澳大利	6月30	天祥
文珍	MUENCHEN	歐洲	7月1	捷成
力高巴	NICOBAR	歐洲	7月1	太平
凱斯總統	PRES.HAYES	澳大利	7月5	總統
邊烏路	BENREOCH	倫敦歐洲	7月5	邊行
維也納	VIENNE	歐洲	7月5	法郵
邊雲爲	BENVENUE	歐洲	7月6	邊行
雅打總統	PRES. ARTHUR	歐洲	7月6	總統
皮利亞士	PELEUS	歐洲	7月7	太古
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	7月7	日郵
斯華士吉	SERVAASKERK	比利時荷蘭	7月8	渣華
溫尼辟城	CITY OF WINNIPEG	歐洲	7月8	銀行
侯斯敦丸	HOUSTON MARU	歐洲	7月9	大阪
堅拿	KINA	歐洲	7月9	實隆
越南	VIETNAM	馬賽	7月10	法郵
華利士泰	WERRASTEIN	歐洲	7月10	捷成
大安	TARN	歐洲	7月12	多利順
邊域奇	BENVRACKIE	歐洲	7月13	邊行
文農	MEMNON	歐洲	7月14	太古
蘇律	SURAT	歐洲	7月16	鐵行
日本	JAPAN	歐洲	7月16	太平
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月17	鐵行
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	7月19	渣甸
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	7月20	銀行
邊尼華士	BENNEVIS	歐洲	7月20	邊行
高查士	CALCHAS	歐洲	7月22	太古
亞洲	ASIA	澳大利	7月23	天祥
夏文尼亞	HAMMONIA	西德荷蘭	7月24	捷成

印•巴•中東線

船	名	開往港口	月日	公司
立沙	RUPSA	吉大港	6月23	太古
拜哈州	STATE OF BIHAR	印度	6月24	東方
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	亞丁濕得港	6月24	日郵
德華士泰	TRAVESTEIN	亞丁濕得港	6月24	捷成
力打靈	NEDER RIJN	亞丁濕得港	6月25	渣華
安多那	ANDORRA	亞丁濕得港	6月25	實隆
邊那地	BENARTY	亞丁濕得港	6月26	邊行
利利和路	LELEWEL	亞丁濕得港	6月27	天祥
好富怡美利	HUGHEVERETT	加爾各答吉大港	6月28	福來
星	STAR ANTARES	印巴	6月29	福來
維民那利	VIMINALE	高雄亞丁	6月30	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
振英	HOI YING	新加坡馬六甲檳榔嶼	6月23	振盛行
福生	BLISSFUL	曼谷	6月23	振盛行
利德	JINSAN	印尼	6月24	亞非
拜哈州	STATE OF BIHAR	新加坡	6月24	東方
輔平	STAR PINK	新加坡仰光	6月24	新興行
雲柏朗	WAIBALONG	印尼	6月24	華夏
芝擔連加	TJITJALENGKA	新加坡	6月24	渣華
協伸丸	KYOSHIN MARU	馬尼拉	6月24	東方
大龍山	TAI LUNG SHAN	金邊	6月25	順昌
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	6月25	順昌
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	6月25	永泰
龍華	LOONG HWA	馬尼拉	6月25	東方
恒生	HANG SANG	斗湖	6月25	渣甸
一洋丸	ICHIYO MARU	古晉	6月26	順泰
廣通	KWONG TUNG	山打根	6月26	海聯

汕頭•上海•天津線

船	名	開往港口	月日	公司
河內	HANOI	上海	6月29	天祥
東星	EASTERN STAR	上海	7月4	渣甸
羅士雲	ROGGEVEEN	上海	7月5	渣華
長崎	NAGASAKI	華北	7月27	太平

基隆•釜山•日本港口線

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
紐列	NURITH	日本	6月23	新興行
高麗熊	KOREA BEAR	日本	6月24	美輪
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	6月25	日郵
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	6月25	總統
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	6月25	日郵
柏堅	PAGAN	日本	6月28	新興行
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	6月28	福來
海利	HAI LEE	日本	6月29	多利順

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
明釧丸	MEIKUN MARU	南非	6月24	大阪
芝擔連加	TJITJALENGKA	南非	6月24	渣華
乾山丸	INUISAN MARU	西南非	6月24	大阪
日出丸	HIDE MARU	東非	6月26	大阪
德安華	TATIANA	西南非	6月30	順昌
厚文	HOUTMAN	東非	7月1	渣華
萬嘉士吉	VAN HEEMSKERCK	西非	7月1	渣華
基利士蘭	GILSLAND	東非	7月4	新興行
協德丸	KYOTOKU MARU	西南非	7月8	大阪
士打利路	STRAATRIO	毛里求斯南非	7月10	渣華
芝本頓	TJIPONDOK	東非	7月12	渣華
明威	MINERVA	南非	7月12	日郵

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
明釧丸	MEIKUN MARU	南美	6月23	大阪
紐列	NURITH	美國	6月23	新興行
高麗熊	KOREA BEAR	美國	6月24	美輪
芝擔連加	TJITJALENGKA	南美	6月24	渣華
倫敦工	LONDON CRAFTSMAN	美國	6月24	海運
靈鋒	PIONEER MIST	美國	6月24	美輪
路易安那丸	LOUISIANA MARU	東加	6月25	太平
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	6月25	總統
日本郵	JAPAN MAIL	美國	6月26	福來
友中	UNION FAITH	美國	6月27	海欣
萬嘉	BANGGAI	拉丁美洲	6月27	渣華
密堤仙	METTE SKOU	拉丁美洲	6月27	渣華
傑化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	6月28	總統
多利多	TOREADOR	美國	6月28	多利順
邦斯華利	BRONXVILLE	美國	6月29	銀行
羅哈士總統	PHIL PRES. ROXAS	美國	6月30	美邦
金利時	ASLANIUS	美國	6月30	太古
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	6月30	渣甸
赤城丸	AKAGI MARU	東加拿大	7月1	日郵
市鋒	PIONEER MART	美國	7月1	美輪
夏威夷	HAWAII	美國	7月1	渣甸
林將軍	GENERAL LIM	美國	7月2	大工
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	7月2	和捷
中國熊	CHINA BEAR	美國	7月2	美輪
馬麗馬士基	MARIT MAERSK	美國	7月2	捷成
山清丸	YAMATERU MARU	西北太平洋	7月2	大南
菲將軍	PHIL. ADMIRAL	美國	7月3	美邦
凱斯總統	PRES.HAYES	紐約	7月5	總統
柯利近郵	OREGON MAIL	加美	7月5	福來
愛蓮碧祺	ELLEN BAKKE	加拿大美國	7月5	鐵行
傑德那	GEDERA	美國	7月6	新興行
菲士蘭	FRIESLAND	美國	7月6	渣華
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	7月6	總統
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東加拿大	7月6	大阪
攝津丸	BETTSU MARU	美國東岸	7月6	日郵

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝利旺	TJILIWONG	新西蘭	6月26	渣華
東爵	EASTERN ARGOSY	澳洲	6月27	渣甸
阿波丸	AWA MARU	新西蘭	7月1	大阪
成都	CHENGTU	南太平洋	7月2	太古
吳淞	WOOSUNG	澳洲	7月3	太古
來利勃祺	LLOYD BAKKE	澳洲	7月5	鐵行
新疆	SINKIANG	南太平洋	7月11	太古
貴州	KWEICHOW	新西蘭	7月12	太古
德洛士	DELOS	澳洲	7月12	天祥
雅麗麥	ARAMAC	澳洲	7月14	鐵行
太原	TAI YUAN	澳洲	7月15	太古

美船如期開來

——亦山——

航運簡述

上週間，美國部分海員發生罷工，有一萬名機械工程師拒絕替美國最大的十二家航公司工作，停泊於美國東岸及墨西哥灣的一百九十二艘美國船，均受到影響而不能啟航。

但此次罷工除使一部分美國貨將會延遲到港之外，對港貨運往美國東、西岸均影響不大。美國西岸海員工會，現已同意展期六十天與資方協商，希望談出一項新的勞資協定。

現在美國還有三百多艘船可以如常行駛，因為這些船公司事先已與「輪船機械工程師協會」達成協議。這些美國船仍可照正規航行，其中有一部分將會照原定時間到達香港。

本月由港運往美國的貨物已明顯轉少，估計全月運往美國東岸的貨量只為四萬餘噸，比前些時的每月六萬噸減輕甚多。本月中有兩艘船由港開往美國東岸，只分別載出貨物八百餘噸和九百噸，距離公會規定每艘船最多可載貨二千八百五十噸的限額數字很遠。所以現在一般航商只關心如何爭取多些貨物運出口，對於美國海員罷工事件已不大重視。

一部分美國入口商為穩慎起見，最近已通知港商，改將貨物交給非美旗的船隻運去，而暫時減少光顧美國船，以免一旦因美國海員罷工而使他們誤期收貨。

本月十五日由港開行的菲律賓輪「高安東尼」號往美國西岸，曾載出一千二百噸貨，比平時的數字激增六倍。這一增加，並非意味着港貨輸往美國西岸的總數有所增加，而主要是由於港商減少付貨給美輪船運所造成的。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
芬邊	FERNSIDE(下午二時)	曼谷馬尼拉	A9	多利順
振英	HOI YING(下午)	馬尼拉	B	振盛行
夏蓮來克	HELEN LYKES(上午八時)	美國	A34	總統
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND(上午六時卅分)	橫濱舊金山	九龍倉橋	總統
利德	JINSAN(上午六時)	印尼	油麻地	亞非
光平	KWANG PING(上午七時)	高雄	油麻地	大信
東海	TUNG HAI(上午)	高雄	油麻地	東海
興中	HSING CHUNG(上午)	高雄	油麻地	東海
福生	BLISSFUL(下午)	曼谷	B	振盛行
有明丸	ARIAKE MARU(上午六時)	日本	A6	大阪

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
香港榮華	H.K. GRACE(下午)	美國	A21	港聯
新德和	NEW TEH HU(下午)	日本	B17	德和
福星	STAR BETELGEUSE(下午)	新加坡檳榔嶼	A8	福來
邦尼華利	BONNEVILLE(下午)	新加坡檳榔嶼	A4	銀行
華嘉羅	WAIKELO(下午)	印尼	B13	華夏
東英	EASTERN SAGA(下午)	西貢山打根	A5	渣甸
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(零時)	馬尼拉	九龍倉橋	總統
夏蓮來克	HELEN LYKES(下午)	基隆釜山	A34	總統
海明	HAI MENG(下午)	日本	B4	多利順
加拿拿	CANARA(下午)	喀喇蚩	A8	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI(下午)	澳洲	九龍倉橋	渣華
月鋒	PIONEER MOON(下午)	基隆美國	北角橋	美輪
邊尼尼士	BENRINNES(上午七時)	新加坡英國	A32	邊行
菲山度士	PHIL. JOSE ABAD SANTOS(上午九時)	日本美國	A11	大工
伯利恒	BETHLEHEM(下午)	印尼	A12	德和
斯普魯士賓	SPRUCEBANK(下午)	日本	A1	銀行

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
施依丹	C.E. DANT	馬尼拉	A	渣甸
龍華	LOONG HWA	日本	B	中匯
松寶丸	SHOHO MARU	日本	B	東方
雲柏朗	WAIBALONG	印尼	B7	華夏
大家泰	TAGAYTAY	美國	九龍倉橋	多利順
安泰	ANDORA	日本	A4	實隆
芝擔連加	TJITJALENGKA	日本	A1	渣華

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
錫德	CHITRAL	亞丁歐洲	九龍倉橋	鐵行
忌連快樂	GLENFALLOCH	上海	太古橋	渣甸
大家泰	TAGAYTAY	曼谷	九龍倉橋	多利順
佐治安臣	GEORGE ANSON	基隆日本澳洲	九龍倉橋	捷成
安慶	ANKING	基隆	西環浮泡	太古
施依丹	C.E. DANT	美國	A	渣甸
芬邊	FERNSIDE	美國	A9	多利順
有明丸	ARIAKE MARU	日本美國	A6	大阪

截郵時間

今日空郵（星期一）

中國大陸 上午七時　馬、泰 上午十時
印尼、緬甸、寮、越南 上午十一時
沖繩、南朝鮮 中午
澳巴嶼、約旦、敘、塞、西德、瑞士、法、尼日利亞、非洲、英、南越、印、巴、夏威夷、美國、中南北美 下午二時
澳、新西蘭、斐濟 下午四時　伊朗、台、日 下午六時

平郵

中國大陸 上午七時
菲、墨西哥、西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、泰、老撾 中午
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期二）

中國大陸 上午七時　南越 上午十時
菲、東、以色列、意、法 中午　加 上午十一時
緬、巴、埃、蘇丹、伊拉克、荷、比、丹、西德、瑞典、挪威、菲、英、尼日利亞、東巴基斯坦、瑞士、夏威夷、美國、中南北美 下午二時
巴林、伊朗、亞丁、杜拜 下午三時
韓國、台灣、日、北婆羅洲、錫蘭、澳、新西蘭、斐濟 下午五時　南朝鮮、台、日 下午六時

平郵 澳門 上午十一時、下午二時半、六時
中國大陸 上午七時
馬、錫、亞丁、埃、英、歐、緬、新幾內亞 中午
印尼 下午二時

火•車•時•刻•表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時28分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時28分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時18分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時58分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時26分	6時01分	7時02分
7時18分	8時18分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公眾假期，以(S)代替(E)。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時35分	下午3時10分	上午7時30分	上午10時00分
4時00分	8時40分	9時35分	下午2時15分

遷址通告

本公司將於一九六五年六月二十一日由雪廠街聖佐治行地下遷往大道中亞細亞行408至409室，電話二四〇五六九、二四一八四四、二四一九二一，特此通告。

耀興有限公司啟

P.N. DJAKARTA LLOYD DJAKARTA.

「雲柏朗」M.S. "WAIBALONG" 由印尼來。定於六月廿二日晨抵港，泊B7浮。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啟。中國銀行大廈十三樓・電話：228161、228161

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航石叻庇能 六月廿六日落貨 廿七日開行

擁順船務有限公司啟　文咸西街六十八號　電話：四三五九七八、四三三六三四　貨客搭船付貨請與敝公司接洽

「美爾福」S.S. "MILFORD" 由青島來。定於六月廿三日抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啟。中國銀行大廈十三樓・電話：228161、228161

「妮柏羅斯」M.S. "NISSOS PAROS" 由大連來。定於六月廿三日晨抵港。

日本郵船株式會社

三輪丸 M.S. MIRYU MARU 七月十一日落貨 十二日開行 直往：新加坡、巴斯拉、東戚等
布爾定 M.S. AXELINE BRODIN 九日開行直往新加坡及南非下列各埠 DURBAN LOURENCO MARQUES CAPE TOWN PORT ELIZABETH EAST LONDON 七月八日落貨
加利當拿丸 M.S. CALEDONIA MARU 落貨六日開行 直往：星加坡、黑海各埠 七月五日
永安丸 M.S. EIAN MARU 十三日開行 直往：星加坡及東非下列各埠 MOMBASA DARESSALAAM BEIRA MTWARA TANGA 七月十二日落貨
健龍丸 M.S. KENRYU MARU 廿四日開行 直往：西貢、曼谷等埠 六月廿三日落貨
山梨丸 M.S. YAMANASHI MARU 七日開行 直往：熱內亞、馬賽、漢堡、利物浦、鹿特丹、安特衛 七月六日落貨
攝津丸 M.S. SETTSU MARU 六日開行 直往：基利士多佛、紐約等埠 七月五日落貨
赤城丸 M.S. AKAGI MARU 七月一日開行 直往東加拿大及大湖各埠：LOS ANGELES, MONTREAL, TORONTO, CLEVELAND, DETROIT, MICHIGAN, CHICAGO, & MILWAUKEE 六月廿九日落貨
廣島丸 M.S. HIROSHIMA MARU 五日開行 直往：新加坡、巴生港、檳榔、馬德拉士、可倫坡、孟買、喀拉蚩 七月四日落貨
美邦丸 M.S. MIKUNI MARU 七日開行 直往：曼谷、星架坡、檳榔、仰光、吉大港、加爾各答 七月六日落貨
馬尼拉丸 M.S. MANILA MARU 七日開行 直往：星加坡、中東各埠 七月六日落貨
橫濱丸 M.S. YOKOHAMA MARU 七月十六日開行 十五日落貨 直往LONGBEACH CRISTOBAL KINGSTON SANTO DOMINGO SAN JUAN CARTAGENA BARRANQUILLA & SANTA MARTA. 轉運中南美洲以下列各港：ACAPULCO LAGUAIRA MARACAIBO PTO. CABELLO CURACAO ARUBA GUANTA PORT OF SPAIN GEORGETOWN PARAMARIBO SAN JOSE DE GUATEMALA LA LIBERTAD AMAPALA CORINTO PUNTARENAS BUENAVENTURA GUAYAQUIL CALLAO MATARANI ARICA & VALPARAISO

日本郵船株式會社香港分店　地址：滙豐大廈十樓　電話：228151-7

斗湖 S.S. TAWAU BAY 六月廿八日收貨 廿九日開行 直達：山打根、斗湖

代理：聯華船務公司啟　恒生銀行大廈一五〇八室　電話：二四〇五八二、二四〇五九二號

總代理 亞非船務公司 干諾道中15—18號大昌大廈八樓 電話：24-2031（三線）

利德 S.S. "JINSAN" 巴拿馬旗 準二十二日落貨 二十四日啟行 直航椰加達

大慶 M.Y. "DRAGON DORADO" 六月二十三日由曼谷到港請各收貨人速來敝公司辦理提貨手續商店代辦報關或存倉所有一切費用及風火水險等責任均歸各收貨人負責

接洽處：新盛船務公司　華商行　印尼總代理：GESURI LLOYD

柏堅 M/S PAGAN 六月廿七日到港 六月廿八日開行 往門司、神戶、橫濱

中區畢打街鐵成大廈九〇三至六房 電話：二三七一五七一六〇　聯合倉貨部永樂街五十號 電話：四三八六七、四二八七九一

新興行李志雄啟

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 六月廿四、廿五日落貨 廿五日下午開行 直往金邊

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪設有頭等十八房歡迎搭客）六月廿四、廿五日落貨 廿五日下午開行 直透石叻庇能

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 六月廿四、廿五日落貨 廿五日下午開行 直透暹羅

搭客貨船請與本公司接洽　客貨部四四五二一三　電話：四四八〇三六、客貨部四四一三八一　順昌航業有限公司啓

合三地財力邀世界勁旅
港新澳洲足總合力聯邀外隊
正與商法意葡職業隊明年前來

足總鑑於此次得新西蘭足總協助促成黑池與錫菲聯隊來港獲得厚利，因此，該會現有意與澳洲足協和新西蘭足總，聯合起來組成一個聯邀外隊組織，利用三地足球界的力量，聯合邀請世界一流勁旅前來訪問。這一計劃，並準備邀請航空公司參與其事，以利聯系。

據說，這一計劃，原是新西蘭足總委員羅堅時所提出，主席傅利沙認為可行，乃答允予以推動。上述計劃的提出，是有關方面獲知有意大利、法國、葡萄牙三支名震歐洲球壇的職業勁旅，欲於明年東來訪問，目的地是澳洲和新西蘭。而這些球隊都是職業隊的表表者，實力雄厚，猛將如雲，但其所索包賬也相當驚人，如非聯合邀請，恐怕難以請得動。因此，足總對於上述外隊來訪的計劃，首先表示支持，並已開始展開活動，與上述三支有意東來遠征的隊伍進行剖介了。

據透露：聯合邀請外隊的辦法，是以澳洲為首站，其次是新西蘭，然後拉隊來港訪問。如東南亞其他地區有興趣邀請上述外隊，香港方面亦可以從旁協助，包賬則按照比例分攤。具體辦法是：澳洲出最大部分，新西蘭、香港、「馬來西亞」或泰國等，則按照實際情況分攤。

圖中秘

巨額包賬各地分攤　航空公司從中搭線

有關這個計劃的聯絡方面，鑑於航空公司屬於世界性的組織，有若通信、聯絡等方面的便利，聯絡球隊大可不必再假手於「足球經紀」，因此，這一計劃的主持人士擬邀請航空公司合作，利用其特殊關係，替聯合邀請外隊組織邀請更多外隊。據預料，由於這樣就可以替航空公司帶來生意，獲得他們合作，應該沒有問題。

據知，上面提到的三支外隊的東來時間有所不同，意大利隊擬於明年六月初前來，法國隊為明年四月間，葡萄牙隊則要看本身聯賽情況而定行程。由於此事尚在接洽中，足總有關方面現在無意宣布三支外隊的隊名，待事情有了頭緒，才準備發表。

據知足總今後不但與澳、新足總聯合邀請以上的隊伍，如遇有實力雄厚的世界勁旅時，亦擬採同樣的辦法。

又悉：足總鑑於今次黑池和錫菲聯隊訪港時，足總得某商業機構經濟支持，頗獲好處，而對方亦收到預期效果，所以，足總準備今後凡是有外隊來港訪問時，都將再與商業機構作類似合作，利己利人。·公球亭·

花墟盈利創高紀錄
總數較上屆增四倍多達十一萬元
警察昨選新員　龔華傑獲選為最佳運動員
花墟場計劃擴建　將增滾球設備

香港警察體育會昨天上午十時在花墟場館召開周年同人大會，並選出新一屆的職員，並選出該會本年的最佳運動員。由於花墟警察球場本屆安排的球賽特別多，淨獲贏利達十一萬元，創該會成立以來所獲贏利最高紀錄。

昨天，警察體育會召開周年同人大會，由會長泰萊主持。會上，選出新一屆的職員，名單是：會長泰萊，主席（當然會長），當然主席，秘書花瑪，財政麥堅時，委員會啓榮、吳福、奇連、羅爾士。

由今屆起，香港警察協會捐贈一項紀念品，按年頒發給香港警察體育會屬下之最佳運動員。會議乃進行推選。結果：由警足球隊中堅龔華傑當選為該會本年度最佳運動員，第一個獲得這項榮譽。

警察體育會主席奧拉利在一年來的工作報告書中指出：在一九六五年一月十九日舉行的特別會員大會中，極大多數會員贊成會所之擴展計劃，擴展部份包括地下一層闢一大遊戲室、酒吧，並擴展桌球室、廚房。其地窖內，則設四線十針之室內滾球場一個。他說，該會委員會現正依照各會員之意旨，採取適當行動中。他又說，滾球已日漸成為一項受人歡迎的娛樂，該委員會相信，該會所內安裝滾球設備的決策，定會惹人歡迎。

奧拉利在報告中又說，本年內該會會所曾按時修葺，故現狀良好。在球場方面，年來購置了電動洒水機一架，免除職工在場地上洒水的工作，並希望因此可以節省每年重鋪草皮的巨大費用。另又曾斥資三萬元，修整足球場之入口閘門及修繕足球看台，亦獲預期效果。奧拉利又說，關於去年擬在該會球場加裝燈光，以備舉行夜波一事，現因該會擴展會所需要巨額開支，故未能實施。

奧拉利在報告中又透露：本港足球迷對球賽興趣的高低，以及該會球場觀眾人數的多寡，對該會財政收入情況，影響至大。他說，過去兩年來本港人士對足球缺乏興趣，這種情形現已改善，故該會本屆收入激增。據他透露：去年度該場之贏利為二萬二千元，本年度激增至十一萬元，這是該會成立以來所獲贏利最高額之一。

奧拉利認為該會足球小組本年度收穫甚大，計甲組聯賽名列第四，並在士丹利盾、金禧杯獲準決賽權；預備組則獲得冠軍，且得乙組銀牌亞軍。在本季內，該會的龔華傑、寫利士、麥納倫、劉倫焯、呂滿明獲選代表香港出賽，奧拉利認為這是值得高興的事情。

奧拉利在報告中的最後部分還說，該隊在田徑運動方面，本屆在監獄署運動會中獲公開接力賽第一，香港九龍華人運動會獲第二，在南華運動會中獲第三，成績不錯。·歐陽長·

八一隊攻勢猛烈
三比一挫古青年
六萬人觀戰　兩隊表演精采

【新華社北京十九日電】今年的全國亞軍中國人民解放軍「八一」足球隊，今晚以猛烈的攻勢以三比一戰勝了古巴國家青年足球隊。上半時的比數是一比〇，「八一」隊領先。這是客隊來北京後進行的第二場友誼比賽。

有六萬多人在燈光通明的北京工人體育場觀看了這場精采的比賽。他們不時為「八一」隊隊員頻繁的射門和客隊隊員的快速反擊技巧，報以響亮的掌聲。

古巴國家青年隊今天由教練埃·馬丁內斯·莫拉萊斯出場任守門員，他對來球判斷準確，在比賽開始後的半個小時內，就多次把「八一」隊隊員勁射來的球接在懷裏。直接到第三十九分鐘時，他由於跑出接球撲空，才被「八一」隊左內鋒胡登輝在球門前很近的地方把球射入了空門。

下半時開始才兩分鐘，「八一」隊員在一次巧妙的配合中，又攻入一球。當時，右內鋒劉金海從左路帶球前進，到對方禁區附近後，馬上把球傳向中路，左內鋒胡登輝趕上一腳勁射，使埃·馬丁內斯·莫拉萊斯撲救不及。

古巴國家青年隊連失兩球後，頻頻展開快速反攻，隊員們每球必爭，表現得積極頑強。到第二十八分鐘時，隊長、右內鋒何·奧霍阿利用主隊後防空虛的機會，一個人帶球前進，在跑動中突然起腳射門，為客隊贏得一分。

此後，「八一」隊仍然不放過每一個進攻的機會。終於在終場前一分鐘，又由右內鋒劉金海在對方球門前的混戰中射入一球。

古巴國家青年足球隊將在明天去天津訪問比賽。

光華移師新加坡
今日出戰星青年

光華足球隊昨天在「馬來西亞」作最後一場比賽，今天將移師新加坡，與當地青年隊比賽。

光華足球隊自得梅永達、李國強、郭湍華、陳鴻平、張耀國五名借將歸隊之後，實力增強不少。該隊昨天出戰檳城隊，戰果如何，尚未有消息，但對手非強，應該可以再捷。

光華訪馬賽程結束後，今天將轉到新加坡作第一場比賽，對手為新加坡青年隊。廿三日，該隊將與民聯隊交鋒，二十四日則與新加坡聯隊對抗。·夫孫安·

宣論篇

聯誼會　榜樣好

香港華人足球員聯誼會與一家學校合辦中小學下午班的計劃公布了。這一計劃，對球員子弟升學問題不無好處。這是該會福利工作的又一表現，是該會關懷會員的又一個新成就。我們讚賞聯誼會這一饒有意義的措施，也為該會取得了這一新成就感到高興。

顧名思義，聯誼會，是一個香港華人足球員的共同組織，是為華人球員辦事的。考查聯誼會章程，該會曾以「聯合全港華人足球員聯絡友誼增進福利互相協助及倡導有益身心運動」為宗旨，以「推進會員福利事業」為己任。證之於該會成立以來的種種活動，也都是圍繞上開宗旨和任務行事，而且辦得頗有成績，為華人球員辦了好些好事情。

人們記得，華人足球員聯誼會成立於一九五六年八月，成立不及三載，即設立了頗具規模的會所，讓球員們得一休憩聚首之地。在此之前，香港華人球員，無論大、中、細牌，平日聚首聯絡，皆無固定場所，有之，亦僅為位處街尾、環境複雜之三角街一隅，球員皆感不便。聯誼會建會所後，會員乃得有良好聚首聯絡、開展正當活動的「球人祠堂」，對端正生活，頗有好處。此亦聯誼會造福會員之一大盛事。

其後，該會對推進會員福利，花了很大力氣，先後興辦了會員及家屬的醫藥津貼、教育補助等事業，對減輕會員生活負擔，不無小補。另外，該會每年之中，又辦理各種正當文娛活動，如慶祝中國傳統節日的晚會，開展戶外活動的遊河會，聯歡性質的舞會等，在一定程度上豐富了會員的生活內容。此亦聯誼會造福會員彰彰可考業績，值得讚譽。

尤其值得一提的是，在維護會員正當權益方面，聯誼會也做了一些工作。比如，前兩年為出戰外隊時受傷的球員仗義執言，要求足總早日撥付醫藥費；又如去年為其被某方人物誣為「賭波」有據的會員主持公道，召開記者招待會，辨明是非等等。這些，在保障球員權益，爭取球員福利方面，都是很有意義的工作。

如今，該會為了進一步發展會員福利事業，決定與某學校合作，設二百個中學學位，為所屬會員子女或親屬提供就學的便利，更是饒有意義之舉。須知，處在此時此地而又為人父兄者，對子弟教育問題莫不大感頭痛。學費貴是其一；覓取較佳的學校難是其二；子弟入學後的管教問題，也着實令人難以放心。如今，聯誼會與一間據說管教比較嚴謹的學校合作，為會員子弟提供學位的便利，並在經濟上減輕會員負擔，無疑是會起到一定的作用。

所有這些，都是聯誼會造福會員的一些很有意義的工作。這也無疑是該會歷任會長與主席區志賢等先生領導努力，各委員輩策群力，通力合作的結果。該會全體會員，相信也會為此感到高興。

記得區志賢先生在球員聯誼會成立之日，曾列出聯誼會奮鬥的目標（建會所、搞醫藥福利、興辦學校），如今，在聯誼會會眾共同努力下，都全部或部分地做到了。這是一個好榜樣。我們希望，類似的體育社團都學學聯誼會，在推進會員福利，維護會員權益方面，多做點好事。

當此聯誼會又成立了新機構準備為現役球員爭取福利之際，我們預祝它在這方面也取得新成就，也在造福會員福利的整個事業上，能百尺竿頭，更進一步。·戴文·

合辦學校計劃公布
聯誼會捐助200學位
方便球員子弟升中
凡會員親屬就讀皆可申請津貼

華人球員聯誼會為發展會員福利，昨日正午一時假北角英理英文中學舉行記者招待會，報告該會與後者合辦子弟就學的問題。

昨天的記者招待會，由該會會長翁起鴻、主席區志賢及英理英文中學校長徐虹麟等主持，聯誼會執委麥揚輝、黃景聰、宋鑑瑤、朱永強、會擾康和呂耀也在座。

在記者招待會上，主席區志賢代表會長翁起鴻發表了簡短談話，內稱：「本會歷屆均有會員子女助學金之設立，對請求補助之會員，均盡可能幫助之，惟本會會員子弟散處港九各校，殊難聯絡照顧，現商得北角英理英文中學校董會之贊助，於今年起合辦下午中學小學各班，凡屬本會會員可安心讓其子女往該校就讀。」

書面談話又說，該會將「捐助津貼中學部學位二百名，每名每月十元，本會會員子弟及其親友均可向會方申請，如為本會會員直屬子女，因環境而申請特別捐助者，會方當考慮酌情辦理。」

隨後，由英理英文中學校長徐虹麟介紹了該校的概況。據說，該校創於一九六三年，有課室八間，分上下午班上課。現有學生三百餘人，教師及職員二十餘人。

徐虹麟在談話中還談到了辦學方針。他說，該校「目的在灌輸中國傳統優良道德，提倡尊師重道，使學生認識中國固有文化，發揚……」。

據悉，英理英文中學目前從小學一年級乙班至「F四」共設有十二個班級，學費從每月十二元至最高五十五元止。聯誼會為照顧會員子弟，決定捐助津貼中學部學位兩百個，凡在該校考試合格就讀者，將每月每人津貼學費十元，作為該會的一項福利措施。

在昨天舉行記者招待會以前，由該校校長徐虹麟、校監李卓楠等招待到會者參觀該校的設施。如課室、教員室、運動場等。·夏侯彥·

盛傳足總撥款照顧聲中
球人祠堂出橋
成立新機構準備接受足總「照顧」
說將依合法條例運用有關福利

華人球員聯誼會為照顧現役選手的福利，針對足總可能採取的措施，經已在最近成立「現役選手教育及康樂」小組，準備處理與此有關的問題。

昨據聯誼會主席區志賢透露：在最近期間，亦即西德史托卡隊與英國「職業腳」錫菲聯隊及黑池隊訪港前後，足總的首腦曾與本人接觸，談及照顧現役選手的福利問題。本會中人經過研究以後，經已決定成立「現役選手教育及康樂」小組，這個小組由該會執委劉榮光任召集人，正、副主席、總幹事及司庫為當然委員，現役球員中……與黃志強等均為這個小組的成員，該小組將於最近開會有所研究。

區志賢還表示：在適當的照顧「現役選手」時，聯誼會正準備依照合法的條例，把這項福利專向於照顧他們及其子女的教育及適當解決其個人的困難，以符合造福會員的宗旨。

另悉，在此以前，圈內曾經盛傳，足總對迎戰史托卡、錫菲聯及黑池隊的球員，予以適當的照顧，有意撥出若干款項，交給聯誼會作為福利照顧經費。對於此舉，聯誼會顯然是大表歡迎，「現役選手教育及康樂」小組之成立，顯然亦與足總可能採取的措施有關也。·夏侯彥·

夏令杯明日開鑼
傑志人腳昨發表

本屆華人足球聯賽十三支球隊中，大部份陣容經已披露，將於明天揭開戰幔。在此之前，傑志的職、球員名單，昨日亦已公開發表了。

據悉，傑志由副主席任培出任領隊，陣中的球員，均以青年杯中的精演隊球員為主力。這隊球員大部份屬印刷業的工友，在劉榮浩的印刷公司中任職，其名單如下：

領隊任培，管理錢葦，教練郭石，隊醫廖日華，隊長黃永光，球員王敬添、李炳球、鄧偉康、李志文、嚴國強（以上有分）、曾乃泉、游國源、劉國昌、黃永光、李劍雄、容偉文、張國新、蘇國興、嚴超榮。·夏侯彥·

伊館學籃決賽
四強捉對廝殺

伊館主辦的第十一屆女皇杯學界籃球賽，今晚七時半開始在該場室內場舉行四強入圍決賽，先後演出兩場，秩序是：頭場龍總對廣大；尾場創興對仿林。門票收五角，學生收三角。

今晚兩場四強入圍決賽，對賽隊伍實力不分伯仲，此次相逢，將有劇爭，勝負難料。參各隊人馬如下：

（創興）林伙球、張敬恭、許玉章、湯仲堅、王鑑垣、廖烈始、楊志誠、張亘弓、黃炳榮、陳昌銘、謝錦泰、潘克智。

（仿林）黃國光、周少鋼、譚錦堂、柯瀛才、陳遠平、黃汝鵬、劉錫波、何玲標、胡志銘、袁漢池、黎慶標、張標華。

（廣大）林鐵華、李柏玉、方時章、陳志豪、張福昌、李大中、陳智森、王金池、趙鐵華、陳萊豐、陳任榮、李天遠。

（龍總）劉承基、嘉亦東、黃藝興、梁我衡、吳竟成、馮建光、麥家强、麥家寶、李仲良、何國明、譚振邦、梁紹彭。·鍾士奎·

華裁廿七選聘會長執委

香港華人足球裁判會定於本月廿七日（星期日）中午十二時卅分假座英京酒家五樓舉行第十八屆會員同人大會，選聘會長、副會長及執委。

會議議程是：㊀宣佈開會，㊁會長報告一年來會務概況，㊂通過第十七屆會員同人大會議案，㊃討論及通過第十七屆財政收支總結表，㊄通過第十七屆執委會推薦朱志成君為永遠會員，㊅討論及通過修正會章，㊆選聘會長一人、副會長三人暨第十八屆執委十九人。

足聯新職員今午可產生
大多舊人將獲蟬聯

足聯新一屆首次執委會會議，定於今日下午六時半假金龍酒家舉行，將選出執委會的新職員。

在足聯今天召開執委會會議改選時，據說主席、總幹事及司庫等人選，將由原任人蟬聯，但副主席之職，因錦輝已升為副會長，傳將由某甲組班的首腦擔任此職。該會今日議程如下：一、互選主席、副主席、總幹事及司庫各一人，二、選舉名譽會長及顧問，三、選舉出席華協會執行委員二人，在二人中提名一人為出席足總代表，一人擔任華協會常務委員，另選派出席華協會周年代表一人，四、選舉本會出席足總代表一人，五、歡讌（由主席宴客）。

另悉：足聯訓練女子足球員小組，定於今日下午五時半假金龍酒家召開第五次會議，報告有關該會訓練班結束事宜。·吟延炳·

電話小球賽
昨五場戰果

電話杯小球賽昨天有五場在維多利亞球場舉行，戰果是：文昌A勝西樓六比一，十五E勝東機四比一，九龍C和寫機零比零，北修A和灣仔修理零比零，東區聯勝港建一比零。

港元老乒將七月中訪澳

港澳埠際乒乓元老隊為應付七月間舉行的港澳埠際元老賽，昨午召開座談會。席間一致通過組隊先參加乒總舉辦的聯歡賽，又定七月廿四日於聯歡賽中選拔作聯歡賽元老隊球員名單，俟決定後始公佈。

小球淘汰賽
今揭開戰幕

九龍小總主辦之第十屆小球淘汰賽，定於今日下午六時半在泰花臣球場舉行。揭幕賽由宣道集友對兄弟紅。宣道集友隊是上屆九龍杯冠軍，乃勁旅之師，兄弟紅號新軍參戰，戰鬥力亦強。屆時場當有一場好戲演出了。

南華泳訓班
本週日開課

南華體育會游泳部增設的暑水訓練班，及游泳、跳水、拯溺、水球各訓練班，經已開始招生，並定廿七日開始上課。報名者可到該會泳棚。

華裁今考女「判官」
能否「掛牌」待分曉

華人足球裁判會，定於今日下午七時半起至九時止，正式首次招考女球證。

據悉，「華裁」今年曾舉辦女子球證訓練班，學員經已結業，今天舉行考試時，除該訓練班的學員二十八人，可以報考以外，如其他認為可以做「黑衣判官」的男、女人士，亦可依章前往投考。

今天的主考官，將由梁九華、謝瓊璇和黃嘉勉三人擔任。

據悉，女子投考「華裁」球證合格後，可以取得該會的證書，但能否出任足總所辦球賽的「黑衣判官」，則要以後才能分曉了。·吟延炳·

珠江　今天十二時半早場　七彩粵語歌唱片　陳三五娘　姚萍秋、黃滿城　明天早場播映：落霞孤鶩　張瑛、白燕、夏萍

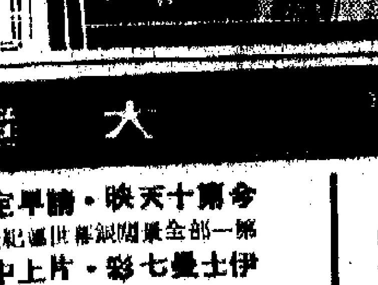
銀都　今天續映　鴻圖公司七彩越劇戲曲藝術片　毛子佩闖宮　金采鳳、華僑、竇愛蓮　下期獻映：三流俠女江鳳　今日公餘場：白告一張紙親夫　明日餘場：黃飛鴻大破五虎陣

今天四場續映　鴻圖公司七彩越劇戲曲藝術片　毛子佩闖宮　金采鳳、竇愛蓮、華僑　中文字幕

百老匯　京華　黃金　都城　最後兩天　邵氏出品古裝彩色巨片　倩女幽魂　樂蒂　趙雷　主演　特技千變萬化　巧奪天工　情節曲折神奇　引人入勝　同場加映：女子足球賽特輯

樂聲　仙樂　國華　三院今天最後　情節千迴百轉　山歌包羅萬象　寶島玉女　張美瑤　領銜主演　片上中文字幕　七彩闊銀幕　鳳凰　楊世慶　導演　童月娟　製片　華成出品　長宏發行　楊麗花、張美瑤、小娟、小仔、沈威、葉麗　合演

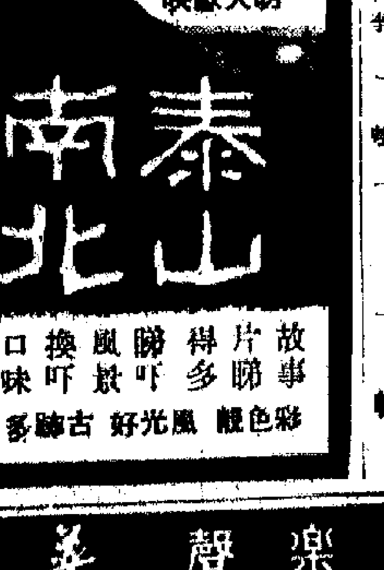
普慶　珠江　國泰　高陞　銀都　龍華不日加入　十萬觀眾齊聲讚好　毛子佩闖宮　好花自有佳人賞　好戲亦憑觀眾捧　毛子佩風流倜儻　美蘇藝術不凡　正德帝倚醉淫邪　張審明智勝紅娘　金采鳳、竇愛蓮、華僑、鄭建鳳、徐曼雲　聯合主演　鴻圖出品　佳佳片發行　彩色越劇戲曲巨片



金華　新舞台　全陸　國民　明聲　國際　廿四獻映　鳳凰七彩神話奇情　九蓮仙女下凡塵　斬妖池精門柴仔青　劉海遇仙記　李晨風　導演　石磊、江漢、石燕　領銜主演

太平　環球　北河　域多利　油麻地　後天獻映　楚原導演　出場序　謝賢、嘉玲、文蘭、黃曼梨　文天的秋夢　兄弟公司超級巨片　家庭主婦必看之片

好世界　今天續映　華文彩色風光紀錄片　金華　國民　新舞台　明天獻映　泰山南北　故事得勝多吁　片得多吁　風光好　色彩靚　換口味　古蹟多



啟德遊樂場　第四劇場　西片：聯軍大戰納粹　主演：威廉荷頓　國片：小鳳仙　主演：李麗華、嚴俊　粵劇場　學藝劇團　寶鼎玉女、紅霞女、何文炳、李若呆、小翠珍、李文龍　夜演：鍾馗大鬧女兒國　第二劇場　粵語片：三劍門天下　主演：曹達華、于素秋　歌壇　曲藝　鄭碧影、嚴淑芳、小麗紅、小丹鳳、馮粹帆　歌舞場　快樂歌舞團　雜技魔術　梁氏雜技魔術團　各式機動遊戲設備最好玩　遊戲最新款位置更增加　火箭車　飛行輪　飛天車　大木馬　過山車　小汽艇　快樂椅　咖啡杯　自動車　碰碰車　太空飛船　單軌火車

百樂門　今日日爆棚　請早　共和公司聯合攝製　琉璃島浴血大戰　火炮兵團殲滅戰　德維玲、巴小瑾、和珍娜、伊絲　片上中文字幕　今十二點四早場　罪人　下集　張瑛、南紅主演　惠刊廣告請撥電話　七二六九八〇

利舞台　皇后　新光　……　樂聲　普慶　荷李活　娛樂　新聲　仙樂　大華　新華　豪華

今明後　蝶血街頭　今天早場　一線天

今天最後　張美瑤領銜主演　鳳凰　人物山歌美妙　明天換映彩片　名士風流

今天四場續映　毛子佩闖宮

實在驚心動魄　離魂驚夢　片上中文字幕

今天續映　玉屏風

今天續映　鳳凰

今十點半早場續映　東京世運會

今天隆重獻映　夏天的開心菓　妖后嬉春

粵片選談

別把愛情當作投資——談「行正鳥龍運」

陸沙北

鈔票對某一種人說，是被認爲法力無邊的，似乎成了事業、友誼，以及愛情婚姻……的溫度計，它的升降，有時比水銀柱的反應還要靈敏呢。

文渢和鄭惠森本是一對戀侶，但文渢每次和他商討婚嫁問題時，他總是諸多考慮，不想問題的焦點，並不在彼此的感情是否融洽，而是鄭惠森對待愛情的態度。他嫌棄文渢的出身貧窮，覺得娶一個窮家女，就不如娶一位富家的千金爲好。他認爲有了鈔票，便有了良好的前途，有了體面的社會地位，像長着翅膀那樣往高高的地方飛去。

一腦子拜金思想，把愛情也當作是一樁個人的投資，儘管他窮得身上僅有吃牛腩粉的錢，但他還是不厭其煩的向朋友「度水」，說是拿去買「餌」釣魚，把愛情降低到這樣庸俗的地步。袋裏只有十幾塊錢，却打腫了臉充胖子，和林艷到夜總會跳舞、吃飯，臨到要結賬了，却又詐醉躺眼，故意讓林艷代付，幾乎的過了關，避免了出醜。

影片很着意描寫鄭惠森的拜金、貪婪、狡猾和自私，爲了要釣上這位銀行家女的大魚，一切的綽頭全用上了，他騙去同事的手錶去典當；假報父親去世，來騙同事送帛儀；向老板預支的薪金，却花在蠟板、紙醉金迷的地方中。最後還是在錢眼裏栽了個大觔斗，原來林艷並不是什麼富家千金，只是銀行家女傭的私人秘書而已。

好人有好報，是這部片子的尾巴，編導同情文渢的遭遇，也同情這個月入二百大元的忠實人的愛情坎坷，結果安排她接受一個遠房親戚的三百多萬遺產，並且讓她和胡楓結爲夫妻。嘲笑鄭惠森的倒運，強調了「財來自有方，何必咁狼忙」的道理。我以爲強調他們的鮮明對比，是恰當的；但在結尾時讓主角獲得一筆意外之財，嚟成大富，却是敗筆。胡楓既贏得了美人，又贏得鈔票，行了個鳥龍運。把金錢當作挽救困難的唯一救星，這種「鳥龍運」的可能性，實在是非常渺茫的。

娛樂

風趣雋永的越劇——看「毛子佩闖宮」

單單

「毛子佩闖宮」這是一個普通的片名，然却是一部意想不到的風趣的影片。就像它的名字一樣，起先我們並不感到它的妙處，但越往下看，越加感到它的趣味雋永。有些情節，即使最古板的人看了，也要忍俊不禁的。

朋友們試想一想，當你看到下面的情節的時候，你們心底裏怎樣想呢？

皇帝從郊外狩獵回來，突然發覺自己的老婆——娘娘身邊多了一個男人。「綠色」的恐怖和皇帝的專橫，使他赫然震怒，立刻命令左右把那書生綁了起來。

書生毛子佩並非娘娘的情人，他是聽了熱衷的孝親才冒然闖進皇帝標榜與民同樂的行宮的。他心中屬意的則是皇帝的另一位妃子。然而娘娘却對他有了情意。聰明的娘娘知道，如果讓那書生不明不白的被皇帝處死，那她自己也難以清白。她靈機一動，立刻向皇帝辯解——書生是她的弟弟，幼年時過繼了給毛御史爲子。皇帝還不相信，立刻令人傳毛御史進宮相認。毛御史爲了救兒子性命只好把親兒子當成了乾兒了。

於是一場可以掀起大波的醜風輕輕的消散了。但問題並沒有就此獲得解決……。

年輕的娘娘對那專橫的皇帝，根本就沒有什麼感情。她被選入宮，也是爲勢所逼。突然，她遇到一位溫文爾雅的書生，她那寂寞的心湖，彷彿被投下一顆石子，泛起了一圈圈的漣漪。她對那書生產生了幻想，希望從他的身上獲得那不可知的愛情。

但是，她沒想到，那書生早已有了心上人，而那心上人正是和她一樣遭遇不幸的姊妹——皇帝的美人。

娘娘愛書生，書生愛美人，而娘娘與美人都爲皇帝所有。這被封建的法網綑起來的愛情糾紛。怎麼解決得了啊！

電影「毛子佩闖宮」的編導葉風和斯蒙，沒有把它處理成悲劇，而是以喜劇的手法，把那看來是打了死結的要情，逐層逐層的剝開來，讓觀衆在緊張與輕鬆交替的感受下，看到一個合情合理的、滿意的結局。

自從「金枝玉葉」到「柳毅傳書」之後，港九觀衆，很久沒有看到越劇了。「毛子佩闖宮」這部彩色片，是可以一解越劇迷的飢渴的。參加「毛子佩闖宮」演出的，都是唱做藝術上有一定成就的名演員。金雅樓飾毛子佩，徐鳳飾正德皇帝，筱湘麟飾毛龍，李倩飾蘇梅妃子，筱寶鑾飾娘娘張昭書，不但唱和做都使我們看得過癮，而且都能根據不同人物的身份，而演出角色的不同性格。

金雅樓飾的毛子佩，一會兒是書生、一會兒是太監、一會兒又是宮女，不同的身份，顯示出演員不尋常的藝術造詣。在戲中，他的變化，使那本來糊塗的皇帝更加糊塗；對銀幕外的觀衆，則使所有觀衆無不捧腹。

然而最使觀衆好感的則是筱寶鑾飾的娘娘張昭書，她是娘娘，但又不完全似娘娘，因爲她演的娘娘，不像我們在別些電影中所見的那樣——故作矜持，而是敢於向書生表示好感，帶有江湖女子的味道，和她的歌女出身的身份甚爲貼切。

除此，飾審儀抱琴的吳美娥，雖然只有短短的兩三個鏡頭，却也給我們留下極佳的印象。

尹芳玲街邊吃「大餅」（[illegible]一鏡頭）

聖西巴斯頓電影節 捷美片同獲首獎

辛納瑪

西班牙舉行的第十三屆聖西巴斯頓國際電影節，已在本月十二日閉幕。比賽的結果是：首獎（海亮獎）爲捷克片「金蘋果」和美國片「海市蜃樓」（Mirage）共同獲得；「最佳女演員」獎落在李莉・龐瑪手上；「最佳男演員」獎，頒給了意大利的馬斯杜安尼，「最佳導演」獎則爲意大利的馬利奧・蒙尼西里所得。

「海市蜃樓」是格力哥利・柏主演的片子，女主角爲戴安・碧嘉，在這部片子中，格力哥利・柏扮演一個患了健忘症的人。格力哥利・柏最新的一部影片，是本月初在倫敦松木片場拍攝的「阿拉伯風景線」（Arabesque），由史丹利・杜能導演監製，蘇菲亞・羅蘭飾演女主角。

李莉・龐瑪在這個電影節中的得獎片是「謎海三壯士」（Operation Crossbow），這部影片即將在本港利舞台戲院上映。

馬利奧・蒙尼西里是意大利名片「警察與小偷」的導演。在這個電影節中，他是導演意大利喜劇片「卡薩諾娃七十」（Casanova 70），馬斯杜安尼亦因主演這部影片而得獎的。

馬斯杜安尼是今天意大利最紅的男影星，擁有最高的票房紀錄，片約應接不暇。本月十五日，他和烏蘇拉・安德絲、愛莎・瑪汀莉合演的新片「第七個受害者」（The Seventh Victim），已在羅馬拍攝。這是蘇菲亞・羅蘭的丈夫卡洛・龐蒂和美國製片商約瑟・李雲合作的影片。在影片中，安德絲要把馬斯杜安尼……

安妮・賓歌羅芙在「太太的苦悶」中

「太太的苦悶」女主角 安妮・賓歌羅芙

威廉

安妮・賓歌羅芙曾就讀於英國戲劇藝術學院，兩個星期就要畢業，却被電視人員拉去演「Studio One」，那時她的藝名叫做安妮・瑪奴（Anne Marno）。一九五一年才以安妮・賓歌羅芙的名字跟荷里活簽拍片合同。她初期作品「兩相好」（Two For The Seesaw）（莎莉麥連主演，羅拔・衶士執導）是失敗之作。

「太」片男主角是英籍明星彼德・芬治（Peter Finch），他的演劇生涯開始於一九三五年，在澳洲舞台演出，第二次世界大戰棄影從戎，戰後又拍戲，有「艷尼傳」等。

彼德・芬治是澳洲的占士・美臣（James Mason），一九三五年曾攝第一套片叫做「Late Extra」，那兒畢業於倫敦大學建築系，有B・Sc & M・Sc 名銜。投身從影可說是事非所用。至目前爲止拍片已超過七十八部，著名的作品如「法網情絲」「再世鑪緣」「飄撒大亂」等。近年星運轉劣，屈居配角地位。

金・鼗雅現任丈夫李察・奈臣，在本片排名只居第八位。

本月十九日，路經羅馬意大利導演伊利奧・彼得利（Elio Petri）讓意德絲加害馬斯杜安尼。這部影片由羅馬後著的情人，千方百計欲把她殺死，馬斯杜安尼在影片「第七個受害者」中，穿了一對「殺人的乳罩」，她把乳罩一揿，乳罩就射出子彈，把她要加害的人槍殺了。

「太太的苦悶」（The Pumpkin Eater），英文原名的字義是「吃南瓜的人」，究竟是何所指？頗難解釋。這是一套哥倫比亞公司黑白片，講婚姻、家庭問題與女性的苦悶。女主角安妮・賓歌羅芙（Anne Bancroft）曾競逐本年度最佳女主角金像獎失敗。她的樣貌平庸，演技優越，曾以「苦海奇人」（The Miracle Worker）獲一九六二年度金像獎。而「太太的苦悶」亦於一九六四年獲康城電影節最佳女主角獎。

攝影手記

石磊爲捱耳光叫好

韋妮

電影圈裏的工作是否緊張，大概可以從茶座的興旺找到些跡象，要是沒有什麼新戲在籌備中，那麼上茶座的人就會多些；反之，則很難能在這些地方發現他們的蹤跡了。

這兩天的漢宮樓頭，長城、鳳凰的人幾乎絕了跡。每逢星期三，本是這兩間公司的演員有活動之日，因此多數都相約上「漢宮」嘆其一盅兩件，然後才回到公司去的。但這個星期三去到「漢宮」，滿以爲總可以碰見些人，誰知竟叫我大失所望。

幸虧不一會就見到了石磊，相繼而至的還有長城的編劇周然，問起他們怎麼人那麼少？石磊知道：

「今天演員組的聚會取消了，所以大家都不出來。編導們又都分頭在趕劇本，更抽不出時間上茶館閒聊啦！」

「那麼你呢？」

「我今天剛好有空……」石磊的話還沒說完，藍鸝在一旁就打岔說他——

「所以就趕來吃你最喜歡的蓮蓉糕了。對嗎？」說得石磊自己也笑了，但那樣子却並未放過他面前的那碟蓮蓉糕。接下去笑道：

「是呀，蓮蓉糕大概該算我最喜歡的點心了。打從九日起關在廠裏拍「打皇帝」，這堂景足足拍了六天，還能不叫我惦着蓮蓉糕麼？」

「你捱了打沒有？」我雖然問得有點沒頭沒腦的，但石磊却知道我問的，正是他拍的那部「打皇帝」的情況，因此答道：

「這一堂佈景拍的正是點題戲打皇帝，所以才拍了那麼些天啦！」

「被打的滋味如何？」

「好極了！好極了！阿珊打得非常好！」天下竟有這樣的事，被人打了還不迭聲稱打得好，石磊對他自己讚好的解釋是：

「事前我跟阿珊說，這場戲需要盡量打，不必有任何顧忌，否則就失真了。結果排好位置，導演也不叫試戲，石磊就大耳光一記打過來，沒想到她打人倒很有技巧，一耳光打得脆生生的，但我却半點也不疼，又不必再另拍，你們說我怎麼能不大讚她打得好呢？哈哈！」說到這裏，不但石磊自己笑，連我們也笑了。

儘管至此，順便談點個人的小事，明天我有遠行，小別香港，爲期大約一個月，我寫的這篇「攝影手記」，不能不暫時打住，等將來返港後再和親愛的讀友見面。

鳳凰琴

江雲

九六 漁家樂

楊得意的妻子從文君那裏回到家，夫妻兩人又將這事商議一番，楊得意道：「我看相如決非負心之人，女人總是氣量太小，性情太急一些。你還要好好勸勸。」他妻子道：「不然，男人的本意雖然不是負心，只是到處留情，就不免落到這種結果。」楊得意道：「但是就他現在的局面來說，爲了免除這一個女人的失戀，不就是造成那一個女人的失戀嗎？該怎麼說呢？」她聽了答不出話來。

楊得意接下去說道：「所以要從三面着想，都能過得去，那才是上策。還是我親自去看看情形吧！」她道：「很對，你就趕緊去，我去勸勸她忍耐一時，等你回來，必有分曉。就這樣吧！」

「老朋友，你怎麼有病不告，鬧什麼要來啊！」楊得意匆匆跑到茂陵，一見相如的面，就跳起來說。

相如把經過情形對他說了一遍，又道：「我想我們家其是日子夠過的了，何難多她一個人，文君得個閨中之伴，何嘗不好？却不料她如此認真起來，你看叫我怎麼辦呢？」

楊得意道：「這事須得仰仗你們二位調處一下了。」「這位張家姑娘究竟是什麼樣人？」

相如道：「你在此稍停兩天，就知道了。她實在是個性格馴良，心地溫厚的人。」順便把她所表示的意思也告訴了楊得意，又道：「你看，我怎能不想個兩全之法呢？」

說話之間，姑娘進來，道了萬福，端過飯桌，楊客人酒肴，相如只是兩樣菜食，楊得意便問他近來飲食何如，他說：「酒是滴酒不嘗了，只吃蔬果。這樣覺得於病相宜些。不過精力日漸衰頹，再也沒有往常的興致了。」

楊得意在茂陵住了兩天，沒事時便陪着相如外面閒步，走到那天得病倒地的地方，相如一一指點。恰好漁翁依舊搖船在近處，兩人便搭了船，到漁翁家裏去坐坐。楊得意留神觀看，竹籬茅舍，犬吠雞鳴，竟有蕭然世外之感，不覺想起從前自己所經營的村舍，其中樂趣，實在遠勝於長安城中的十丈紅塵。張家兩老夫妻殷勤，拿出許多魚蝦，腌鴨，斟了兩壺自家釀的酒孝給客人。楊得意正苦口渴，舉杯深深道謝，又見她除了幫她父親料理打魚，晚上有點空，還要紡紗唱！老媽媽說着指屋角的紡紗機給客人看。楊得意讚了，點頭歎息不已。

魔鬼的祭禮

古思夢

七三 盛氣凌人

「我覺得……」鐵藍村慢條斯理地，作成很權威地說道：「『威水』一下嘛，我想沒有什麼問題的。但我們不打算去打架滋事。說『威水』，很多辦法，舞院開門做生意，誰不能去？有錢就可以去，我們有錢，玩到他們飛龍黨的『地頭』，就是向他們示威，你們說對嗎？」

他們都不停地點頭，很同意；周占美忍不住插口說道：「你不打架，人家要打架滋事，你又怎辦？」

「這點嗎？聽我說吧。」鐵藍村將腦袋一昂道：「他們如果要生事，我們先禮後兵。他們也奈何我們不得。這件事，包在我的身上。小山，你認爲怎樣。」

現在，沒有人再叫關小山做馬騮王了。關小山道：「你們不必害怕，我既不怕，你們又何必怕，真的要開片，我們未必會輸在他們的手上。」

關小山的話，當然再沒有人反對。一小時之後，那是下午五時，他們出現在一間小舞院中，由關小山領頭，吹着口哨，趾高氣揚的踏了進去。

他們一進到舞院，張大衛一見，心裏就有點着慌，因爲張大衛……

小說林

龍鳳宝釵緣

梁羽生

第六回：毒計害姊鋤異己 柔情何托走殊鄉

長樂公主喟然嘆道：「時光過得真快，你的孩子都這麼大了。說起來你比我幸運多了，我是有子如無，唉，如今膝下無人，寂寞得很。」公主說起此事，鐵摩勒也不禁心頭黯然，把眼望去，只見公主粉臉無限悵惘，面容却是比前憔悴了，鐵摩勒回首前塵，也不禁於懷，他不知說些什麼才好。

長樂公主說道：「你這對小兒女一定是很活潑可愛的了，幾時你將他們帶來，讓我見見。嗯，你的夫人，我也沒有見過呢。不如你叫他們搬到長安住吧。你流浪江湖，也究非了局。」言下之意，實是想鐵摩勒長住長安，好得時時見面。

鐵摩勒苦笑道：「我是叛逆的身份。罪人的家屬，怎可住在帝都？」長樂公主道：「我早已給你有所安排了。你當年護駕有功，朝廷尚未封賞！」鐵摩勒連忙說道：「鐵摩勒並不稀圖封賞。」長樂公主道：「我知道你不願爲官，我也不會勉強你。但朝廷總要酬答你的功勞，因此我向皇上爲你討了一面免死金牌，這個你總可以接受吧？」鐵摩勒一想，有了這面金牌，倒是可以減少好多麻煩，家人也可免受官府騷擾，當下也就不再推辭，接過金牌，說道：「多謝公主。」長樂公主說道：「你有了這面金牌，你們一家，就可以在長安居住了。」鐵摩勒不置可否，說道：「多謝公主厚賜，我也有一件禮物，送給公主。」

長樂公主道：「哦，你也有禮物給我？」鐵摩勒道：「不錯，我可是借花獻佛，請公主不要見怪。」長樂公主莫名其妙，待到接到手中，輕輕一捏，這才明白，乃是突突兒送去的那方圖章。長樂公主有點失望，但轉念一想，這雖不是鐵摩勒送給她的禮物，但對他的哥哥來說，却是比什麼禮物都寶貴，他得回這方圖章，也可放下心上的一塊大石了。

長樂公主道：「好，你送我這件禮物，足證你們是無意與朝廷搗亂，我在哥哥面前，也可以有個交代了。」鐵摩勒道：「請公主在皇上面前代鐵摩勒問好。也請公主多多保重。」長樂公主道：「哦，你要走了？你——」鐵摩勒道：「公主還有什麼吩咐？」長樂公主最後望了鐵摩勒一眼，半晌吁了口氣，說道：「好，你走吧，我也該回宮了！」

大門早已打開，鐵摩勒會齊了衆人，待公主的鳳輦一走，他們也隨着出場。幸好衆人皆無傷損，但只是少了一個金剛胥都杜百英。鐵摩勒心想：「校場已任人進出，公主又已親傳聖旨，不許胡亂捕人，料想羽林軍也不至於特別將杜叔叔爲難？且待出去之後再打聽吧。說不定他已先出去了。」（三五六）

鐵摩勒

新人記

引頸待打

雙方既經道歉，不論真情抑或假意，總算說了一句對不住，空氣也就轉爲和緩，有些緊張的氣氛，是對大衆而作的，大作家也大作家物，當係有意說笑說話的。然而，佢當時飲左兩杯，所謂酒後，徐先生對郭轉爲和藹，並不是說徐先生咁好架，不過野心勃勃，徐先生眼中，認爲撈女即是撈女，出來撈，亦不外撈錢，銀紙就都要搵，由於有了這個偏見，丁蘭細心有餘，而鎮靜不足，殊不知丁蘭一定玉潔冰清，不作舞場以外之交易，不過對徐先生印象惡劣，可以斷言，你徐先生即使有意問津，亦要假以時日，有的女話齊「培養下感情先講」，至得，感情未培養得起就想搞大陸，未免顯得太急於求成。

一輪紮毀過後，道歉之事告一段落，徐先生便乾起身，鑑硬打尖落位，坐在湘雲與丁蘭之間，原先湘雲陳列，下來，隨即一屁股坐蘭側，徐先生不無阻隔之感，現在正好乘着空氣和緩之際，坐在伊人身邊大獻殷勤矣。徐先生話曰：「官式道歉，官式係做界人睇着，未足以言真誠，現在我再同你作私人道歉，私人道歉就有眞話講矣。昨晚飲左兩杯，一時失儀，想落非常慚愧，你一的有做錯，打得好，打得啱，可惜一巴未能打醒我酒意，所以當時我有那麼酏的精神，打完右邊面，再畀你打左邊面，事後想起，遊戲之至。一切錯在我，阿蘭原諒我至得。如果認爲打一巴未夠，再打一巴添，有研究者！」講完，俯身向前，伸長條頸，隨其面含笑，面部微側，靜待佳人出手焉。

徐先生這個內麻的噱樣，使座上衆人不禁爲之搖頭苦笑。其實徐先生吃趐身之時，大衆見佢坐在丁蘭身邊，早已十分留意佢之舉動，所以徐先生舉手投足一言一笑，大衆聽得淸楚也看得分明，是徐先生自己唔知而已。我與徐先生雖係相識多年，結伴於歡場似乎尙係初次，實估不到徐先生追女人咀頭如此低格，舉動如此肉麻者。我亦爲佢之朋友，看見小湘阿鳳掩咀竊笑之情形，也頓覺顏面無光。然而，更尷尬之事還在後頭焉。（一三六）

亂世紀

不作聲，心中轉了幾個念頭，莫非眞的是羅天鍵手下的人做的手脚，也可能是他們一向和羅天鍵的交情不錯，可能是想固在外面爲他招兵買馬。但他一分析，張國這人，離勝大任，那麼，莫非是馬水東做的手脚。可是，他們的行動，又怎麼流傳得出去？當然，他也想到賴狗，只是賴狗這傢伙，近幾個月來得到他特別的照顧，已成爲了他的心腹，大致不會出賣他的吧。

就在他沉思中，林玉蘭剛好將一盅燉好的鷄湯……

「有道理，你說得有道理！」李勞泰道：「你問過他嗎？半路上搜車的是什麼人？」

「他們說，其中只有一個是軍裝警員，其餘的都是便衣警員。」周申炳道。

「當然，警方既要跟蹤迷人，文裝警員不受人注意，這是必然的。」

「可是，文裝警員容易冒充一點，對嗎？老大。」周申炳心想，老大怎的胡塗成這個樣子，因此繼續說道：「我懷疑那個軍裝警員是假扮的，文裝的警員當然也是冒充的貨色。他們三個人當中，沒有一個人見過他們的證件，甚至在被捕之後，押送他們的那個軍裝警員，肩上就沒有個帶警號。」

湯總進來，他的思路，馬上給林玉蘭那張俏臉孔打斷，他回頭對周申炳道：「周身病，這件事你再去詳細調查一下，我也向各方面打聽打聽，等查到線索再談吧！」

周申炳離開了之後，林玉蘭問李勞泰道：「你像有什麼心事似的，有什麼事嗎？」

李勞泰打了個哈哈道：「沒有事！」

「我不相信。」林玉蘭道：「我進來的時候，周申炳那眼光很怕人，叮着我不放，難道你們的事，和我有關？」

「你別疑心，何必去管他。」李勞泰一面吃鷄湯，一面對林玉蘭微笑道：「你對我眞好！」

「旣然你覺得我對你好，你有什麼事，就不該瞞着我。」林玉蘭坐到他的身旁，接着又悄聲說道：「我住在這裏，對你們好像不大方便似的。」

「你說什麼？怎會不方便。」

「我只是有這樣的感覺而已。比方，你們剛才一定是說到我，對不對？」

李勞泰只是笑，不置可否。林玉蘭很懇眞地道：

「你們說我什麼？」

「好吧！我怕了你，我說給你聽是了。」（一三六）

大馬先生

五一一：說過老母

「有乜唔得？」富章鄒曰：「此乃私人產業，但自然有權申起，……」

我只好笑，何眞眞一直不出聲，我亦不再講，到了方太家門，大家落車，何眞眞曰：「你是否過車，你現在去嘅？」我笑曰：「我上去一陣先。」何眞眞曰：「否則我一陣不會來矣。」何眞眞曰：「你不如早去早回。」方太曰：「此處並不離找。」方太曰：「上去一陣先嚟！」

「飲杯酒然後行。」

何眞眞不再出聲，我與佢地一齊入去，此乃一間半新舊大廈，到了川堂，我就知道此乃一個相當名貴的屋宇，通道牆上，亦舖了假雲石，甚爲清潔，電梯寬闊而乾淨，可見保養得宜，我問方太住在此處幾久，方太曰：

「好幾年矣，此屋新起成，我第一個入伙。」

「此種樓現在好值錢矣！」富章鄒曰：「大抵值二十萬以上。你買的時候，亦要過十萬。」

「十二萬。」方太曰：「不過現在可能試過賣出二十二萬，不止又唔佢了。」

「然也！」富章鄒曰：……

金色年代

一三五、騙人的自救案

這當兒，胡剛夫乾咳一聲，走過去把它關上，過了一會，然後對他說：「她沒有回娘家，我去過兩次，別說沒有見到她，連她的兄弟們也沒見到，我追問了個鷄犬不寧，她家裏好像沒事一樣，說出來都沒人相信。我媽媽幾次想報警，我不贊成，再等一天。」

葉承木安慰他道：「先說她的『失蹤』，我以爲小丁並沒有失蹤，她可能去打牌去了，她的家庭是這樣的，說不定明天就會回來。」

「要不要給老王打個電話？」

「我找他幹什麼？」

「他在報館裏當記者，如果小丁出了事，他會知道……」

「我說你太緊張了。」葉承木儘是勸他道：「小丁並沒有和你吵架，不可能出什麼事情，你放心。」

「一夜沒回家，又沒電話來，永雨你說我怎能放心啊！」

葉承木心想這倒是真的，但還在安慰他道：「你想，你們結婚只有十一天，並沒有吵過嘴，告了三天假，之後又一齊上學……」

「老王？有什麼消息嗎？」

「什麼？騙人的自救？」胡剛夫快哭出聲來了。

「快說，是誰？」

「王剛送的爸爸！」

胡剛夫像一個洩了氣的皮球，癱軟在沙發上。葉承木掛上電話，對自己嘆了口氣道：

「你瞧！這是什麼社會？……」

美機炸寮養院屠殺百廿人 北越責美喪心病狂 將同仇敵愾回答美帝血腥罪行

西貢峴港外圍 民軍處處殲敵

聶耳在拉小提琴

本來王寵難為惠

拾得

王寵惠從北洋軍閥時期，一直紅到國民黨政府，也可以算得「長袖善舞」的老官僚了。當初胡適沒有爬上政治舞台，吊他的腳子，開了張「影子內閣」的名單，飄然自稱「好人政府」，其實不過想組織一個派系班子罷了，竟還有些糊塗蟲，把它當做一回事哩。一九四八年，蔣介石想做總統，緋那偽憲法中總統無實權，卻又不敢修改，以致暴露他反人民的猙獰面目。在無可如何之際，王寵惠代為劃策，於偽憲法中加個所謂「戡亂時期臨時條款」，並且讓什麼「社會賢達」莫德惠在偽國大裏提出來，裝着與國民黨全然無關的樣子。王寵惠只站立一旁，打着他那「法學家」的幌子，輕描淡寫地說道：「這是在大橋旁邊搭個小房子，並不損害大橋，而且隨時可拆。」有人笑話他道：「王寵惠究竟不愧為法學博士，所以有這個比喻；要是那個靜安會的塌下，怕的會倒在大橋之旁，再蓋一座大橋喎！」這件事，真名遠揚，所謂「好人政府」的「好人」，真相不過如此罷了！

從北洋軍閥到國民政府，就是一隻大蠹虫。官僚政客好比蠹蟲真的蛆蟲，攢攢鑽鑽，一會兒我爬在你的上面，一會兒你爬在我的上面，都難不已。民國十幾年的時候，那王寵惠在北京外交大樓，罵國會議長吳景濂為「濛張」，曾經惹起一場政海風波。他那個樣子，好像很直率、很有膽量，其實不過投投當時總統黎元洪的機。果然不多久之後，黎元洪就讓他組閣。閣員之中，有高恩洪、羅文幹等人，你吹我捧，自讚自詡。誰知偏偏發生了金佛郎案，鬧得滿城風雨。吳景濂一則受了曹錕之命，要趕黎元洪；二則他正把王寵惠恨得要死，這個倒閣好機會，豈肯錯過？於是發動了八百議員，一齊起而攻擊。黎元洪束手無策，王寵惠狼狽下台。當時有人做了一首詩，專詠此事，詩曰：「幹個羅文閣，內空，一般渾蛋紛紛去。本來王寵難為惠，此去高恩竟不洪。小鬼將軍成漸韓，大頭鎮長氣方雄。壯哉八百阿羅漢，圍困黎善水不通。」這首詩，別的句子也只是平常打油，沒有什麼特別精采；就只「本來王寵難為惠」這一句，卻十分流傳，因為它不僅寫出那一案件中的王寵惠，而且註定了王寵惠的終身。

王寵惠塌台之後，遂四面訴苦，找出人來給他打抱不平。梁啟超便發通電支持他，罵吳景濂是「魑魅魍魎，橫行都市」。吳景濂不甘示弱，反唇相稽，說梁啟超「曳尾泥塗，與魑魅為伍」。湖南易宗夔，集此兩事，成為一聯道：「橫行都市吳魑魅，曳尾泥塗梁鶴齡。」這是一個插曲尾聲。

聶耳與潮州音樂

「義勇軍進行曲」的作曲者聶耳是傑出的革命歌手，對民間音樂的整理與革新也付出了艱巨的勞動。例如，他十分喜歡潮州音樂。對潮州音樂的改革就作出過不少貢獻。他曾經把潮州音樂灌入唱片，又把它用作電影配音。潮州音樂樂隊的演出指揮，過去沒有指揮，也是由於聶耳的建議，才確定由鼓手或二胡手指揮的，以後慢慢便形成制度了。（郎）

邵元冲與孫科爭權

史為今

一九三二年寧粵合流，孫科當立法院長，邵元冲謀得了副院長，邵向孫要位置安插他的親友十人當立法委員，把名單交給孫科。孫見了名單，氣得兩眼直翻，立刻把名單撕得粉碎。次日，孫、邵都不到院。孫科宣稱，馬上回廣東。林森見勢不佳，責邵戇直，謂副院長只能在院長缺席時，才可代為作主，今院長在職，此舉為越權違法。後邵力求戀棧，但終以葉楚傖繼之。

古與今

容易讀錯的史地名詞

名詞	國語讀音	廣州話讀音	簡釋
謚	士	示	封建時代統治者死後封號。
君奭	士	式	召公字名的簡稱；「尚書」篇名。
趙昰	士	士	宋帝名。
卜筮	士	誓	古代一種迷信活動。
殳	舒	殊	古代一種竹製兵器。

互惠生財

潤元

一九四九年五月間，關稅局昆明分局新任局長藍維旭（藍妮之弟）奉命調整稅率後，即與大建煙廠接洽，曾予紓緩稅眾，當由該廠致送一萬一千銀元作酬謝，並由藍局長親赴光裕銀行提取，袋袋平安。

這件「互惠」事件旋被雲貴區局督察察覺，分局職員亦同深憤慨，恰以請借救濟金不准，以是羣情大譁，紛請徹查嚴辦。可是，新任雲貴區局局長左治生（徐堪外甥）沒有表示態度，因他深知對方來頭甚大也。

章太炎釋「洪憲」

拾得

劉成禺詠「洪憲紀事詩」成，章太炎讀而喜之，即為作序。序中說道：「袁氏以明太祖建號洪武；滿清獨太平軍為勁敵，其主洪氏也；武昌倡義者黎元洪：欲用其名以厭禳之，是以建元曰『洪憲』。」似乎袁世凱稱「洪憲」，全由讖緯而來。是否果真如此，不得而知，但其說卻從來未經人道。有人讀得此序，笑而語劉：「太炎先生博學，惜乎尚少一『洪』，足下當時何不舉以相告？」劉問少者「何洪」？其人云：「奈何乃不及『洪門』？」劉為之憮然。

漫閱堂雜記

同善社內幕

江上清

由於民國以後，戰爭頻仍，不但人為不減，自然災害也多，正所謂人禍天災，無時或已。在這種情形下，同善社又常常造作些「某年某月某日大劫臨頭，只有入了同善社可保平安」一類的鬼話，作為招收徒眾的手段。

此外，他們還用直接與神佛的辦法來籠絡徒眾，換取捐款，情況等如賣官鬻爵。比方四川綿竹縣天錫華號（管理十幾個縣同善社事務的機構）就曾公佈過「清靜日在無極燈佛統道師尊彰」的幾次「諭文」，說他已經承天命，把某人封為「神祇」，某人封為「天爵」，某人又封為甚麼甚麼佛，也有被封為「某地城隍菩薩」、「某地道場土地」的。被封的人有死了的，也有活着的，有些是捐款捐得特別多的，有些是為同善社「辦道」辦得特別努力的，總之，他們都是為同善社出力出錢特別多的人，所以能夠換取「天爵」。那些「天爵」的名號，還有甚麼「東土濟世天尊」，甚麼「輔道濟世化生佛」等等。被封的人在徒眾中自然得到特別尊敬，如果是活着的，當他們經過面前時，徒眾就要肅立致敬；有好吃的東西時，也要先拿去「供養」；而且把這種人的話當做神的意旨，遵辦而不敢違逆。有些人為了在生前成佛，只好替同善社多賣力氣，或把金錢一批批地送去，以邀「天眷」。這類封神的把戲，大概可由小說「封神榜」上找到依據。

而善社也有它的聰明處，它不要求徒眾脫離本身工作或出家修道，入社的人也不要戒腥戒酒，吃素獨身。每天靜坐的次數也不限，沒有時間靜坐的，只要默想幾次也行。如果連默想也忘了，亦不要緊，只要肯到社、肯捐款，也就算是「善友」。因為「內功」只有各人自己心知肚明，求神則要看「外果」，所以入社的人就得為它賣力捐獻。這就使入社的人在生活、習慣和工作上所受的影響不大，不會感到有許多不便，這也是它容易發展的原因。

但是，正如任何宗教迷信團體一樣，它也有它的政治目的。比方它提倡五倫（君臣、父子、夫婦、兄弟、朋友）八德（孝、弟、忠、信、禮、義、廉、恥），讚揚忠臣、孝子、義夫、節婦，提倡讀古書，維護封建社會的一整套舊思想、舊秩序，這在民國初年而言，也就是想在中國恢復君主專制。在政治上採取這種態度的迷信團體，自然反對科學思想和民主政治，更不要說被他們斥為「洪水猛獸」的社會主義和新社會了。既然有這樣的政治立場，當然也就有它自己的一套政治性活動，下面再舉些例子，講講這種情形。（二）

演員的奇跡　奇跡的演員

西眉

從舞台到銀幕

主演一部片子，對一個演員來說，當然是高興的。可是旺堆，他是怎麼想的呢？

旺堆拿着劇本，又是高興，又是擔心。第一，他還不大能夠讀得懂電影文學劇本，無法深刻理解電影文學劇本的內容和主題。第二，他過去學的話劇表演業務，他覺得面對着人講話比較容易表達感情，要面對着亮閃閃的鏡頭講話，他很不習慣。至於演的角色，又是一個被長期壓迫得說不出話來的啞巴，只能憑藉一些外在的動作，無法借助語言來傳達人物的思想感情，所有人物的一切內心活動，全靠演員的兩隻眼睛；眼睛要說話，眼睛要傳達出人物的喜怒哀樂和錯綜複雜的思想感情，這就給表演帶來了很大的困難……可是，最後，旺堆還是勇敢地挑起這副重擔子。因為他想到過去，想到今天，自己從農奴成為新中國第一批藏語話劇演員，頭頂自由的天空，腳踏幸福的土地，處處受到各族兄弟姐妹的熱愛和關懷，身上便增添無限的溫暖和無窮的動力；堅決去完成扮演強巴這角色的任務。

怎樣創造角色

藝術經驗還不很夠的旺堆，在創造角色的過程中遇到了困難，攝製工作組的全體演職員，不怕麻煩，耐心幫助他從各方面熟悉電影藝術的特點，介紹了電影知識和拍攝經驗，以及指電影和演話劇不同的特點，一遍又一遍地為他做各種示範動作，導演反覆為他分析劇情，從各方面給他許多啓發幫助。例如電影中的強巴，經常獨自到懸崖上眺望，對着遠方出神。旺堆初時不明白這個動作的意義，導演啓發他說：這是因為強巴在當時的這種環境裏深受壓迫，心情痛苦渴望自由……使旺堆也回憶起了自己過去的生活：白天給貴族放馬，回來後半夜裏還經常受管家打罵，那時，他常常盼望早些天亮，天亮就趕快出去放馬，在外面可以看一看家鄉的山、水，聞一聞青草的芳香，吹一吹牧笛，心靈便暫時可以得到一些寬慰；有時，看見天邊一朵飄過的白雲，或一隻小鳥飛過山去，也會悠然神往，因為在山的那邊，是他母親、舅舅和生活的地方，他想念母親，想念家鄉，渴望能自由地回到家鄉去……他把這些告訴導演後，導演就引導他把這些來自生活中的經驗運用到表演中去，幫助他創作強巴這個角色。

真實的感情

旺堆由於過去和強巴有着同樣的苦難經歷，對三大領主懷有刻骨的仇恨，便能準確地掌握人物的性格，揭示了人物豐富的精神世界。例如拍啞巴說話這場戲，拍完以後，兩個演員和一個助理導演三個人全哭了。還有其他的演員，如母親拿起鞭子要和孩子、奶奶告別這場戲，在大全景裏演員一點眼淚也沒有，當把機器推進變成特寫的時候，演員的眼淚立刻奪眶而出，演來感情逼真，不但使攝影棚裏的工作人員忍不住落淚，影片放映時，多少觀眾也為他們真摯的感情、動人的演技深深的感動呵！

「農奴」這部片子是成功的，旺堆主演這部片子也是成功的。一個農奴能成為主角，真不是容易的事，在電影史上也是空前的哩！（下）

自力更生的凱歌

——記我國第一台雙水內冷汽輪發電機的誕生

陸炳元

朋友，當你按動電鈕、開動機器的時候，當你每天上班搭上電車的時候，當你扭亮電燈閱讀書本的時候……你可曾想到，你是在用「電」——電，對於現代的人們來說，是多麼重要，它是工業的「血液」，是建設的動力，是人們生活中不可缺少的東西。從繁榮的城市到偏僻的鄉村，隆隆的軋鋼機需要電，煤礦的採機需要電，綠蔭中的排灌機需要電……在遙遠的世界屋脊——西藏的翻身了的農奴也日夜盼望着祖國人民早日給他們送去「夜明珠」。

可你是否知道，在舊中國，在這九百六十萬平方公里的廣濶土地上，就是沒有一台中國自己製造的發電機，而發電機的能力也少得可憐，而更重要的是，這一切「洋電機」發出來的電，卻沒有給廣大勞動人民帶來一絲一毫的光和熱。恰恰相反，電只加速了機器的轉動，也就加重了對人們的勞動剝削，它是抽在勞動人民身上的「電鞭子」呵。通過電，勞動人民的血汗變成了財富，流進了國內外資產階級的腰包！

解放後，電，開始為社會主義建設服務，為勞動人民服務，我們需要大量的祖國自己製造的發電機！

在偉大的中國共產黨領導下，中國工人階級以自己的勤奮和智慧徹底改變了祖國面貌——一九五四年，我國第一台六千瓩汽輪發電機在上海電機廠誕生了；它填補了祖國電機製造上的一個「空白」。而更值得自豪的是：在第一台六千瓩汽輪發電機製造成功之後四年——一九五八年，祖國電機工業以巨人的步伐邁進，僅以一百天時間就製造成功了一萬二千瓩的雙水內冷汽輪發電機，攀登上了世界電機製造技術的高峯。

在近代的電機工業中，發電機都是用空氣或氫氣來冷卻的，而最理想的冷卻方式是用水冷卻的。發電機在運轉的時候，會發出大量的熱量，如果這些熱量不能使它散發，那麼電機就要燒壞，這等於我們人在大熱天如果熱得發慌而仍跑在不通風的房間裏，就要得病的道理一樣，用空氣或氫氣使發電機冷卻，也就等於我們拿扇子扇或使用風扇把熱量驅散。但是，如果能用水來冷卻，就等於人在酷熱時喝下一大瓶冰凍汽水，體溫會大大降低，而且一下會變得精神爽朗、力大無窮。同樣，雙水內冷發電機的發電能力為一般發電機的兩倍！同時還打破了汽輪發電機製造最大容量只能達到四十萬瓩的「極限」，為製造六十萬瓩以上的發電機開闢了道路。正因為它有這樣的優越性，所以一直是世界各國的電機製造專家和「權威」們所深感興趣的，但是由於它的技術十分複雜，專家和「權威」們的試驗常常遭到失敗。

五十年代中期，有一個國家曾在一台三萬瓩的汽輪發電機上採用了這種水內冷的方法。可是，當時的水內冷只是用在定子上，對於轉子水內冷，某些重大的技術問題還是難以解決，在國際文獻上雖有過討論，但卻還沒有聽到一個國家實際採用的消息。他們把它視為現時代的電機製造中不可攀登的技術高峯，把它劃為可望而不可及的技術「禁區」。

把雙水內冷輪發電機（特別是轉子部分）稱之為「禁區」也不能算是誇大的，因為它在理論和實踐上存在着不少尚需探索的「謎」。比如說，原來製造的空冷發電機，是很怕水的，如果水沾在零件上，甚至會引起爆炸事件，真是「水、電不相容」。現在卻要使水通過發電機帶走熱量，這是前所未聞、前所未見的。而陷進這樣一個情勢，人們懂得：革命的雄心壯志不是輕而易舉地可以實現的，每一個關鍵必須經過艱鉅的認識、艱苦的鬥爭，「九層之台，起於壘土；千里之行，始於足下」。要把我國建設成為一個社會主義現代化的強國，決不能老是跟在別人後面爬行，別人沒有的，我們也要能做到。工廠領導也明確提出：集體研究，提供大膽創作，一切通過討論，闖出一條我們自己發展的道路！（一）

大公園

美式生活怪現象　超級市場的高買術

逸公

美國超級市場是高買的對象。順手牽羊的擊人們帶走的東西，每年着實可以積成一個驚人的數字吧。

在美國報紙上時常刊載着聳人聽聞搶劫超級市場的新聞，不過這種損失，對於超級市場來說，只是九牛一毛。但有一些不拿槍、不用暴力的強盜，每天竊取的金錢，卻不可以勝計。

偷竊超級市場的人物，可以分成三種，一是高買的人客，一是內部的職員，有時還會牽涉到超級市場本身在內。賣方對於這些事，常是諱莫如深，不願意張揚。據賣方的消息，單就高買這一項來講，從一枝糖到一塊牛肉，每年被竊的貨色，在美國全國可以總共達到兩億六千萬元之鉅。高買的方法，或是靠手袋，成報包，或奶罩或買東西的手袋，各有巧妙不同。

這些高買人客大部份並不是積竊。其中經發現的有百分之九十八是家庭主婦，有時她們還攜帶着年幼的子女。

有一位超級市場的老闆說，「叫我們感到頭痛的並不是旁人，而是一些體面的家庭主婦。譬如你發現一位著名醫生的太太拿走一些東西，你有什麼辦法呢？」

一位犯罪心理學家解釋說，「這些偷東西的女人大概都是在性慾上得不到滿足的，所以要藉此發洩一下情緒。其實這種行為是一種病態，而並非犯罪。」

一個順手牽羊的人客，大概年齡都在三十上下，家境小康，並不需要偷竊只值一兩塊錢的東西。

他們所用的偷竊方法，或者是掉包，或者是偷換或者是退貨退錢。

掉包的方法就是把高價的貨色，放在低價貨色的一堆，然後購買。譬如在買牛油的時候，把一種四角九分的貨色，放進值二角九分的貨色當中，騙手之間，就購進二角。這一類的方法，往往用在買換在瓶子裏的貨色的時候，把瓶蓋上的標價換上廉價的。譬如買罐白粉，就較容易上下其手。以前買肉也很容易使用這方法，但現在商店已經把標價放在瓶底下面，不能掉換了。其他容易順手牽走的東西，是香煙，所以現在商店把香煙多放在售貨員的眼前。

偷拿的玩意是帶着小孩子的母親的慣技。她時常拿着架上的一盒糖，教着騙孩子的模樣，進行竊竊使被發現，她也可以說：是孩子的貪吃走了，把盒子留下，除掉糖果外，她們時常還偷走出餅乾和片。

退貨退錢的辦法是時常拿一塊剩下的火雞或殘餘的罐頭，借口說火雞的肉太老或罐頭不新鮮，要求退錢。大公司為了維持信譽，所以只好把原價退給她。

在公司大減價時買些特價貨，到廉價截止後，要求商店照原價退錢。

美國南部有一個老傢伙專門做這套玩意。他在垃圾桶裏專撿人家剩下的豬肉和包紙，拿去要求退錢。後來他這辦法因為被便衣偵探識破而穿幫了。

上述的這些人都是貪小利的，和職業化的竊手不同。而後者的目的物卻都是些貴重物品，他們或者拿它塞進奶罩裏，或是拿尼龍衣物捲在報紙或雨傘裏。或者拿他們的食品藏進口袋。還有些職業化的扒手會拿一整塊豬肉塞進他們特製的手袋。這種辦法現在也被在場的便衣探員識破了。

至於公司的職員監守自盜，那就更嚴重了。有時一家公司在一週之內，可以損失五百元。這種超級市場大多數是誠實的，度量衡都合標準。但公司對顧客的欺騙有時仍不能免。比方萵苣這樣東西在美國是論個賣的，在廣告上刊着每個二角九分。但在這當中有些人卻標價為三角三分，如果碰到一個粗心的主顧，就會上當給去四分，被職員揩油了。他們對顧客，擔心東和西岸都能使用這種手法欺騙顧客。

收銀員還會使用一種方法，把收銀機上前客的帳加在你的帳上，叫你多付一筆冤枉錢。

但公司為了保持自己的利益計，常僱用便衣人員在暗中監察。他們裝置反光鏡，電視機等等的機關，以防偷竊。但百密一疏，也有防不勝防之害。

中國首創的十萬瓩雙水內冷汽輪發電機

考牌雜談

華里

香港的「學神」不少，可是比起英國來，卻是小巫見大巫。據說，今年第一季，英國就有五十萬人考車牌。

考車牌，香港同英國大同小異。據英國考牌官的意見，考車牌的要訣不單是駕駛技術，尤其重要的是安全駕駛。考牌官需要知道的是：你是否真正完全瞭解駕駛的真諦，而且能按照交通法例駕駛。換句話說，你必須在考牌時證明你不會置自己及任何人於險境——而不是到處表現你揸車擅得點功。

如果你沒有把握的話，最好暫時把考期押後，因為考牌官大都不耐煩把時間浪在那些半桶水的「學神」身上。

假如你一旦參加應試的話，就得有充分的信心。當然，信心並非叫你粗心大意。最經常出現的例子是：平常學車差不多已經爐火純青的人，就因為在考試時被患得患失的緊張心理影響，而功敗垂成。相反的是，那些還未十分到家的應試者，因為自己的信心而使他們有意外收穫。

在考牌前的幾小時內，最好再去開開自己的汽車，這樣就更能駕輕就熟，假使你好幾天沒揸車的話，那就更有必要。

考牌官與考牌者大多是素昧平生者，在考牌時見一次面以後也許又各奔前程，永不再會面。這都無關宏旨，可是在這萍水相逢的時刻，你得讓他對你的第一個印象好感。因此你不妨穿得光鮮一點，笑容可掬地打個招呼，放得莊重點，避免有失體統。有些應試者的穿着和舉止尚見鄙富，就很容易被考牌官白眼一番，你不能說這點和考牌結果完全無關。有些考牌官的取捨往往是因人而施的。在同一個考牌官主持考車之下，一個初出茅廬的小伙子可能被「肥佬」，而另一個四十五歲的「學神」雖然也有同樣的錯點，卻「派司」了。考牌官的理由也許認為那中年人在駕駛時更能自制，更有責任感，而且容易瞭解自己的弱點和去改正它。可是年青小伙子卻只懂得橫衝闖快車，耀武揚威。

考牌官的職責應該是糾獻。因此在開始駕駛以後，除了答其所問以外，就不應該逗他講話。孝敬他一支香煙可能使他被炒魷魚；當然，考牌者本身也不能抽煙。

在駕駛時記得時刻要表現出你一舉一動的意圖。譬如，當你在使用望後鏡時，不妨把頭抬高一些，以表示你正在看那面鏡。假使你只用眼尾瞄一瞄的話，那考牌官可能沒察覺便以為你不懂得用望後鏡了。

在駕駛前調整一下你的駕駛座位是必要的，儘管這只是作狀一番，因為它表示你是一個照顧週全、小心謹慎的駕車者。在打火前，更必須先檢查一下手制是否拉好，波位是否在中和波。開車前的這些程序是絕對省不了的，儘管你明知道這是沒有關係的。

行車時如在轉波時遇上困難，譬如撞牙齒，或難入波等，都不必緊張。因為這種錯誤是難免的，考牌官不一定苛責，但求能夠糾正。

最後假如你在考車時的開頭，打錯了訊號，而且懂得在一適當的時間打正確的訊號，就是你懂得打正確的訊號，而又知道是你懂得打正確的訊號。行車時記得各種訊號，包括打手勢和指揮燈，因為它表示你是一個照顧週全、小心謹慎的駕駛。

良早

徐思

得個大窿

美國大事宣傳的巨機轟炸，飛行四千餘哩，投下三百噸高度爆炸性炸彈，結果連一個南越民軍都未炸中。

這叫做嗌大個口得個窿——得把口之外，地上有個大窿而已。

美兵自噗

峴港美軍砲火又打死自己人。

南越民軍對美兵射擊是那麼準確；美軍打自己又是槍槍到肉，條命渣過水滾。

待機而行

電話咨詢委員會與電話公司聯合發表聲明後，電話公司另有評述，認為按次收費只是延期實行，並非不實行也。

亦即係話暫時避開普遍反對風頭再說。

叫賣聲

——東街無事記

初紛

晚間，聽到樓下一聲叫着「賣燕梳」，不必看時鐘，準是十一點了。這位賣燕梳的老者，大可以讓美於康德的散步，給街坊作標準的報時員。他的賣燕梳，飄得遠，價錢便宜，定受街坊的歡迎，所以似乎並無季節，常年發售。我也是偶然的顧客之一。

由於他這定時的叫賣聲，也使我想到了另一個值得懷念的叫賣聲。在我的家鄉，有一種如廣東糕糯之類的食品，在我的幼年時代，這是兒童們唯一的早點。有一位身材高大，聲音宏亮的叫賣者，在每天的清晨，沿街叫着「發粑粑」，就是那種糕糕，音浪直透重門，喚醒了那些尚在床上的小顧客。兒童們對這聲音最感親切，也印象最深。我當然也毫不例外。可惜我享受得不很久，就隨着家長離開了故鄉。

我結婚的那年，回到故鄉小住，也許，幾天，早晚的應酬太濃，並未發覺，有一天的清晨，我竟聽到了那熟悉而親切的聲音自街上傳進了我的耳朵。不知是一股甚麼衝刺的勁兒，我一古骨碌下床，開房門，開堂門，再開大門，一連打開三度門，叫住那一位「大個子」。「大個子」是我們幼年時對他的稱呼。相隔有廿多年了，大個子的容貌卻比他的聲音更蒼老，這時總在六十上下了。我的新婚的太太，被我這突然的動作嚇慌了，也自後面趕了出來。家裏起身最早的一名打水的男工也跟着我太太追出來，大約是聽步聲太急，驚動早起的父親，也追出來了，都不知出了什麼事。結果，我是在叫住大個子買一碗「粑粑」。大個子早不記得我了，我卻認得他。大個子覺得我面生得很，而我偏偏叫得很親熱。其實，小城市裏，像他這樣數十年的穿街過巷，應該每一個面孔都是熟悉的。大個子正當出奇之際，我父親出來了，我正在向太太介紹大個子是我幼年的老朋友——他竟比我大上三十歲。太太也不以我的行為為荒唐，而大個子見到我父親，居然一下就聯想到了我究竟是誰，而且即刻也叫出了我的幼年時的乳名。這使是，那高興的神氣，他將一大碗發粑粑塞給我，不肯收錢，我覺得勉強給錢，必會使他的高興打個折扣，也老實不客氣的收下了。

停留的日子不很久，我兩夫婦天天用他的發粑粑當早點，如同所有的小孩子一樣。當他知道我們又要出門一時，竟又包了一包粑粑給我夫婦在途中作點心。我仍是很高興的受下了他這禮物。雖說太太早已吃得厭煩了；我也總到再吃不下了。

再隔了八九年之後，我已稍得起一家婦孺糊口，又回到故鄉小住，車前並且有大個子的發粑粑介紹給自兩歲到七歲的兒女，可惜，他們根本不知甚麼是發粑粑，卻拍起小手掌表示歡迎。可惜，這一次聽不到大個子的聲音了，我只恨們這問起來，我只得將另一個叫賣者喚住，讓新的一代，認另一個新的聲音吧！

北京車站的一天

周家俊

一個來自吉林蛟河縣的老太太，獨自一個人來北京找她的老弟。然而她只帶了一隻只有信箱代號的信封，自然找不到她的老弟。於是只得又一個人獨回車站，坐在皮椅上愁得發愣。這時候，服務員小王剛巧下班，一看到這位老太太，覺得似曾相識。一號，記起來了，這位老太太不是坐六十次車來北京的嗎？怎麼老半天還沒走呢？她走上前關切地問道：「大娘，你怎麼不走？」

「我走不成。」

「地址呢？」

「唔，就是這個，路上的人都說不知道。」

小王拿過信封，看見上面只有甚麼××××號信箱，沒有地址，她想這自然問不到嘛。她叫大娘坐一會，自己奔到樓上軍代表辦公室，根據信箱代號，查出來原來是一個在郊區的部隊醫院。後來小王化了很大工夫，親自陪着大娘找到了她多年不見的老弟。

北京，是祖國的心臟，北京，也是國際上很多人嚮往的地方。她每天有國際列車開出，每天迎接來自世界各地的外賓和歸國觀光的華僑同胞。

這是在一列從歐洲來的國際列車停靠以後不久，各國的旅客們已乘上轎車馳向他們各自的目的地了，但就在這個時候，有很多人在客運室裏正為一條找不到失主的白色圍巾絞盡腦汁呢！這條圍巾是誰遺失的呢？列車上撿到的，這是哪一個國家的旅客的呢？他們想啊！想啊！然而他們有個很堅定的信念，旅客的一針一線，都應該想方設法使物歸原主。最後，他們根據旅客一位來自寒冷國家的外賓，接着他們就猜出這一條圍巾可能是這次列車上的一位挪威來賓的。他們馬上打電話給那位外賓，結果正是挪威的一位女旅客的，而且接到電話的時候，她還是剛剛下汽車踏進門不久呢，她對我們車站的服務表示驚奇和讚揚，因為這是一條沒有任何標誌的普通圍巾呀！

又有一次，一位回國觀光的華僑青年在車上遺落了一件襯子，車站服務員也是千方百計地把這件衣服迅速地送還了失主。

那位華僑青年在接到他的衣服後，激動地握着車站服務員同志的手說：「我是來北京觀光的，我沒有來得及看到所有的建築的雄偉美麗，可是，我已經看到了我們首都人民的美麗的心靈！」

北京車站的鐘聲在響着，一列接着一列的列車在這裏停靠，一列接着一列的列車，噴吐着濃煙，奔向祖國各地，奔向世界各個城市，成千上萬的旅客經過車站又奔向他們各自的工作崗位。他們在車站上逗留的時間畢竟是短暫的，總是匆匆地離去。但是，那些車站的工作人員們，卻有一個堅定的信念：即使旅客在車站裏逗留只有幾分鐘的時間，我們也要給他們最大可能的方便和舒適，因為他們深信，這將給那些旅客們在革命工作崗位上以鼓舞和動力！

這就是北京車站日日夜夜中的一天！（完）